

Ministro Hess viajará a España (Pág. 10) — Dos millones para policías de Villas y Pueblos (Pág. 17) — Las cañerías deben ser municipales (Pág. 22) — Dona la CARE mil litarenas (Pág. 18) — Remate de café (Pág. 2) — Nombres (Pág. 16) — Discrepancia entre autoridades de Puntamento de Juez Primero Civil (Pág. 18).

500 millones de colones para Costa Rica

El Ministro de Relaciones Exteriores Lic. Oduber Quirós informó ayer a la prensa sobre los óptimos resultados financieros de su reciente visita a los Estados Unidos. Hizo cita de importantes créditos que pronto llegarán al país, incluyendo 22 millones de dólares para

los proyectos telefónicos e hidroeléctricos del ICE. "Hemos logrado trato preferencial. Estos empréstitos significarán la posibilidad de grandes trabajos y fuentes de riqueza para el país en este año", dijo el Canciller con gran optimismo y satisfacción.

Agregó que en Washington habíamos logrado un gran éxito con motivo de la visita del Sr. Presidente Kennedy a Costa Rica, lo que ha permitido un trato muy especial y el concepto de que nuestro país es un campo adecuado para la ayuda del exterior. (TEXTO EN PAGINA 7)

INFORMACION A ESTUDIANTES SOBRE REFORMA

En breves declaraciones, el Oficial Mayor de Educación Dr. Jorge Arce Centeno manifestó a la prensa que el Ministerio de Educación está en la mejor disposición de dar a los estudiantes amplia información sobre la reforma a la enseñanza media, que será puesta en vigencia el próximo año. Los estudiantes pueden estar seguros de que los nuevos programas no les traerán ningún perjuicio, dijo el Dr. Arce. PAGINA 9

NO QUIEREN INTERVENCION DEL SNA

Personeros de la Municipalidad de Cartago informaron que el regidor Patiño de esa ciudad ha presentado una moción tendiente a que la cañería no sea traspasada al SNA y continúe siendo administrada por la Corporación Municipal. Se pretende con ello —según la moción— que esa Provincia no tenga los mismos problemas ocurridos en San José. — (TEXTO EN PAGINA 7) —

MEDIDAS COMPULSIVAS VIOLAN SISTEMAS

"El Art. 61 de la Ley de Impuesto sobre la Renta, limita los medios compulsivos para el cobro de dicho impuesto, a los que expresamente se señalan en la misma Ley. En ese sentido establece: En los procedimientos para el cobro y procedimientos compulsivos al efecto, se estará a los trámites señalados por esta nueva ley". Dice la Cámara de Comercio. — (TEXTO EN PAGINA 15) —

EXAMEN RADICAL DE LA ALIANZA

"Es precisamente por esto que los países sub-desarrollados de América han vivido aprisionados dentro de un círculo vicioso, donde la escasa cantidad que puede gastarse en educación pública salud y alimentación, impide el crecimiento de la productividad, porque un pueblo inculto, enfermo y desnutrido trabaja mal y produce poco". Dijo en trascendental discurso el Presidente de la OEA, nuestro compatriota Gonzalo Fazio S., en la primera sesión del Seminario de Alianza para el Progreso. — (TEXTO EN PAGINA 12) —

El campesino no sabe cultivar la tierra tan fértil y buena

"En realidad los problemas del campesino son materialmente enormes; la falta de medios técnicos modernos, de agricultura y transporte; la falta de caminos y mercados; la enfermedad, la desnutrición, el parasitismo (causa primordial de lo anterior) y muchos otros. Pero el origen de todos estos males es, en su último análisis, la ignorancia. Dice la Sra. Grace S. de Roberts, comentando un editorial nuestro. — (TEXTO EN PAGINA 5) —

Necesitamos evaluación completa de nuestros Recursos Naturales

En la sesión inaugural del Seminario centroamericano sobre Alianza para el Progreso, el Presidente de Costa Rica expresó: "Necesitamos una evaluación completa de nuestros recursos naturales. Nos faltan empresarios y mano de obra; nos hacen falta también reformas estructurales profundas en lo agrario y en lo tributario". Afirmó que si se deja a las masas de América Latina en las precarias condiciones económicas y sociales

PRESIDENTE DE ACUERDO EN FUSION DE FERROCARRILES

de ignorancia y miseria en que viven, éstas serán un asidero muy halagador para la penetración comunista. "Nosotros sabemos que la labor de planificación es nueva para América Latina. En consecuencia, la elaboración de los planes nacionales ha avanzado con relativa lentitud". Dijo José A. Mora, Secretario General de la OEA. — (TEXTO EN PAGINA 12) —

El Presidente de la República dio a conocer su criterio favorable a la fusión ferroviaria. Señaló el temor de que la Northern se conforma con sólo el mantenimiento de instalaciones muy valiosas que debería entregar hasta dentro de 27 años. Tiempo durante el cual el ferrocarril produce unos 29 millones de dólares. Mientras que con el proyecto acepta rescindir el contrato por once millones dejando fuerte ganancia para el país. — (TEXTO EN PAGINA 11) —

TRABAJADORES INTERPELAN AL SEGURO

Trabajadores que quedarán cesantes por la transformación del Ministerio de Obras Públicas interpelean al Seguro Social sobre las razones por las cuales no ha ejecutado la disposición legal sobre riesgos por enfermedad, invalidez, vejez y DESEMPEÑO INVOLUNTARIO. Agregan que diga la Caja por qué no ha ejecutado esa disposición y en cambio es el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social el que acude en casos de indigencia de trabajadores desocupados, para brindarles auxilio económico. — (TEXTO EN PAGINA 7) —

A LICITACION OBRAS DEL SNA

En fuentes fidedignas conectadas con el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado recogimos la noticia de que esta institución sacará todas sus obras a licitación. La noticia causará gran impacto en la empresa privada de construcciones, dada la magnitud de los proyectos de esta institución. Sólo la obra de Río Blanco, que se iniciará en breve, tendrá un costo de ₡ 70.000.000, que pueden quedar casi íntegramente en el país por el carácter de las obras. — (TEXTO EN PAGINA 5) —

RESPUESTA DEL BANCO A "LA REPUBLICA"

"En junio del año anterior —no hace un año todavía— por precaución de la Junta Directiva, el Banco de Costa Rica comenzó a controlar la financiación cafetalera de esa Hacienda, practicando semanalmente una revisión y pago de planillas situación que se mantuvo hasta noviembre, en que se agotaron esos fondos". Dice don Nicolás Musmanni, Presidente de la Junta Directiva comentando un editorial de este diario. — (TEXTO EN PAGINA 4) —

OBSTRUCCIONISMO EN LA ASAMBLEA

Varios diputados de los que adversan la contratación petrolera, han iniciado la táctica de presentación de proposiciones con el objeto de atrasar el trámite. La sesión de ayer fue consumida íntegramente en la discusión de una de esas mociones, que al final fue rechazada por gran mayoría.

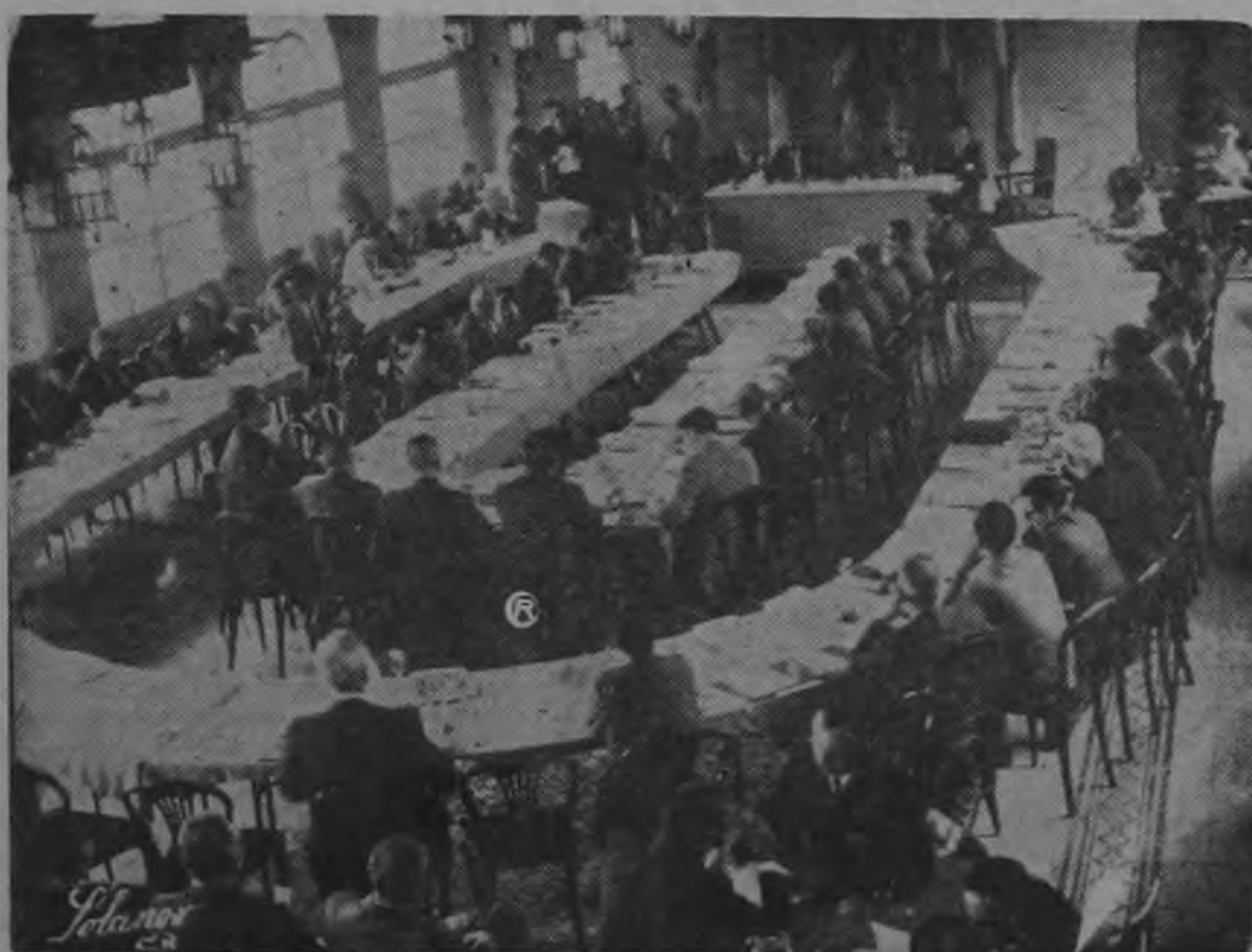
La táctica se hace más patente, ya que el mismo diputado Ortaño, en determinado momento, reconoció que toda la discusión actual del asunto, que lleva varias semanas ya, no tiene ningún objeto pues no es posible introducir modificaciones al contrato. — (TEXTO EN PAGINA 21) —

CRISIS EN LA INDUSTRIA AVICOLA

Don Fernando Zamora, Gerente de la Cooperativa de Avicultores, declaró que para junio espera efectuar una asamblea con la mayor concentración de avicultores afiliados e independientes, para buscar una solución adecuada a la baja del precio de sus productos. — (TEXTO EN PAGINA 23) —

Ampliado término sobre decreto aduanero

El Director General de Hacienda, de acuerdo con el Ministro Raúl Hess, accedió a una petición de la Cámara de Comercio, según informó a LA REPUBLICA, don Eduardo Valverde, se decidió llevar a dos meses el plazo original de ocho días, señalado por el decreto número dos, de 20 de enero de 1947, exigiendo estar al día en el impuesto de la renta para las exportaciones e importaciones.



ASPECTO GENERAL del Seminario de Alianza para el Progreso y la Integración Económica Centroamericana, que se inauguró ayer en esta capital, patrocinado por la Organización de Estados Americanos. Puede observarse al fondo la mesa directiva, además de los participantes, observadores y periodistas. Se inició el Seminario con disertaciones decididas, reveladoras del deseo de hablar lo más claro posible, para así obtener resultados positivos. Mañana será el acto de clausura.

servadores y periodistas. Se inició el Seminario con disertaciones decididas, reveladoras del deseo de hablar lo más claro posible, para así obtener resultados positivos. Mañana será el acto de clausura.

DIEZ MIL HECTAREAS PARA EL ITCO

El Poder Ejecutivo por medio del Ministerio de Agricultura y Ganadería traspasó al Instituto de Tierras y Colonización varias fincas de propiedad del Estado situadas en la vertiente del Atlántico y del Pacífico por un total de diez mil noventa y dos hectáreas. — (TEXTO EN PAGINA 2) —

Memorándum de la Interamericana

Para discutir las reformas que se estiman necesarias en el memorándum relativo a Costa Rica en relación con el mantenimiento de la magna vía continental dentro de nuestras fronteras, se reunieron personeros del Public Road Administration y funcionarios de la Dirección General de Carretera Interamericana. — (TEXTO EN PAGINA 16) —

Columnas y Comentarios

Gutas Amargas de KAMUK

Volar sobre la Provincia de Limón es contemplar un derroche de riqueza no explotada por el hombre. Es también sentir un reclamo interior que lo acusa o uno, como costarricense, de estar pensando con exceso en problemas individuales o locales, olvidando que un núcleo valiosísimo de costarricenses esperan igualdad de trato en posibilidades de trabajo.

Un grupo de periodistas viajó el Domingo a Limón a ver el montaje que ahí se hace de una planta de fertilizantes de financiación costarricense. Se expuso la urgencia que existe de apoyar esa empresa y de la oposición que ha surgido.

Aparte del problema meramente industrial, centroamericano o competitivo que se presenta con esa nueva fábrica, es un posible dejar de contemplar las ventajas económicas que se producirían para Limón con la creación de poderosas fuentes de trabajo en una Provincia que sólo espera la simiente del progreso.

REMATE DE CAFE

En la subasta pública efectuada ayer -jueves- en la Bolsa del Café, fueron negociados 4.698.40 quintales a un precio promedio de 156.37 colones. No hubo ofertas para dos partidas por un total de 187,50 qq., cuyas bases de 180 y 150 colones qq., se habrían considerado excesivas para las calidades respectivas. Las 86 partidas vendidas alcanzaron un valor total de 734.694.70 colones, fluctuando los precios por quintal desde 109 hasta 210 colones. En promedio, las partidas negociadas constaban de aproximadamente 55 quintales cada una. En el remate anterior, 4580,40 quintales tuvieron un precio promedio de 164,82 colones. A esta nota informativa de LA REPUBLICA, el autor de "Temas Cafetaleros" agrega que en los remates de los últimos tiempos el incremento de las cantidades subastadas no ha hecho descender significativamente los precios, que han permanecido en general, estables. Circunstancialmente, a un tiempo, el incremento ha ido acompañado de aumentos de ellos.

ACUARELA

La reunión de los ex-alumnos salesianos el domingo en el Colegio don Bosco, no fue tan agradable como se esperaba. El Sr. Cervilla, ex-alumno de esa institución y actual miembro de la CEPAL, en una exposición propuso, tal y como lo habíamos publicado nosotros hace varios días, gestionar que el ilustrísimo Monseñor Turcios fuera nombrado Cardenal de los países Centroamericanos. Mientras Cervilla hablaba sobre ello, el director del Colegio, vino expresamente a oponerse a tal idea, haciéndolo con palabras poco dulces, casi injuriosas. Un altercado de palabras entre ambos dio motivo a que el Director abandonara la sala, y que la Directiva acordara expulsar al Sr. Cervilla de la Asociación. La drasticidad se vio latente, y creemos que no existe motivo para tal medida, pues verdadero es que Monseñor Turcios es el fundador del Colegio Don Bosco y fue él quien con ese granito de arena, dió oportunidad a otros de seguir tan noble fin. Merece ser príncipe de la Iglesia en el Istmo, pues su obra ha sido grandiosa. Cuando Cervilla después de ser declarado non-grato, abandonó la sala, el Director se hizo presente a dar satisfacciones a los que quedaban, que no eran todos ya, pues muchos se unieron al expulsado. Este asunto ha dado mucho que hablar entre los ex-alumnos, pues sinceramente el Sr. Servilla no ofendió la institución, si no que más bien, fue todo lo contrario. Contar hasta diez sería buena.

GENTE célebre ...

EL PRINCIPE NEGRO

Es una de las figuras de la Historia, que más ha revestido la leyenda de una especial aurora como héroe y como guerrero. En el siglo XIV se le llamó el Príncipe Negro debido al color de la armadura que usaba en los combates que libró en la guerra de los cien años. Nació Eduardo en Woodstock el 15 de Junio de 1330. Su padre Eduardo III no había cumplido aún los diez y ocho años cuando llegaba al mundo su primer hijo. A los siete años se le otorgaba la dignidad de duque, constituyendo su título de duque de Cornualles el primer título de esa clase que se otorgaba en Inglaterra. A los trece años recibió el principado y a poco tomaba parte activa en las batallas comandando una sección del ejército inglés. Su acción temeraria en el frente de batalla le alcanzan rápidamente una reputación y fama envidiable como guerrero, lo que le permite ascender rápidamente en la carrera de las armas.

LA BATALLA DE POITIERS

El 19 de septiembre de 1356, tiene lugar la batalla de Poitiers donde Eduardo despliega un innegable talento militar junto a su acostumbrado arrojo culminando la batalla al caer prisionero el Rey Juan Segundo de Francia.

Se casa con su prima Juana, condesa de Kent, manteniendo una corte brillante en Burdeos y Angulema regiones en las que nota entonces gran prosperidad al ser libradas de las bandas de aventureros que las asediaron.

Ayuda a Pedro el Cruel de Castilla en sus luchas contra Enrique de Trastámara obteniendo el Príncipe Negro una resonante victoria en Nágera, la cual fue la última de sus portentosas acciones victoriosas.

Restauró en su trono a Pedro I, pero tan pronto tuvo noticias de sus represalias y violencias se separó de él, negándole su valioso concurso.

En su estancia en España Eduardo contrajo una seria enfermedad, la que le impidió desplegar sus habituales energías y talento militar en la recién comenzada lucha contra Francia.

EL ENFERMO

Regresó a Inglaterra y resignó su principado. Su salud declinante le impedía participar activamente en las luchas del campo de batalla pero no le impidieron figurar en las luchas políticas capitaneando la oposición clerical a las medidas revolucionarias impuestas por Juan de Gante. Aún antes de morir influyó decisivamente en los acuerdos del "Buen Parlamento". Murió el 8 de julio de 1376 en Westminster.

Sus acciones guerreras, y su comportamiento heroico en el campo de batalla, crearon alrededor de su figura la leyenda constante de acciones fabulosas.

Su nombre el Príncipe Negro ha sido motivo de historias, cuentos y narraciones que tienen como héroe principal un combativo príncipe, encarnación que toma cuerpo en el Príncipe Eduardo.

Chisporroteos

Hemos recibido de Don Vito 97 el siguiente comunicado:

"Para usted, don Fernán Sánchez: Sin engatusarnos, pues bien sabe, señor Fernán, fue primera vez que le ocupaba su consabida Remington del siglo pasado (bien por la propaganda, ¿dónde se cobra?), y más, embrocado por su vecino y conterráneo (no cotarricense) Meafito, de ella me serví. Claro, a su mesa me senté y de hecho lo igual en la silla me ensillé. Quise probar a "conocimiento de causa" lo real de la leyenda mitológica la cual dijeron los griegos, quien sentándose al taburete de una persona sabia por ilustre y notable por la sapiencia, de ella de inmediato impregnase y bebe las sabidurías e inspiraciones de su dueño. Eso creí y a hurtadillas, con sano afán, con ello me entusiasmé. Me extrañó que nada de lo grande y bueno del propietario de tal obrador pudiese copiar, pues desafortunadamente salí de ahí más zopenco de como entré. A cambio de eso, si noté que una fuerza sobrehumana, irresistible, misteriosa y rara para mí, empujábame como hacia dentro del negocio esquina opuesta al Diario, donde se puede leer con grandes letras y claramente, "Washington Bar", lo cual Ud., como conocedor y técnico práctico de esos barrios, dada su gentileza me lo ha de explicar. Este es mi comentario a sus "relámpagos" del jueves 23".

Hasta aquí las palabras de Don Vito 97.

Un colaborador debutante, que se firma 5555, contribuye a esta columna con lo siguiente:

"La falta de preparación —específicamente en lo que atañe a los modismos de una y otra lengua— de los bombetas que son usados en Hollywood para que traduzcan los títulos de sus películas, ya se va situando en el campo de lo ridículo. Esa labor ha sido siempre llevada a cabo en forma verdaderamente deplorabile, tal como se hizo evidente aquella vez, durante la Segunda Guerra Mundial, en que a una película que en inglés muy proplamente se titulaba "Song of Russia", los "nuestros", en lugar de traducir simplemente "Canción de Rusia", decidieron ponerle el título de

"Sombras en la Nieve". Ni relación con el título inglés, ni relación con el de la película.

Pero ahora se presenta algo peor: a una película que está por llegarnos y que se titula en inglés "The Ugly American", que es versión filmica de un libro en que se critica la actitud de los norteamericanos en tierra extraña, le han dado el título de "El Americano Feo", en lugar de "El Americano Antipático" que es justamente lo que el autor quiso decir. Esos traductores nuestros se ve que trabajan con la vista en el diccionario y la mente en el bolsillo".

Creemos, estimado 5555, que lo que han hecho los traductores de Hollywood es conservar el título que le dieron los traductores del libro. Y es que la queja no debe dirigirse sólo a los bombetas que traducen películas.

Imagínese usted lo siguiente: hay un libro hermosísimo de Louis Bromfield, que se titula en inglés "The Green Bay Tree". Pues la versión hecha en España, y publicada por la editorial española de más prestigio y fama que es Aguilar, no se llama "El Laurel", que es lo correcto, lo lógico y lo exacto, porque a ese árbol se refiere la obra, sino que tiene el título literalmente traducido, de "El Arbol de la Bahía Verde". Si eso hacen en las mejores editoriales de la Madre Patria, ¿qué se puede esperar de los bombetas que se ganan la vida traduciendo títulos de película?

Por eso, si nosotros fuéramos catalanes, a cada título de película o libro que nos mostraran, responderíamos: ¿Quine buchaça?

Un lector oceloso nos pregunta si nuestro departamento de guía para los turistas de habla inglesa que no entienden el español, traduciría la palabra "paraguas" como "for the water" o como "ston water".

Le contestamos que lo traduciríamos como SNAA. Porque ese organismo fue creado "para aguas", y se ha convertido en el "para aguas" de la gente.

Y entre las cosas que Ud. no sabe están: En la Nueva Granada, los pobladores indígenas sorprendieron a los españoles por su alto nivel de decencia en el vestir. Y modales de que hacían gala. Usaban mantas o trajes ceñidos al cuerpo algunas veces y en otras ocasiones mantos al estilo romano y griego, como togas. Eran de algodón y pintados a colores. Las mujeres usaban turbantes con una flor en el centro y los caciques y principales, boinas o bonetes de variadas formas.

El uso de portabustos, braçiers o estraples, con aditamentos de soportes, es antiquísimo. Las espaves o mujeres de gran importancia social entre los aborígenes de Centroamérica, los usaban con varillas de oro, colocados en la parte exterior, adornándolas con pájaros.

La primera Misa Católica celebrada en tierras del Nuevo Mundo, lo fue en la Provincia de Cueva, en tierras de Panamá, por el Capellán de la expedición descubridora del marogrado Capitán Diego de Nicuesa.

El entusiasmo que reinaba ayer entre los trabajadores de nuestro diario era grande, después de que Luis Cartín nos trajo la noticia de que invitaban al equipo de fútbol a celebrar un partido en Guatemala el 29 de Junio. Los muchachos que entrarán en el Campeonato Gráfico este año, tendrán suficiente tiempo de prepararse para cuando llegue la contienda internacional.

PINTOR

Volando • Bajo

El proyecto de ley que envió a la Asamblea Legislativa el Ministro Hess, para socar a los morosos en el impuesto de la renta, lo ponemos en cuarentena. Decimos cuarentena porque ayer nos enteramos en la Tribuna Directa de que hay unos cuantos diputados que no lo pagan.

SWAN

A NUESTROS LECTORES:

Por un atraso en el envío del exterior, omitimos el domingo pasado la publicación de algunas tiras cómicas. Rogamos a nuestros lectores disculparnos, ofreciendo que aparecerán el próximo.

Diez mil hectáreas para el ITCO

Por Decreto No. 7 de 21 de mayo en curso, el Poder Ejecutivo (Ministerio de Agricultura y Ganadería) traspasó al Instituto de Tierras y Colonización, fincas de propiedad del Estado sitas tanto en la vertiente del Atlántico como la del Pacífico, en cantidad de 10.092 hectáreas. Las más grandes de ellas son Penhurts con 1762 hectáreas, "Guácimo y Hogar" con 2.799 y "Puerjo Cortés II" con 1504. La de "Toro Amarillo" está dividida en 45 lotes de veinte hectáreas cada uno. El traspaso se ha hecho para el cumplimiento de los fines encomendados al ITCO en Ley Orgánica No. 2885 de 14 de octubre de 1961 y sus posteriores reformas y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 12, inciso b) 13 y 14, inciso a) de la citada ley.

Editora La República Ltda.

Director-Gerente: JULIO C. FORERO S.
 Jefe de Redacción: OSCAR ARAYA MEZA
 Jefe de Información: ORLANDO NUÑEZ PEREZ
 Administrador: RAFAEL LEON BOLANOS

Servicios Internacionales:
 • Associated Press
 • King Features Syndicates
 • American Literary Agency
 • Editors Press Service Inc.

Central Local: 1011 - 1014
 Gerencia: 7294
 Apartado 2130 - San José

TELEFONOS:

Ford TAUNUS 12M (CARDINAL)



¡MANEJE COMO NUNCA IMAGINO!

Vea cómo el magnífico motor V-4 hace que el Taunus 12M suba las cuestas más fácilmente, acelere más rápidamente y se adelante más cómodamente que cualquier otro auto de su categoría - sin gastar una gota más de combustible.

El motor del Taunus 12M, es el primer V-4 de economía en el mundo. Y desarrolla UN TERCIO MAS DE POTENCIA que otros motores de su clase.

Maneje el auto con el sistema de tracción delantera más avanzada del mundo. Usted lo guía al leve toque de su mano... y aun en las más cerradas curvas del camino no se desvía ni pierde su estabilidad. Maneje como nunca antes, porque nunca antes se había obtenido tan magnífico funcionamiento en un auto de 1,2 litros., como en el Taunus 12M.

El concesionario de los productos Ford tendrá mucho gusto en poner a su disposición este nuevo y extraordinario auto para un paseo de prueba. ¡No hay nada en el mundo... como el Taunus 12M!

Ante todo: economía para usted.

TAUNUS 12M 
(CARDINAL)

En exhibición
donde sus Concesionarios en Costa Rica

EMILIO DÖRSAM & CO., LTDA.

SAN JOSE — Paseo de los Estudiantes

Respuesta del Banco a "La República"

2 de mayo de 1963

Señor
Julio C. Forero S.,
Director - Gerente
LA REPUBLICA
Presente
Estimado señor:

En la edición de LA REPUBLICA anteaer, nuevamente su editorial se ocupa en comentar algunos aspectos del remate de tres fincas de la Hacienda Cachi, aunque ahora lo hace bajo el título de una carta del señor Nicolás Musmanni.

Desearíamos acompañar al editoralista en su expresado deseo de no polemizar con el Banco de Costa Rica, pero no podemos dar la callada por respues-

ta a algunos de sus comentarios, que en nuestro concepto merecen nuestra aclaración.

Menciona que no se explica cómo en el remate el Banco de Costa Rica pagó una suma que fija en \$ 5.000.00 menos por manzana que el establecido en avalúos anteriores, ya que esto se aclaró debidamente, en nuestra carta anterior al establecer que fueron las nuevas apreciaciones periciales los que nos indujeron a hacer oferta hasta por las sumas, que en un todo representan los nuevos avalúos.

También debemos referirnos a la afirmación de que la Hacienda Cachi ha estado intervenida bajo la vigilancia del Banco de Costa Rica, desde hace más de

un año. La realidad es un tanto diferente, en junio del año anterior —no hace todavía un año— por precaución de la Junta Directiva, el Banco de Costa Rica comenzó a controlar la financiación cafetalera de esa Hacienda, practicando semanalmente una revisión y pago de la planilla, situación que se mantuvo hasta noviembre, en que se agotaron esos fondos. A partir de esa fecha hasta el 22 de febrero pasado, el Banco recibió de parte de la Administración de la finca el depósito de la cosecha de café y se vio así obligado a asumir el control de gastos que demandaba la recolección del grano y su beneficio. De hecho en todo ese tiempo el

Banco únicamente ha vigilado sólo los desembolsos, pero nunca intervino en la administración que no estaba incluida en el depósito judicial que nos fue conferido. De lo aclarado en los párrafos anteriores se desprende que al Banco no le corresponde ninguna responsabilidad por el estado en que se encontraban esas fincas en el momento en que fueron rematadas.

No compartimos tampoco el criterio del editoralista en cuanto a la inoperancia del Proyecto de Ley tendiente a la devolución o abono al crédito de las personas o sociedades rematadas, de los excedentes logrados al vender los Bancos mediante licitación. Alega que no existen capitales en el país, que en casos de bienes muy valiosos puedan hacerle frente a las licitaciones. Nuestro sentir es el de que se puede pensar que en los casos que se demuestre que la administración deficiente es la causa del desastre financiero, los Bancos deben dar toda clase de facilidades al capital empresario nacional, para que pueda comprar en condiciones ventajosas; en otros casos puede pensarse en fundar cooperativas y finalmente no debe desestimarse la intervención de capital extranjero en el desarrollo de la economía y recursos nacionales, como factor importante para lograrlo.

Estimando haber cumplido con nuestro deber de aclarar esos aspectos de su editorial que consideramos nuestra obligación hacerlo, a fin de dejar clara constancia de nuestra preocupación por que su estimable público lector pueda analizar debidamente lo actuado por nosotros.

Con nuestra mayor estima y aprecio, nos es grato el repetirnos del Sr. Director, muy atentos y seguros servidores,

BANCO DE COSTA RICA

Nicolás Musmanni E.
Presidente Junta Directiva

COLUMNA VERTEBRAL

SE DICE QUE...

... las compañías Petroleras han defraudado al fisco en varios millones de colones. Que el Impuesto Sobre la Renta que pagaban al Estado, siendo éste una participación de las utilidades, lo computaban como un costo, perjudicando en esta forma al pobre consumidor...

... el Gobierno integrará pronto una comisión de estudio para determinar qué hay de cierto en todo eso. Consideramos que existen profesionales muy capacitados en Costa Rica para llevar a cabo dicho trabajo. ¿Porque siempre tenemos que pensar en el extranjero...?

... el reportaje de nuestro compañero Rojo del Río, pone en evidencia las defraudaciones constantes que los importadores de joyas han hecho al Estado. Esperamos a ver qué dicen las autoridades correspondientes...

... en esta semana se despejará la incógnita del Contrato Petrolero. Sabremos en realidad quienes quieren el progreso de la Patria y quienes quieren que nos estancemos. Ojo a los Padres de la Patria...

Reproducción Pagada

NUEVOS ESCOLLOS EN EL CAMINO

La maniobra del trust es un insulto para el país y para el Cuerpo Legislativo.

Cuando parecían vencidos ya todos los escollos que el interés ha venido arrojando en el largo y dificultoso camino de la contratación para establecer una planta refinadora de petróleo en Limón; después de que fueron destruidas con explicaciones amplias y claras todas las objeciones que ese mismo interés hizo a las cláusulas de la contratación que tramita la Asamblea Legislativa, surge ahora un nuevo obstáculo, una maniobra clara de los grandes intereses del trust internacional, cuya única finalidad es la de impedir que el país disponga en breve plazo de una industria propia que rompa el monopolio de distribución que el trust tiene establecido para su exclusivo provecho, sin dejar ni el más pequeño beneficio a la nación.

Tramitándose ya la última cláusula de la contratación, salen ahora los miembros del trust explotador con la maniobra cuya aplicación estiman oportuna en sus pretendidas consecuencias retardatorias y dicen al Estado costarricense que ahora sí están dispuestos a mejorar los términos del contrato que suscribió el Estado con Refinadora Costarricense S. A.

A más de la confesión palmaria de que sus anteriores proyectos eran muy inferiores al que tramita la Cámara, la maniobra del trust resulta tan evidente que implica un insulto para el país y para el Cuerpo Legislativo, al que suponen compuesto de hombres de una ingenuidad tan grande, que pueden dar crédito, por un momento siquiera, a los ofrecimientos de última hora, ofrecimientos que no fueron hechos en el momento oportuno, cuando dentro de la tramitación formal de los contratos, tuvieron la oportunidad de hacerlo.

Es del todo evidente que se pretende tan solo reiniciar una nueva negociación cuyo trámite dejará sujeto al país, por otros cuantos años, al trust explotador cuyas relaciones con el Estado se están investigando oficialmente precisamente en estos días. De seguro, cuando esa pretendida negociación llegara al trámite de examen de la última cláusula, otro de los miembros del trust, al que le corresponde el turno, volverá a decir que está en condiciones de ofrecer mayores ventajas de las contenidas en el contrato que se tramita y de nuevo, con ese juego pretendido, continuaría indefinidamente encañonado el Estado costarricense a la

explotación de la distribución de los derivados del petróleo, en las mismas condiciones en que ahora se realiza.

Nadie tiene ya ni la menor duda de que los miembros del trust que ha mantenido aquí el monopolio de la distribución de los productos del petróleo —y que Costa Rica entera se apresta a romper con el contrato que tramita su Asamblea—, lo único que pretenden es mantener indefinidamente la situación que impera. Si efectivamente estuvieran dispuestos a construir aquí una planta procesadora de petróleo crudo y se encontraran en las posibilidades que hoy pregonan de hacer excepcionales ofertas al Estado, sin duda alguna las habrían hecho en el momento en que tuvieron oportunidad de hacerlo. Pero en aquella oportunidad presentaron proposiciones leoninas que tuvieron que ser rechazadas porque no ofrecerían ninguna ventaja real a los costarricenses. Ahora, cómodamente, después de dos años de tramitación de la proposición escogida por ser la mejor, salen diciendo que pueden mejorarla.

Es tan infantil y tan torpe el juego, que los señores diputados no pueden prestarse a seguirlo y el país debe rechazar indignado la pretensión insultante que se ve aflorar en estos días.

Qué seriedad puede existir en la tramitación de los contratos, si a última hora pueden siempre los intereses atravesar sus escollos? Existe un procedimiento y ese procedimiento se ha seguido al pie de la letra en el caso del proyecto de Refinadora Costarricense S. A., y, por lo demás, todos sabemos que se trata de una burla, que no habrá jamás la tal oferta mejorada, que siempre aparecerá un miembro del trust o un testaferro ofreciendo pretendidas mejoras con lo que sólo se logrará lo que los intereses monopolísticos del trust quieren: detener el progreso nacional e impedir que los costarricenses sean, a breve plazo, dueños de su industria de refinación de petróleo.

Hay que examinar con detenimiento los juegos, dichosamente burdos y claramente visibles, de los grandes intereses del trust distribuidor de los productos de petróleo. No hay que dejarse sorprender por cantos de sirena, que sólo males encierran. Dichosamente, nuestro pueblo sabe bien lo que quiere, lo que le interesa y lo que le conviene.

ANGEL CRESPO

FRASES EN EL SEMINARIO...

En la sesión del lunes, escuchamos algunas frases que trasladamos textualmente al lector:

—"Se ha dicho que los bienes de la Alianza para el Progreso llloverán sobre los pueblos. En mi patria, yo creo que pasarán como una nube".

GUILLERMO GARCIA

Dirigente Sindical de Granada, Nic.

—"En menos de 50 años el comunismo ha sojuzgado a más seres humanos de los que ha evangelizado el Cristianismo en dos milenios".

Jefe de Planificación de Honduras
CARLOS H. MATUTE

—"Voy a leer una frase de Juan XXIII, porque si la dijera yo me acusarían ciertos periódicos de comunista".

Rev. Padre BENJAMIN NUÑEZ
Presidente de la Directiva del INVU
(Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo)

LAVADORA

MARCA GENERAL ELECTRIC
automática, capacidad 9 libras

SE VENDE

Informes al teléfono: J-2696

El campesino no sabe cultivar la tierra tan fértil y buena

San José de Costa Rica
24 de mayo de 1963
Sr. Director de
LA REPUBLICA.
Ciudad.

Muy distinguido señor:

Acabo de leer su editorial del día de hoy, viernes 24 de mayo, y con Ud. comparto la honda preocupación y el dolor que causa el espantoso problema de la desnutrición infantil en el país. Por ello me he atrevido a presumir de su benevolencia para expresar algunas opiniones al respecto.

Permitame primero indicarle el motivo de mi intromisión en el asunto.

Hace unos dos años la Alianza Evangélica Costarricense, por medio de un Comité de Obra Rural, viene verificando lo que denominamos Caravanas de Buena Voluntad. Un grupo de técnicos y profesionales acude a algún pueblo remoto del país y por espacio de 5 o 6 días pone sus servicios gratis para el beneficio de las gentes. En esta forma reciben asistencia de médicos, dentistas, agrónomos, enfermeras, expertos en alfabetización, etc. Parte importante del programa es la presentación cada noche de películas de carácter educacional, cultural y espiritual. En el lapso de los dos años que comprenden nuestras actividades, se han llevado a cabo unas doce de estas caravanas, lo que significa una contribución pequeña y modesta, quizás, pero no menos concreta para algunos miles de nuestros campesinos. Con nosotros han colaborado desinteresadamente muchos distinguidos profesionales y técnicos.

Ahora, referente al tema de la desnutrición por medio de estas campañas de bien social nos hemos enterado que en realidad los problemas del campesino son materialmente enormes — la falta de medios técnicos modernos, de agricultura y transporte, la falta de caminos y mercados, etc.; la enfermedad, la desnutrición, el parasitismo (causa primordial de lo anterior) y muchos otros. Pero el origen de todos estos males es, en su último análisis, LA IGNORANCIA. El

campesino no sabe cultivar su tierra, tan fértil y buena; no sabe criar sus animales, no sabe comer, no sabe cuidarse a sí mismo — en resumen, no sabe VIVIR.

De ahí que la solución de sus problemas no consiste en darle viviendas nuevas, toneladas de leche en polvo, medicinas y reconstituyentes, miles de pares de zapatos. Estos se agotan y se terminan, y él se queda en la misma, o quizás peor, por cuanto se ha contruido más bien a fomentar en él un espíritu de indolencia y vagabundaría.

La solución es más compleja más difícil, y requiere mayor sacrificio de quienes la emprendan, pero SI es posible, y sin necesidad tal vez de recurrir a enormes cantidades de dinero, ni leyes económicas extravagantes que no son más que quimeras imprácticas que no ofrecen soluciones viables en el nivel de las necesidades humanas. La solución está en la "educación espiritual", "moral y técnica" del individuo. A esto hay que importar, ciertamente, todos los medios a nuestro alcance — la ayuda material, y técnica, si se quiere. Pero éstos, por sí solos, sirven muy provisionalmente, si al campesino (o cualquier otro ser indigente) no se le enseña a usar sus propias capacidades y los medios que tiene a mano en tanta abundancia en esta bendita tierra prodigiosa, para su mejoramiento material y espiritual.

Permítame una ilustración. En febrero del presente año asistí a una de estas Caravanas de Buena Voluntad en un pueblo de las montañas de Guanacaste. Tiene como 200 habitantes. Había un solo árbol de naranjas en todo el pueblo. Para obtener leche, tuvimos que salir 20 minutos en jeep fuera de la aldea. (Pocas personas toman leche!) Una vez por semana matan una sola res para el consumo general. Un día como algo especial, nos trajeron un canasto de hermosísimas mosazas y tiquisques que eran realmente gigantescos. ¿Qué indica esto? Un suelo fecundísimo, una bondad del terreno que es ver-

dadero don de Dios, pero en señal un desuso fantástico de los maravillosos recursos naturales con que Dios ha prodigado a los habitantes de ese lugar.

No se puede culpar al campesino por el estado sub-humano en que vive. ¿Quién se ha interesado por enseñarle a aprovechar los recursos que tiene y darle un empujoncito material a la vez?

En ese mismo lugar vi con mis propios ojos el caso de un niño de unos tres años, pálido, cadavérico — un cuadro de verdadera miseria humana. Aún no había aprendido a andar. El médico de la Caravana le regaló una medicina anti-parasitaria. Hace unas semanas cierta persona que visitó el lugar informó que ese niño, como efecto de la medicina que había tomado, había votado 190 lombrices (!) y ya caminaba. Lo trágico es que en toda esa región abunda el árbol de higuera, que es una fuente de líquido anti-parasitario inmejorable. Pero las gentes allí no lo saben!

Sr. Director, Ud. aclerta en su excelente editorial en afirmar que muchos de nuestros males se deben al "estancamiento económico" en que se halla el país, y que para remediar eso es necesario reorganizar los servicios públicos, fomentar nuevas industrias, renovar to-

dos los sistemas de vida económicos del país. Eso es indiscutible, pero Ud. bien sabe, Señor Director, que el alza de nivel de vida en general, la circulación de más dinero en el país, no afecta en mucho grado a nuestro campesino. El necesita una ayuda más básica, más fundamental, y sencilla, que puede obtenerse ciertamente con ayuda económica pero que proviene primordialmente de un desenvolvimiento personal espiritual e intelectual, que le permita saber cómo emplear su dinero y sus bienes.

Creemos que una solución práctica, y a la vez viable, es el de "enseñar un programa sencillo de educación", usando como eje al maestro rural. (Hemos visto que nuestros maestros en los campos son de hecho abnegados, dedicados servidores de la comunidad, pero carecen de las pequeñas ayudas que fácilmente se les pudiera brindar para que su magisterio sea más eficiente).

Debe de lograrse el concurso de los Ministerios de Educación, Salubridad y Agricultura como de muchas organizaciones internacionales de bien social, para que aumen sus recursos, tanto materiales como técnicos y profesionales, en la borrar un plan de trabajo y ayuda consistente y continua,

porque no es un trabajo de un día ni de un año, sino de mucho tiempo. Esto no involucra ni mucho dinero ni mucho esfuerzo. El factor humano está listo, en la persona de centenares de maestros consagrados a una doble visión con quienes cuenta la república.

Se debe DAR, sí, y mucho más, pero se debe "enseñar" a la vez, para que el hombre recobre su dignidad y sepa hacer uso de los recursos maravillosos que Dios le ha otorgado, tanto en el orden personal como natural.

Si ha llegado hasta aquí su lectura, distinguido señor, le ruego perdone la extensión de esta carta. Deseaba no más indicarle del apoyo moral y material con que un grupo de ciudadanos, profundamente preocupados por estos gravísimos problemas sociales, y empeñados en aportar su trabajo, sus bienes y su corazón, si bien en forma modesta y humilde, procuran ayudar a solventarlos dentro del límite de sus capacidades.

Agradeciéndole la atención que ésta pueda haber merecido,

Por el Comité de Obra Rural de la Alianza Evangélica Costarricense,

GRACE S. DE ROBERTS
Secretaría

A LICITACION OBRAS DEL SNA

Fuentes fidedignas vinculadas con el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado, dijeron a nuestro periódico que esta institución establecerá la política de sacar todas sus obras a licitación. La noticia causará un gran impacto en la empresa privada dedicada al ramo de la construcción, por la envergadura de las obras que en el futuro tendrá que emprender el SNA. Para dar una idea de la magnitud de estos trabajos, basta decir que sólo el proyecto de Río Blanco para abastecer de agua el Área Metropolitana, costará ₡ 70.000 de colones, los cuales por el carácter de las obras a realizar que son básicamente de ingeniería civil, quedarán en el país íntegramente.

El Servicio de Acueductos no pretende en ningún momento

desplazar a los empleados de categorías que le fueron traspasados de las municipalidades al crearse la institución; el contrario — dijeron las fuentes — para aplicar esta política lo primero que hará es resolver este problema, garantizando la continuidad en el trabajo a los empleados afectados.

En el futuro, podría decirse, el SNA tendrá sólo el personal técnico necesario para los estudios y planificación de obras, el administrativo y el de mantenimiento de servicios, pues ninguna obra será hecha por administración, cuyo costo se ha probado es mucho mayor, sino por licitación, dando amplia participación en el desarrollo del país a la empresa privada, sin crear ningún problema social.

PAGO DE "ZONA" ES UN SALARIO A COMPUTARSE

El Ministro de Trabajo y Bienestar Social Lic. Carro Zúñiga evacuó una consulta sobre si los trabajadores que devengan "zonaje" gozan de ese derecho mientras duren sus vacaciones, para efecto del pago de las mismas. La respuesta del Ministro dice:

"Pueden ustedes significar dos cosas con su pregunta: si el trabajador tiene derecho al pago del zonaje durante las vacaciones; o si debe el mismo computarse como salario para efectos de establecer el promedio a pagar en esa oportunidad.

Si es lo primero, cabe contestar que ningún derecho tiene el trabajador en vacaciones a devengar el zonaje, como si se hallase trabajando. Este es

una compensación a los perjuicios o desventajas que acarrea la zona para el trabajador, que no puede darse al que, por motivo de sus vacaciones no está trabajando, quien puede, en todo caso, tomar el descanso donde le plazca, incluso fuera de la indicada zona.

Si preguntan ustedes lo segundo, "cabe contestar que el zonaje sí debe tomarse en cuenta para fijar el promedio a pagar como remuneración de las vacaciones, desde luego que es salario o integración del salario, y debe considerarse como tal en dicho cálculo."

Me suscribo de usted muy atento y seguro servidor,

Alfonso Carro Zúñiga
Ministro

TELEFONOS AUTOMATICOS EN LAS CIUDADES DE CARTAGO-TARAS Y SAN RAFAEL DE OREAMUNO

Se recibirán solicitudes de los interesados en obtener Servicios telefónicos del nuevo Sistema Nacional de Telecomunicaciones en las ciudades de Cartago, Taras y San Rafael de Oreamuno del

27 AL 31 DE MAYO Y DEL 3 AL 7 DE JUNIO DE 1963

de 1:30 a 4:30 p. m. en las oficinas del ICE en la ciudad de Cartago, en las cuales se podrá obtener toda la información necesaria.

Las fórmulas de solicitud se obtienen por la suma de ₡ 2.00 y deben llenarse con claridad y entregarse de nuevo en las oficinas del ICE en Cartago.

Es sumamente conveniente presentar el último recibo por servicios eléctricos para determinar la localización del solicitante.

LOS ABONADOS ACTUALES AL SERVICIO TELEFONICO TAMBIEN DEBEN CUMPLIR CON ESTE TRAMITE.

Se espera poder iniciar el Servicio Automático durante el transcurso del año 1965, y se tratará de dar prioridad en las instalaciones conforme al orden de recibo de la solicitud.

INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD



Un discurso del Lic. Facio

Una breve glosa del discurso que pronunciara ayer lunes en la mañana, en el acto de apertura del Seminario sobre Integración Económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso, el Lic. Gonzalo Facio, Presidente de la Organización de Estados Americanos (OEA), ocupa hoy esta columna editorial.

Creemos que en las palabras del Lic. Facio, hay todo un programa de realizaciones justas; una apretada y brillante síntesis, de las aspiraciones americanas, que pugnan por encontrar caminos mejores de progreso material y reafirmación moral.

Muchas veces, desde estas columnas, hemos estado proclamando, con insistencia que a los fariseos luce machacona, la necesidad de poner en claro que hay un formidable reto histórico que enfrentar, para conformar una sociedad económicamente fuerte, sin abjurar las más grandes conquistas espirituales del hombre, como son, la libertad y la dignidad.

Pero las fuerzas que actúan en las sociedades latinoamericanas como poderosos impulsos contrarios, capaces de detener el ritmo acelerado de nuestros conglomerados humanos tras más altas metas, no acaban de percatarse del peligro en que su empeñamiento nos pone, al llevarnos por vías de desesperación colectiva.

La profunda revolución que en las entrañas del pueblo americano bulle y hierve, deberá ser encauzada por los caminos de progreso que se anhela, para evitar que salten hechos astillas los principios políticos que dieron forma a nuestras repúblicas, al chocar con trabas convencionales estas fuerzas, mal dirigidas por los que tienen como misión infiltrar todo movimiento reivindicativo con sus exóticas doctrinas totalitarias.

Cuando a cada intento reformista se oponen los poderes seculares de los intereses de grupos privilegiados, y los sofismas disfrazados de "ideales"; cuando se emboscan en instituciones y dirigencias los egoísmos ciegos, impidiendo todo progreso, no sólo se pone en trance peligroso el ansia de mejoramiento de los pueblos, sino que se juega peligrosamente con toda estabilidad, con la firmeza institucional, con la misma concepción democrático-republicana que fue ideal de nuestros fundadores y afán de los mejores dirigentes actuales.

Dijo el Lic. Facio en su discurso: "Los demócratas latinoamericanos hemos pregonado desde hace años, que si la verdadera revolución americana recibe el impulso necesario, nuestros pueblos podrán alcanzar el progreso material que anhelan, sin el sacrifi-

cio de los derechos humanos que tanto apreciamos..."

Y al referirse a la Alianza para el Progreso subrayó que "en esencia, lo que propuso el Presidente de los Estados Unidos fue que su gran nación se convirtiera en garante y avaladora de la Revolución Americana de nuestro tiempo, Revolución que exige profundas transformaciones en las estructuras económico-sociales de nuestros países..."

En nuestros medios —como en casi todos los medios latinoamericanos— el sólo enunciado de la Revolución Americana, llena de zozobra a los que tienen una visión apocalíptica de "la revolución", tomando como ejemplo de sus concepciones, el estallido violento de los pueblos, y las maquinaciones internacionales del comunismo, que logra muchas veces capitalizar estos estados populares.

Pero lo logran precisamente, porque en medio de ambientes de negación, confusión y desesperanza, toman el timón de mando, abandonado por los que, faltándoles virtud esencial ciudadana de amar la libertad, la dignidad y la democracia plena, pero no en función de privilegios sino de igualdades, abjuraron el deber de nuestro tiempo.

La intolerancia de los sectores miopes del capitalismo, en consorcio intransigente, opone cada vez más tremenda resistencia a la noble empresa de la Alianza, que es revitalización y florecimiento, por el esfuerzo conjunto y no el antagonismo clasista.

"En nuestras naciones —afirmó Facio— aún existen en número alarmante, grandes sectores de población que no participan del mercado interno. Aún existen grandes sectores que viven a niveles mínimos de subsistencia, y cuya integración se hace punto menos que imposible debido a la barrera tremenda que significa la falta de educación. Una integración entre países no puede ser exitosa, si no se dedican grandes esfuerzos a lograr la integración necesaria dentro de cada uno..."

He aquí la tarea tremenda de la Alianza. De los que comprenden realmente sus objetivos. De quienes estén dispuestos a enfrentarse al reto de nuestro tiempo. De los que no teman a palabras, ni a ansiedades, ni a sentidos ideales del pueblo. Si no que más bien, sientan en sí, la necesidad de externar el impulso generador de pueblos felices.

El discurso del Lic. Gonzalo Facio, es de los que muestran la transparencia de las verdades. Y señalan la rectitud de los caminos, y la hora de las marchas imposterables...

La trabazón económica

— Por SEVERO E. COLBERG —

El economista es un ser muy curioso; llama "curva" a una línea recta; anda siempre extrañado por los andurriales de la inflación y el desempleo, y casi nunca se consigue en los países subdesarrollados. Es decir: la abundancia de economistas o la escasez de estos, es algo así como una brújula indicativa del grado —o subgrado— del desarrollo económico de un pueblo. Los Estados Unidos, por ejemplo, se merecerían como un país altamente desarrollado por que, entre otras cosas, hay más economistas que problemas económicos.

Esa abundancia de expertos en la caza numérica del tanto por ciento se traduce — en virtud de la ley de la oferta y la demanda, que ellos mismos inventaron — en una rebaja del "precio" que se paga por los servicios que prestar. Esto, ayudado por la tendencia ostensible en la sociedad norteamericana de que los éxitos intelectuales van siendo, cada vez, una fuente de prestigio mayor que la riqueza, ha inducido a muchos economistas a "meterse" a filósofos. Ya no les interesa tanto las cifras sobre el desempleo ni las estadísticas sobre las inversiones de capital; ahora se

embelesan buscando las "últimas" verdades; como si éstas aparecieran en secuencia aritmética...

Uno de esos economistas-filósofos se llama John K. Galbraith, quien, además de profesor de Economía en la Universidad de Harvard, ocupó hasta hace poco, el cargo de Embajador de los Estados Unidos en Nueva Delhi. Hace unos años el profesor Galbraith fue invitado a dictar unas conferencias en Polonia y en Yugoslavia. El resumen de sus charlas y las experiencias del viaje han sido publicadas en español por "Ediciones Ariel", de Barcelona.

Hay en este libro narraciones interesantísimas. Por ejemplo, el conferenciante halló algunos rasgos semejantes entre la economía norteamericana y la de los dos países visitados; lo que lleva a comentar que la "actitud de los americanos respecto del socialismo se parece muchísimo a la que tienen respecto del sexo: ejerce una profunda fascinación, provoca deseos de mirar y, si es posible, de tocar, pero no les atrae la perspectiva de verse enredados..."

Galbraith, encontró que el alcoholismo es el más serio pro-

blema de Polonia, el que no podrá ser resuelto hasta tanto no se pueda disponer de otros bienes en mayor cantidad y a precios más bajos. En la actualidad, dice el Ex Embajador americano, un hombre no puede pagar una vida decente para su familia y, por lo tanto, hace todo lo que puede para no toparse con la realidad. Parece que fue uno de esos alcohólicos quien le narró el chascarrillo más popular en Polonia: "¿Sabes cuál es la diferencia entre el Capitalismo y el Comunismo? Bajo el Capitalismo, el HOMBRE explota al HOMBRE. Bajo el Comunismo, ocurre al revés..."

Las conferencias del profesor Galbraith, acogidas con amabilidad y gran entusiasmo, versaron sobre el tema "El poder económico en los Estados Unidos". A continuación algunos de los puntos cardinales.

El predominio del poder económico trae consigo serias restricciones al ejercicio de la libertad; la persona que está excesivamente subordinada a otra para obtener sus medios de vida también estará subordinada a ella, por lo general, en cuanto afecta a su libertad. El predominio del poder económico es tiranía como cualquiera otra.

Atalaya de la Libertad.—

LA INDUSTRIA AZUCARERA

Por Enrique Limosner

Fidel Castro creyó que podía cotizar sus exigencias teniendo por base la producción de azúcar. El mercado comprador americano no entiende situaciones políticas y se atiene a la ley de la oferta y la demanda. Fidel quiso la intervención del gobierno de Washington para mejorar el precio de compra, cuya imposición, imposible de resolverla el gobierno, como si actuara de comprador, creó en el dictador cubano el odio a toda empresa americana. Vino la incautación de los capitales americanos y la irreconciliación, con graves pérdidas para la economía cubana, pues al entregarse en brazos de los soviéticos tenía que hacer frente a los créditos que le concedía la Unión Soviética, que solamente podía enjugar con la producción de azúcar, que era precisamente lo que buscaba la U. R. S. S. Se iniciaba la explotación del pueblo cubano.

A Occidente se le presentaba la falta de los seis y medio millones de toneladas, que normalmente producía Cuba, y las refinadoras de Estados Unidos debían improvisar el mercado productor. Esta laguna parecía difícil de llenar, pero con la aportación del trabajo y sacrificios del Hemisferio se resolvió el problema y el mercado consumidor occidental pudo disponer del azúcar para llenar sus necesidades. No se puede ocultar, sería injusto, que los empresarios tuvieran a su cargo la imperiosa necesidad de ampliar sus producciones que además de trabajo implicaban rápido aumento del capital que no disponían y a costa de cualquier precio se necesitaba para el desarrollo de la industria. Para sostener y aumentar las producciones, las inversiones deben ser constantes. Los dueños de los ingenios acumularán con buena administración capital industrial, compuesto por máquinas, locales y sembradíos, debiendo organizarse para hacer frente a los préstamos recibidos ante la emergencia de aumentar las cifras de producción.

Todos estos sacrificios, deben merecer protección de los gobiernos que han tenido que improvisarse como países de producciones azucareras y estar dispuestos a afrontar que ni el azúcar cubano vendido directamente, ni por mediación de otro país comunista con la sana intención del planteamiento del "dumping" que podría presentar la ruina, no tan sólo de las personas que representativamente han hecho frente a la situación, sino a los pueblos que directa o indirectamente han tenido participación en la implantación de herramientas de producción de la industria azucarera.

Los países conocidos, necesitan también, que les aumenten las cuotas de exportación para poder aceptar la responsabilidad de satisfacer la demanda del exterior, a fin de evitar que la falta de cumplimiento de este requisito motivara compras en otros lares.

No podemos, las democracias, proteger los intereses comunistas, por la sencilla razón que ello significaría darles vida y consiguientemente ponerles en condiciones de minar nuestra economía. La preocupación corresponde a los gobiernos en evitación de sorpresas y males de una cuantía incalculable.

Integración Centroamericana



—¿Cómo permitís que tu muchacho joven, guapo, se case con esa doña extranjera que parece un tacaco?

—Abuelo, la alianza para el progreso... porque ha de saber usted que ese tacaco, por cada arruga tiene un millón de pesos...

500 millones de colones para Costa Rica

En su anunciada conferencia de prensa, el Canciller Daniel Oduber Quirós, reveló logros de enorme importancia, durante su visita a los Estados Unidos. Agradeció en primer término los conceptos que por parte externa el Presidente Orlich, felicitando al Canciller por el resultado de sus gestiones.

El Ministro dijo que en Washington se trataba de establecer las conclusiones y resultantes de la Reunión de Presidentes.

Fue conveniente el lapso de dos meses entre la Reunión y las entrevistas que sostuvo en Washington, en compañía del Embajador don Gonzalo Falcón, dijo el Ministro Oduber, para agregar:

"Vimos que a Costa Rica se le da trato especial. Todos los proyectos que estaban pendientes se aceleraron considerablemente. La suma que entrará a Costa Rica en 1963, por ayuda exterior puede estimarse en 75 millones de dólares, unos 500 millones de colones. Es el aporte más, por cabeza, en todos los países".

El Ministro da luego un detalle de los empréstitos acordados para Costa Rica:

1) Siete millones y medio de dólares para gastos ordinarios en el Presupuesto. Más un arreglo conseguido por el Ministro de Economía con el Eximbank, en la potsergación de cuotas. Da una suma global de diez millones de colones.

2) Ya aprobado y listo para dentro de unos meses está el crédito de un millón de dólares para cooperativas, en el Banco Nacional.

3) Cinco millones de dólares de la AID para Juntas Rurales de Crédito, que llegará en sucesivas remesas.

4) Aprobados quince millones de dólares como aporte de los Estados Unidos para la Carretera Interamericana. Además, el Eximbank prestará el tercio que en esta obra corresponde a Costa Rica: siete y medio millones de dólares.

5) Cuatro millones de dólares para caminos vecinales con el BID; 6) Dos millones de dólares para vivienda rural con el BID; 7) Once millones de dólares para Acueductos y Alcantarillados, también con el BID. Se espera que estos créditos lleguen al país antes de

Setiembre. Finalmente 22 millones de dólares para el proyecto hidroeléctrico de Cahún y sistema telefónico. Este empréstito es con el BIRF, que casi seguro saldrán de este banco antes del 30 de junio, para evitar el vencimiento del período financiero respectivo.

El Canciller comenta luego: "La impresión que saqué, con toda objetividad, fue que se nos da un trato muy especial para desarrollo del país. Entre otras, la visita del Presidente Kennedy tuvo esta virtud: Se dieron cuenta de que Costa Rica es campo adecuado para al ayuda exterior. Para poner hacia adelante programas de desarrollo. Tenemos las instituciones y el elemento humano".

"A mi juicio esta información es sensacional. Es el ejemplo, además, de que hay

buena voluntad, cuando los países de América Latina cumplen sus obligaciones estipuladas en la Carta de Punta del Este".

El Ministro de Relaciones Exteriores reiteró que mucho influyó en el ambiente de Washington la conducta evidenciada por los ticos, durante la Reunión de Presidentes y visita del Presidente Kennedy.

"Lo sentí", afirma el Canciller. Se le preguntó luego su opinión sobre los plazos e intereses de estos empréstitos. Manifestó que lógicamente las amortizaciones e intereses varían según la clase de crédito.

"Hemos logrado —añadió el Lic. Oduber— en casi todos, trato muy favorable. Incluso el pago en colones. Estos créditos significarán la posibilidad de grandes trabajos y fuentes de riqueza en Costa Rica, durante el presente año".

No quieren intervención del SNAA

Personeros de la Municipalidad de Cartago informaron que el Regidor Patiño ha presentado una moción a fin de que se acuerde no traspasar los servicios de agua potable al SNAA y continúen siendo administradas por la Corporación.

Se agregó que la moción, tiene

de evitar que en esa provincia sucedan hechos como los ocurridos en San José por el alza de tarifas. El asunto posiblemente de ser aprobado llegará hasta la Asamblea Legislativa para la reforma de la Ley orgánica del SNAA.

Trabajadores interpelan al Seguro

Un grupo de trabajadores que quedará cesante por la transformación del MOP en Ministerio de Transportes, se dirigirá a la Caja Costarricense de Seguro Social, para que absuelva consulta sobre los alcances del artículo 2º de su Ley Constitutiva. El texto en referencia expresa que el Seguro Social Obligatorio comprende los riesgos de enfermedad maternidad, invalidez vejez y DES-EMPLEO INVOLUNTARIO, etc.

El grupo de trabajadores quiere ver por qué la Caja no ha ejecutado la disposición legal mencionada y en cambio es el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social el que acude en casos de indigencia de trabajadores desocupados, para brindarles auxilio económico. En todo caso desean los interesados que se les diga autorizadamente si la disposición está vigente o ha sufrido reformas o derogatoria.

temas cafetaleros

NIELS CLAUSEN ZUNIGA

COMISION PERMANENTE DE GOBIERNO Y ADMINISTRACION ASAMBLEA LEGISLATIVA

En el Orden del Día de la citada Comisión, figuraba ayer, 27 de Mayo, en el puesto número doce de los proyectos en discusión, el publicado en La Gaceta N° 275 de 23 de noviembre de 1962. "LA REPUBLICA" ha informado en forma exclusiva de la existencia de por lo menos cinco proyectos sobre el mismo asunto, entre ellos el que estudia la Comisión de Gobierno, llamado "Creación del Instituto Costarricense del Café y Organización del Congreso Nacional Cafetalero". También en forma exclusiva, informamos a los lectores que el proyecto en cuestión fue puesto a despacho desde la primera sesión celebrada por la Comisión, por especial recomendación de su Presidente, Diputado don Cornelio Orlich B. El día 20 de Mayo en curso, cuando faltaban muy pocos días para expirar el plazo para presentar mociones, aprobó el Plenario de la Asamblea la suspensión de los términos reglamentarios.

A través de las páginas de este periódico, quedan enterados los interesados sobre la conveniencia de hacer llegar las ideas y sugerencias que estimen útiles para mejorar el proyecto cafetalero, publicado desde el mes de noviembre del año pasado. Resulta de la mayor utilidad destacar que la información que suministramos evitará se escape a los interesados la ocasión de aportar sus mociones, para conducir —en un ambiente técnico— al equilibrio provechoso una de las más importantes leyes que se dictarán durante el año 1963. Al iniciar de inmediato el trámite respectivo del proyecto, quedó de hecho sepultada la versión "más y más proyectos de ley". Muy atinada la decisión de la Comisión de Gobierno, acorde con el criterio de numerosos productores, ciertamente, versados en los problemas del café, que han manifestado pública y enfáticamente el riesgo y la confusión que acarrearían otros proyectos sobre el mismo asunto; finalmente, en perjuicio de la industria del café.

Al llevarles esta nueva exclusiva, se corrobora es una realidad que este periódico ha logrado acreditarse a través de los años como el mejor órgano informativo del mundo cafetalero. Nos atrevemos a garantizar a los miles de productores de café y lectores en general que nuestro modesto esfuerzo ayudará a mantener en tal puesto a "LA REPUBLICA".

RADIOPERIODICO "RADIO RELOJ"

El autor de esta columna se complace en informar a sus lectores que Radio Reloj llevará a sus miles de radloescuchas las informaciones cafetaleras publicadas en este periódico. Desde esta fecha, nuestra labor periodística será complementada con colaboraciones adicionales para ese programa noticioso, elaboradas de acuerdo con los requerimientos de la radio. Sin lugar a dudas, en razón de ofrecer la más completa gama de noticias en cuanto a café, miles de productores en todo el país utilizan "LA REPUBLICA" como su principal medio informativo.

PROXIMO ARTICULO

Pasado mañana, jueves, "Temas Cafetaleros" llevará a sus lectores informaciones de gran interés; podríamos afirmar, de importancia singular. Concluimos hoy y dejamos consignado nuestro agradecimiento para todos aquellos que nos obsequian con sus informaciones, críticas y demás.

NUEVO

EN ESTE TELEVISOR



70

AÑOS!

70 años de experiencia PHILIPS

son su mejor garantía y la razón de sus modernas y maravillosas características, exclusivas de PHILIPS, la marca que Ud. conoce desde niño... Usted sabe que PHILIPS siempre ha fabricado aparatos para que duren... Por eso Ud. sabe que comprando un PHILIPS su dinero siempre estará ahí... prestandole servicio por mucho tiempo... y cuando al cabo de los años desee cambiarlo, su televisor PHILIPS todavía valdrá dinero!

COMPRE PARA SIEMPRE, COMPRE PHILIPS



19 PULGADAS
TOTALMENTE AUTOMATICO!
Modelo de mesa. Mueble de de madera, en dos tonos de nogal.
Mensual: **₡ 110.00**



23 PULGADAS
TOTALMENTE AUTOMATICO!
Modelo de mesa. Mueble de de madera, con brillo de espejo.
Mensual: **₡ 143.00**

disfrute de estas grandes innovaciones técnicas de **PHILIPS**

1 

Sintonización automática horizontal y vertical, que mantiene la imagen siempre estabilizada.

2 

Circuito Memo-Matic. Se ajustan los canales una sola vez y mantiene la sintonización perfecta!

3 

Estabilizador automático de la imagen a las dimensiones exactas de la pantalla.

4 

Nuevos tubos que permiten 3 veces mayor volumen y mejor calidad de sonido.

5 

Moderna pantalla con mayor nitidez de imagen de extremo a extremo.



SU MEJOR INVERSION EN TELEVISION

VEALOS... OIGALOS... Y ASOMBRESE EN:

Universal

CARLOS F. DEBRIEL & CO. S.A.
Y SUS 80 DISTRIBUIDORES PHILIPS EN TODO EL PAIS

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

Buen precio del café: la mejor ayuda

Por Ary Molcon

WASHINGTON, 2 (AP) — El gobernador del Estado brasileño de Paraná, Ney Braga, dijo hoy que "un mercado cafetalero estable es la ayuda más efectiva que se pueda dar a los países en desarrollo."

Braga inició sus actividades de 15 días en las cuales conferenciará con funcionarios norteamericanos sobre el financiamiento de diversos proyectos en su estado.

Suprema Corte urge integración

Por Terry T. Baulch

WASHINGTON, 27 (AP) — La Suprema Corte de la nación hizo advertencia hoy a escuelas públicas donde persiste la segregación racial de que no tolerará demoras injustificadas en el cumplimiento de su fallo de 1955 ordenando que cesare con toda prontitud y deliberación.

La advertencia del Tribunal está implícita en su observación de que la deliberada prontitud no permite más demoras en la aplicación del mandato de jardines y otras dependencias de público recreo en la ciudad de Memphis, Estado de Tennessee.

Citación judicial al gobernador de Alabama

MONTGOMERY, Alabama, 27 (AP) — Una fuerte guardia de policía del Estado impidió a la policía federal hoy entregar al Gobernador de Alabama, George Wallace, una citación, y las entregaron en la mansión del gobernador a una sirvienta.

La policía del Estado había impedido que se diera aviso oficial al Gobernador de que se ha entablado juicio en su contra para prohibirle judicialmente que intervenga como había prometido hacerlo, para impedir que se inscriban dos negros en la Universidad de Alabama.

La policía Federal esperó en vano dos horas en el vestíbulo de un hotel donde estaba Wallace en conferencia y fue luego a la mansión del Gobernador. La sirvienta negra Martha Davis acudió al llamado a la puerta y le entregaron los documentos con advertencia de que se los diera al Gobernador.

Corte Suprema rechaza petición de Wallace

WASHINGTON, 27 (AP) — La Corte Suprema rechazó hoy la petición del gobernador de Alabama, George S. Wallace, para prohibir el uso de tropas federales en Birmingham.

El gobernador pidió al tribunal supremo que declarara la acción de Kennedy como una violación a la Constitución, por enviar tropas de resguardo a Birmingham, en caso de que se produzcan problemas raciales.

Wallace dijo que ni él ni la Legislatura de Alabama habían pedido tropas federales, y agregó que esta sería la manera como lo indica la Constitución. El Gobernador también pidió que se declarara inconstitucional la ley proclamada después de la guerra civil americana y bajo la cual actuaba el presidente, y la decimocuarta de la Constitución.

La Corte Suprema, en una breve disposición, dijo que la petición del gobernador fue negada.

Problemas del azúcar

WASHINGTON, 27 (AP) — Los precios del azúcar en los mercados de los Estados Unidos y de Londres nuevamente cayeron hoy en momentos en que varias comisiones del Congreso hacían planes para investigar el reciente rápido ascenso de los precios munitivos de ese producto.

En Washington, el senador Harry F. Byrd dijo que la comisión de finanzas del Senado, de la que es presidente, iniciará el miércoles audiencias sobre la subida de los precios.

La representante Leonor K. Sullivan manifestó que la subcomisión de banca de la Cámara iniciará audiencias el cinco de junio, siendo los primeros testigos funcionarios del Departamento de Agricultura.

La comisión de pequeños negocios del Senado también va a investigar el alza, que ha hecho que los precios al por menor suban de unos 50 a cerca de 72 centavos de dólar por bolsa de cinco libras de azúcar.

Parte del alza de los precios ha sido achacada a la baja cosecha en Cuba, además de tiempo desfavorable en las zonas productoras de azúcar de remolacha en Europa.

Pero se tiene entendido que varios abastecedores están reteniendo los despachos con la esperanza de lograr un mayor precio.

El subsecretario de Agricultura Charles Murphy dijo a la semana pasada que parte del aumento del precio se debe a una brujería especulativa, brujería que pronto debe romperse.

Crisis en el bloque comunista

WASHINGTON, 27 (AP) — Al menos funcionarios del Departamento de Estado dijeron hoy que la crisis que Occidente venía esperando, se está desarrollando dentro del bloque comunista.

Dijeron que la crisis es respecto a la forma como los comunistas deben obrar para lograr su por tanto tiempo acariciada meta de dominación mundial. Y dijeron que si el mundo libre, si no afloja su guardia, está en posición de ganar la lucha contra la expansión comunista.

No obstante, añadieron que los Estados Unidos están maniatados en su dirección mundial por la discriminación racial dentro del país, lo que perjudica su posición en el exterior.

Tremenda colisión de camiones en Nueva Jersey

ELIZABETH, Nueva Jersey, 27 (AP) — Doce camiones y tres automóviles de pasajeros, que avanzaban bajo fuerte niebla, chocaron hoy en la carretera N. Jersey Turnpike, dejando saldo de siete muertos y seis heridos.

La colisión en cadena fue la más grave de los once y medio años de historia de esa supercarretera.

Todos los muertos fueron conductores de camiones. Algunos cadáveres tuvieron que ser extraídos de entre los restos de metal retorcido.

"Semana de protesta"

BUENOS AIRES, 27 (AP) — La policía, a pie y en camiones blindados patrulló hoy la ciudad y los suburbios para evitar las manifestaciones de los sindicatos al iniciarse la llamada "Semana de Protesta".

Alrededor de 500 obreros metalúrgicos pasaron en autobuses por el centro de la ciudad distribuyendo hojas sueltas protestando por el alto costo de la vida, la detención de dirigentes gremiales y el cierre de algunas sedes sindicales.

Ultimas compañías farmacéuticas naturalizadas

LA HABANA, 2 (AP) — El gobierno cubano anunció hoy que había nacionalizado las propiedades de Merck, Sharpe y Dohme, últimas compañías farmacéuticas norteamericanas que operaban en Cuba. Merck, Sharpe Dohme es la división internacional de Merck y Compañía de Rahway, Nueva Jersey.

La división cubana estaba siendo operada y dirigida por el gobierno cubano, pero la nacionalización fue anunciada hoy.

Las empresas norteamericanas que aún quedan en Cuba son cuatro compañías telegráficas, la sección local de Pan American World Airways y las oficinas de dos nuevas agencias,

Strauss a Israel

MUNICH, Alemania, 27 (AP) — El ex ministro de Defensa, Franz Josef Strauss, partió hoy, vía aérea, a Israel.

Sus movimientos se mantuvieron en secreto debido a manifestaciones en Israel que se oponen a su visita. El Partido de la Unión Social Cristiana con-firmó, solamente, que Strauss y su señora habían partido.

Marejadas en El Callao

LIMA, 27 — AP — Una fuerte marejada rompió ayer las defensas de la playa de Chucuito en el Callao y las aguas penetraron en la ciudad inundando totalmente unas 28 manzanas.

Los daños materiales son calculados en varios millones de Soles pero no hubo víctimas. Las aguas alcanzaron una altura promedio de 80 centímetros y los pobladores debieron movilizarse en botes. La fuerza de las aguas que se registró en una gran extensión del litoral afectó seriamente las instalaciones de un astillero y una planta molinera.

En el astillero se calculan los daños en más de 70 millones de Soles. La inundación afectó a más de 150 familias.

Arrestan agente nasserista

BAGDAD IRAK, 27 (AP) — Las fuerzas de seguridad de Irak arrestaron hoy al nacionalista árabe Salam Ahmad acusándolo de complotar el golpe abortado contra el presidente Arif la semana pasada.

Ahmad es miembro ejecutivo del movimiento nacionalista árabe. Era uno de las 28 personas acusadas la semana pasada por la radio de Bagdad de preparar un golpe pronasserista a fin de apoderarse del poder y secuestrar al presidente Arif.

El ministro de Irak encargado de la guía nacional dijo que Ahmad fue arrestado por las fuerzas de la guardia nacional esta mañana en la población de Kut. El ministerio dijo que hizo una confesión completa.

El vocero añadió que Ahmad sería juzgado en breve, de conformidad con la ley de Irak.

Ayer, el gobernador militar general, brigadier Rashed Mueleh, dio a conocer una recompensa de 1,000 dinares por el arresto de Ahmad.

Falleció famoso escritor lusitano

LISBOA, PORTUGAL, 27 (AP) — Aquilino Ribeiro, 78 años uno de los escritores más famosos de Portugal, murió hoy en un hospital cercano.

Escribió su primer libro, "El jardín de los Tormentos", en 1913 y dos años atrás fue nombrado para el premio Nobel de Literatura.

Durante los últimos cincuenta años, Ribeiro escribió novelas, cuentos, artículos y ensayos, en los cuales defendió los derechos de los pobres. Ribeiro se opuso al gobierno de Salazar.

A pedido expreso de la familia del escritor, en Lisboa no se anunció oficialmente su muerte, ocurrida en circunstancias en que se preparaba la conmemoración de sus 50 años como escritor.

Sus obras fueron traducidas al inglés alemán, sueco e italiano. Una edición en francés está en preparación.

Limón, 25 de mayo de 1963.

Señor
Diputado Horacio Tasies
Asamblea Legislativa.
San José.

Con todo respeto que usted se merece y considerando el cariño que le tiene la Provincia, sintiendo en nuestra carne la situación tan precaria por la que está atravesando, no dudamos que usted sabrá oponerse valientemente a los compañeros de nuestra fracción que adversan esta contratación y que mediante la comedia de mejorar las ofertas tratan de hacer fracasar ésta.

Luis Arias Mata
Jesús Loaiza H.
Ramón Matamoros Rivera
Luis Felipe Blanco B.
Salvador Bermúdez P.
José Antonio Cruz C.
Alfredo Porrás C.
Carlos Hernández H.
César Montes Montes
Virgilio Contreras Mondragón
Jorge González V.
Adán Rivas Espinoza
O. Garrido
Raymundo DaCosta Robinson
Rodolfo Matamoros R.

Rafael Aguilar
Fernando Mejías Mejías
Jorge Robles Alvarado
José J. Barrantes
Juan Rafael Sorio
Luis Fer. Aguilar
Rafael Angel Montoya
Eliseo Matamoros
Firma ilegible
Justo Molina Meza
Danilo Chacón
Eloy Alvarado A.
Luis Jiménez Castro
Rubén Zamora

●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

Preocupación por la salud del Papa



CIUDAD DEL VATICANO, Martes, 28. AP—La recaída que sufre el Papa Juan XXIII entró hoy en su segunda semana.

Pese a los informes de que el Sumo Pontífice, que tiene 81 años, había mostrado alguna mejoría, en las últimas 24 horas seguía habiendo honda preocupación por su estado de salud.

Los médicos le han ordenado que no se levante de la cama, se dijo que su sacristán esté cerca de él para administrarle la extremaunción en caso de que nuevas hemorragias internas lo debiliten aún más.

Anoche su médico de cabecera no estuvo de vigilia toda la noche por primera vez en una semana y pasó la noche fuera del Vaticano.

No obstante, otros ayudantes médicos continuaron constantemente al lado del Papa y los especialistas estaban alerta a pocos minutos de las murallas del Vaticano.

EL COLEGIO DE LOS CARDENALES

CIUDAD DEL VATICANO, 27. AP— La enfermedad del Sumo Pontífice Juan XXIII ha enfocado acentuadamente la atención en el Colegio Cardenalicio de la Iglesia Católica. Los 82 purpurados representan el Senado Papal y son sus consejeros y colaboradores más íntimos. Los Príncipes de la Iglesia encabezan también la administración del Vaticano.

Con la enfermedad del Papa recaerán mayores responsabilidades sobre ellos, especialmente sobre el Cardenal Amleto Cicognani Secretario General del Vaticano, que estuvo 25 años en Washington como delegado Apostólico.

Carta de la Unidad Africana

por Andrew Borowiec

ADDIS ABEBA, ETIOPIA.— 27 (AP) — Alentada por las inquietudes del siglo veinte África, el continente gigante, ha iniciado la movilización de sus fuerzas en busca de poder.

Ayer se aprobó la "carta de la unidad africana" en la conferencia de los gobernantes africanos, y esto representa un importante paso hacia la eventual agrupación de los recursos de las 32 naciones que en total tienen más de 200 millones de habitantes.

Antaño eran dóciles súbditos de las potencias coloniales europeas, pero hoy los africanos están en plena marcha a pesar de las dificultades.

La carta de constitución establece las bases para la unidad que eventualmente podría hacer del continente una de las principales potencias del mundo. Pero hay muchos obstáculos en el camino de la unidad y se necesitarán años para eliminarlos.

Todas las naciones signatarias de la carta son subdesarrolladas y hacen frente a crecientes problemas económicos. En aquella parte de África donde se habla francés, solamente dos países tienen presupuestos balanceados. Los otros se apoyan fuertemente en la ayuda de Francia, que fue la potencia gobernante anterior.

También serán los Cardenales, reunidos en un cónclave secreto, quienes elegirán al nuevo Papa, seguramente uno entre ellos mismos. Durante el empeoramiento de la salud del Papa, la figura del Cardenal Cicognani ha asumido un papel importante, pero esto es normal. Como Secretario de Estado, el Cardenal de 80 años está mejor informado que otros sobre los pensamientos y la política del Papa. El Cardenal Cicognani es el único prelado que ha visto al Papa, diariamente, desde que se enfermó la semana pasada.

Peor hay ciertos problemas

sobre los cuales sólo puede decidir el Papa. Uno de ellos es el Concilio Ecuménico y las supuestas negociaciones diplomáticas entre el Vaticano y países comunistas como Hungría y Polonia.

El Papa es el gobernante absoluto de la Iglesia Católica Romana, no se reconocen substitutos para su autoridad. Los católicos sienten que él mantiene el poder supremo como sucesor de San Pedro. Esta importancia se manifiesta en la medida de que un Concilio Ecuménico es automáticamente suspendido con la muerte del Papa que lo convocó. El

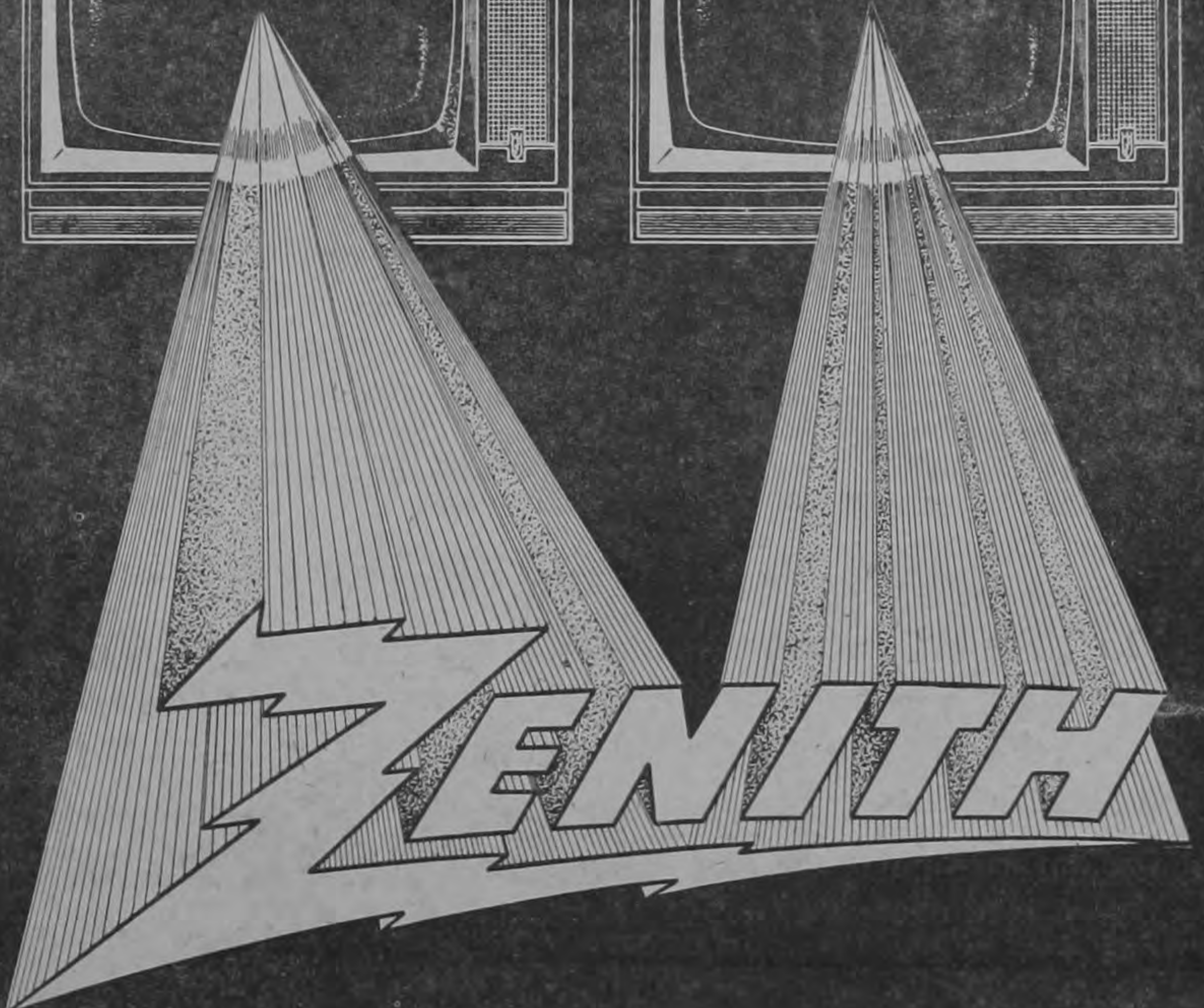
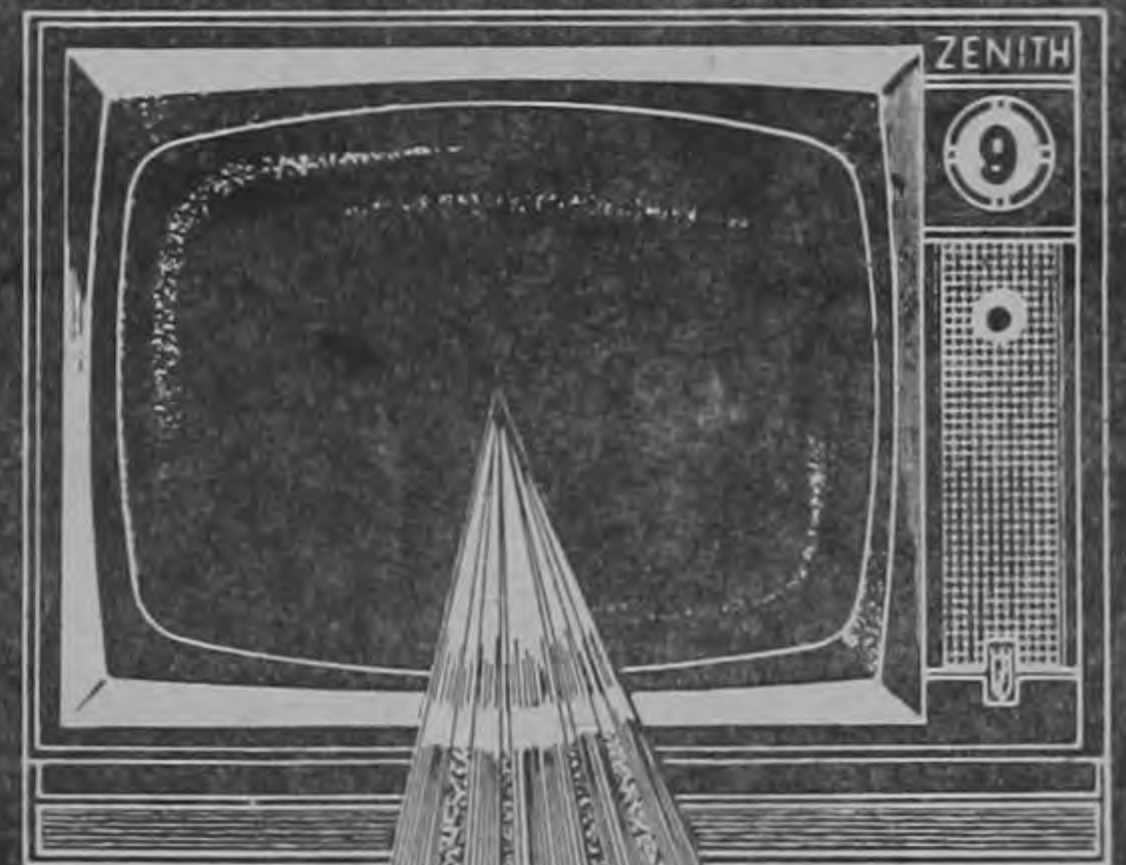
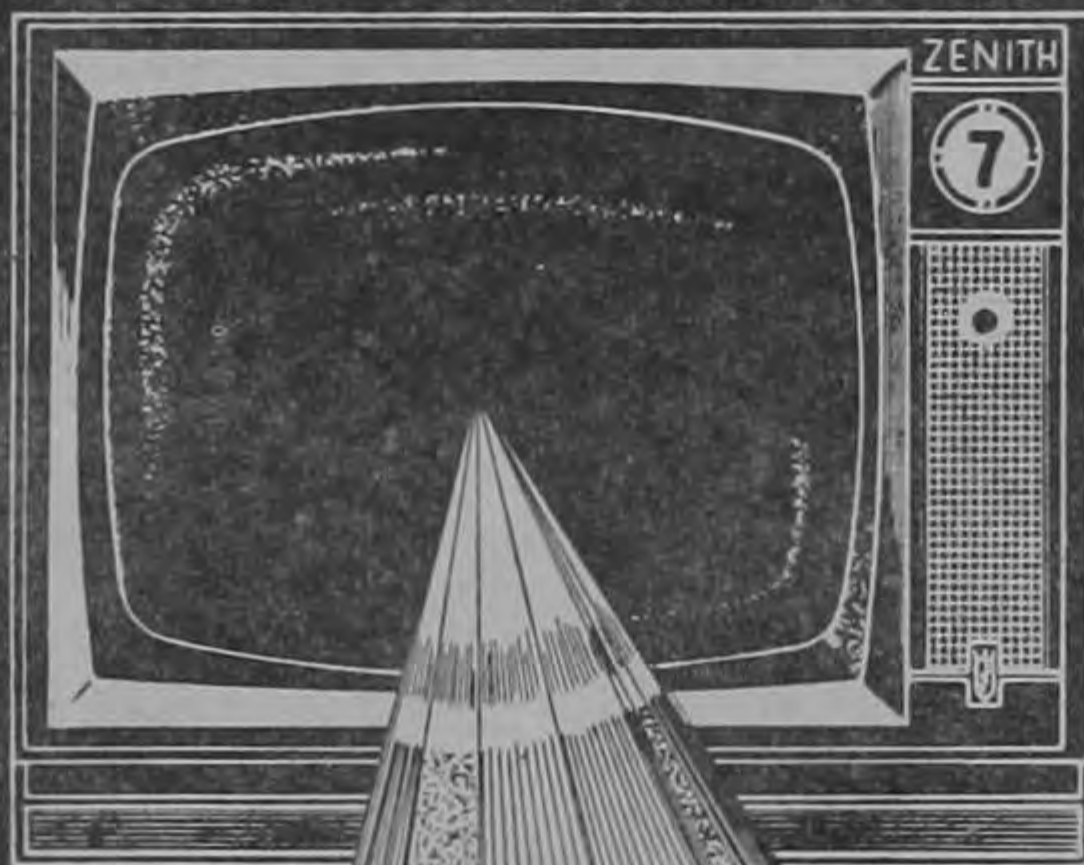
nuevo Papa puede decidir si volverá a convocarlo o dejarlo. Fuentes del Vaticano dicen que el Concilio del Papa Juan XXIII, que debería reunirse el 8 de septiembre, tendrá que ser postergado si no puede aprobar los documentos que se le presentan. Teóricamente un Papa puede renunciar. El Papa Gregorio XII lo hizo en 1415 para resolver el gran cisma, cuando los antipapistas alegaron el derecho al trono papal.

En el caso de una enfermedad muy prolongada, las agencias administrativas del Vaticano continuarán manejando

los asuntos de la Iglesia, dejando a un lado problemas de mayor envergadura. Lo mismo existe durante un interregno entre la muerte de un Papa y la elección del siguiente.

La figura central no es el Secretario de Estado, sino que el Cardenal Chamberlain, Benedetto Aloisi Masella. El trabajo de Cicognani como secretario de Estado proviene de un nombramiento del Papa Juan XXIII. Durante el período de interregno, los Cardenales reunirán diariamente para dirigir los problemas de rutina el Chamberlain actuará como un administrador interino.

Mejor recepción...



¡ Lo más fino en televisión !

KOBERG

- RED RYDER -



Ministro Hess prepara viaje a España

El Ministro de Economía y Hacienda irá en breve a España. Así se nos informó en fuertes serias y autorizadas del ministerio. No se ha dicho oficialmente cuáles son los objetivos del viaje del Ministro a Europa. Se sabía algo sobre una invitación al licenciado Hess Estrada, pero también se dudaba de que la aceptase. Sin embargo, parece que el Ministro decidió realizar este viaje y saldrá dentro de pocos días hacia el Continente Europeo.

- LOS PICAPIEDRA -



VIAJE A PANAMA O GUATEMALA

por sólo \$ 3.00 y a México con sólo \$ 6.00
Suscriba hoy mismo su

CLUB EXPRESS

NUMERO 2
llamando al teléfono 2846
o a Bonilla al teléfono 7490
Apartado 1630
Sorteos todos los domingos
con la lotería nacional

- Viaje de una vez y pague después -

- HONOR-EDEN -



Primeros en
PRECIOS,
CALIDAD

y...
ANTIGUEDAD
LA MAGNOLIA

Avenida Central

Dirección General de la Tributación Directa
DEPARTAMENTO DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

PAGO DEL IMPUESTO CORRESPONDIENTE AL PERIODO N° 33 (1962 - 1963)
A LOS CONTRIBUYENTES DE ESTE IMPUESTO (Artículo 2º de la Ley),
CUYOS INGRESOS NO CONSISTAN EN SUELDOS FIJOS O PENSIONES,

SE LES AVISA:

a) Que los pagos a cuenta del impuesto para el período N° 33, de acuerdo con la reforma al artículo 29 y su transitorio (Ley N° 3063 de 14 de noviembre de 1962), deben hacerse en la siguiente forma:

UN 25% DEL IMPUESTO

en cada uno de los meses de JUNIO, SETIEMBRE y DICIEMBRE de 1963; el saldo se cancelará en el primer trimestre calendario de 1964.

b) El promedio de los impuestos que al contribuyente le hubiere correspondido pagar en los últimos cinco años, servirá de base para determinar la cuota trimestral antes dicha. Los nuevos contribuyentes del período N° 33 deben hacer la estimación total del impuesto correspondiente a ese ejercicio y enviarla a la Tributación Directa, A MAS TARDAR EL PROXIMO 1º DE JUNIO.

c) En los casos de los contribuyentes que hayan tenido ingresos extraordinarios en esos últimos cinco años, o que existan pérdidas previsibles para el período N° 33 (1º de octubre de 1962 a 30 de setiembre de 1963), deben justificar oportunamente y con evidencias, las razones aducidas para tal efecto, a fin de realizar el estudio respectivo ya que la primera cuota del impuesto ha de pagarse en junio de 1963.

d) LA MORA EN CUALESQUIERA DE ESOS PAGOS SERA SANCIONADA CON UN RECARGO DEL 1% SOBRE EL IMPUESTO, POR CADA MES O FRACCION DE MES DE ATRASO, A PARTIR DEL 1º DE JULIO DE 1963.

e) Oportunamente se avisará la fecha en que los recibos correspondientes se encuentren al cobro.

PRESIDENTE DE ACUERDO EN FUSION DE FERROCARRILES

Párrafos principales del proyecto de contrato sometido a estudio del Presidente de la República para la integración de los ferrocarriles, por la Comisión que estudió la posible fusión, con representantes del Poder Ejecutivo y de la Northern Railway Co:

Intervinieron como partes el Gobierno de la República, el Instituto Autónomo del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, los Bancos Central, Nacional de Costa Rica, y de Costa Rica, la Northern Railway Co y la Costa Rica Railway Company Limited.

Una vez aprobado el presente contrato por la Asamblea Legislativa, dentro de los noventa días siguientes a la fecha de promulgación de la ley, los Ferrocarriles del Atlántico pasarán a poder del Estado en plena propiedad, libres de gravámenes hipotecarios, prendarios y deudas junto con todas sus dependencias, instalaciones y accesorios, conforme se determinan en los inventarios y avalúos que forman parte de este contrato.

El Estado se obliga a operar los Ferrocarriles del Atlántico y el Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, junto con sus muelles y demás dependencias, como una sola empresa, y delega esa administración en el Instituto del Ferrocarril al Pacífico.

Las obligaciones de carácter contractual, referidas a servicios, acarreo, transporte, carga y descarga, pasos a nivel, señalamientos, arrendamientos, alquileres, y demás convenios normales y usuales derivados de la operación de los Ferrocarriles del Atlántico, serán fielmente cumplidas por la citada institución administradora y por lo tanto, los Ferrocarriles del Atlántico, quedan relevados de toda obligación por ese concepto.

La compensación de la entrega de los Ferrocarriles del Atlántico, anticipadamente al vencimiento de las respectivas concesiones, el Estado y el Instituto Autónomo del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, pagarán por medio de la Northern Railway Co. la suma de \$12 millones, moneda de los Estados Unidos de América, en bonos del Estado que devengarán un 7% de interés anual, cuyas otras características y condiciones se detallan en las cláusulas siguientes. De esta suma de \$12 millones, corresponderán \$3.450.000 a la Northern Railway Co. y \$8.550.000 a la Costa Rica Railway Co.

Los bonos serán a cargo del Tesoro Público y del Instituto del Ferrocarril al Pacífico y de los Ferrocarriles del Atlántico, con la garantía o aval solidario del Banco Central de Costa Rica, del Banco Nacional de Costa Rica y del Banco de Costa Rica.

Para el servicio de intereses y amortización de estos bonos, se destina el cobro o tarifa de embarque y desembarque, tarifa que actualmente es de \$37.50 por tonelada de mil kilos, existente en los Ferrocarriles del Atlántico, y en el Ferrocarril al Pacífico. Esta tarifa se cobrará en cualesquier muelles que se lleguen a instalar en el litoral del Atlántico o del Pacífico por el Estado, sus Instituciones —sean estas autónomas o no— o por concesionarios particulares, y se aplicarán al servicio transcrito. La tarifa de embarque o desembarque no podrá ser rebajada si no es con el consentimiento expreso de los Bancos garantes de los bonos.

Los Bancos garantes tendrán la compleja recaudación de los fondos provenientes de la referida tarifa, y las aduanas no de salmazarán la mercadería sin el previo pago de esta tarifa.

Si en cualquier época los ingresos anuales destinados para el servicio de los bonos no fuere suficiente, los Bancos garantes podrán requerir a la Institución administradora de los ferrocarriles muelles nacionales o del concesionario particular, para que ajusten la citada tarifa a fin de hacer frente a las obligaciones contraídas en este contrato.

Los bonos serán emitidos en moneda de curso legal de los Estados Unidos de América, e irán en denominaciones de mil, cinco mil, diez mil y veinticin-

co mil dólares cada uno, en las proporciones que indiquen los Ferrocarriles del Atlántico.

Los \$12 millones en bonos se entregarán al representante de la Northern Railway Co., simultáneamente con la entrega de los ferrocarriles del Atlántico.

Durante el período en que estén sin cancelarse o redimirse los bonos, los Ferrocarriles del Atlántico designarán tres de los siete miembros de la Junta Directiva del Instituto Autónomo del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico. Los citados tres miembros no es obligatorio que sean de nacionalidad costarricense.

Estos tres directores durarán en sus cargos mientras subsista la obligación de pago conforme a los términos del presente contrato, pudiendo ser reemplazados dentro de ese período a solicitud de los Ferrocarriles del Atlántico.

En virtud de lo acordado se

tienen por común acuerdo de las partes, como fenecidas las contrataciones Soto-Keith de 21 de abril de 1884, Vargas—Schutt de 3 de noviembre de 1892, Pacheco—Hoadley de 27 de febrero de 1894, Pacheco—Pacheco de 3 de julio de 1902 y sus respectivas interpretaciones, aclaraciones y agregados, y al efecto, las partes renunciaron a cualquier reclamo que tuvieron contra la otra parte, por razón de las contrataciones habidas entre ellas o por la permanencia de las compañías en Costa Rica y al efecto se otorga el finiquito absoluto y definitivo por reclamo o diferencias de cualquier naturaleza, dejando el Estado a los Ferrocarriles del Atlántico en pleno goce de su buena reputación y fama. Se exceptúa de esta renuncia y finiquito aludidos, el reclamo del Estado pendiente ante los tribunales, relativo al

impuesto territorial.

Por modificación de la Ley Orgánica del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, se crea una institución del Estado denominada Ferrocarril Interoceánico de Costa Rica, encargado de explotar con criterio de servicio público, el Ferrocarril al Pacífico, los ferrocarriles del Atlántico con todos sus ramales e instalaciones, así como los servicios adscritos a esas empresas ferroviarias, constituidas por los muelles de los puertos de Puntarenas y Limón, el servicio de lanchas nacionales, la atención de faros y boías en los citados puertos y balneario de Ojo de Agua.

De igual modo, estará a cargo de la citada institución, la construcción, desarrollo y administración de todos los sistemas portuarios para servicio internacional, en las costas del Atlántico y el Pacífico.

DISEÑO FUNCIONAL

alumiplastic



UN ESCRITORIO "EJECUTIVO" DE BELLEZA FUNCIONAL QUE COMBINA UNA GRAN FORTALEZA CON TONALIDADES MODERNAS EN ARMONIA CON SU OFICINA...!

- Recubierto totalmente con laminado plástico resistente a los ácidos, a las rayaduras y al calor.
- Totalmente cerrado al frente.
- Patas de tubo cuadrado de acero laqueado al horno, con curvaturas exclusivas del "Diseño Funcional".
- Seis gavetas montadas en deslizadores metálicos.
- Medidas: 36" x 72"
- Con voladura frontal del sobre para uso de Secretaría.
- Sobre auxiliar para mecanografía.

Capturan pesqueros norteamericanos

QUITO, 27 (AP) — Se dijo que dos barcos atuneros norteamericanos con guardias a bordo, estaban siendo conducidos detenidos a un puerto ecuatoriano no identificado.

Los barcos White Star y Ranger, fueron capturados el sábado pasado por el barco Jambeli, de la marina ecuatoriana porque se oyeron voces oficiales, fueron sorprendidos pescando clandestinamente en aguas estrictamente territoriales junto con otros 19 barcos norteamericanos.



Cont. Iglesia del Carmen Tel. 4825



50 vrs. sur del Balmoral Teléfono 1924 - Ext. 4 Apartado 1856



75 vrs. Este de LACSA Tel. 4929

Necesitamos evaluación completa de nuestros Recursos Naturales



Don Francisco J. Orlich, Presidente de Costa Rica, inaugurando el Seminario sobre Integración Económica Centroamericana y Alianza para el Progreso. A la izquierda José A. Mora, Secretario de OEA, Daniel Oduber, Canciller de Costa Rica. A la derecha: Jaime Posada, Sub-Secretario para Información de la OEA y Gonzalo J. Facio, Presidente de la Organización de Estados Americanos.

Acto solemne prometedor fue la inauguración del Seminario sobre Alianza para el Progreso y la Integración Centroamericana, que se efectúa en el quinto piso del Hotel Costa Rica.

El discurso inaugural estuvo a cargo del Presidente de la República:

"Debemos darle movilidad a los recursos libres del área, principalmente a los que se refieren a capital y mano de obra para tratar de conseguir lo más pronto posible una verdadera comunidad económica centroamericana", manifestó el Presidente, don Francisco J. Orlich, en el discurso que pronunció durante la inauguración del Seminario del Seminario de Integración Económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso.

Después de indicar brevemente los adelantos y la evolución realizada en el proceso de integración centroamericana, el Presidente Orlich dijo: "Tenemos muchos obstáculos todavía que vencer y creo que aquí es donde entra la Alianza para el Progreso, establecida en 1961 como fuente inspiradora para darnos los recursos necesarios".

Hablando concretamente sobre los factores indispensables para impulsar la aspiración centroamericana, el Presidente Orlich manifestó: "Necesitamos establecer una red de carreteras eficiente y económica; implantar un sistema de comunicaciones que procure una mayor eficiencia en nuestras relaciones. Nos faltan empresarios y mano de obra; nos hacen falta también reformas estructurales profundas en lo agrario y en lo tributario; nos hace falta también una coordinación de política monetaria y fiscal entre estos países y nos hacen falta, sobre todo, recursos financieros. Si logramos sobrepasar estas dificultades más pronto conseguiremos realizar el anhelo de los gobiernos y de los pueblos centroamericanos".

Añadió que "ha sido una

gran suerte para los países centroamericanos la creación de la Alianza para el Progreso en 1961 y expresó que tiene mucha fe en que la Alianza para el Progreso ayudará a los países del istmo a hacer evaluación correcta de los recursos naturales con que cuentan y que cree que el camino que ofrece este programa es el más viable para poder constituir la comunidad que tanto necesitan los pueblos de esa región de las Américas.

Manifestó también que dentro de la lucha mundial en que vive actualmente la humanidad es una necesidad imperiosa llevar a cabo cuanto antes el anhelo de la integración centroamericana.

Al hablar sobre la planificación económica manifestó que en la América Central no se quiere establecer un sistema de planificación como el que existe en los países totalitarios, de atrás de la cortina de hierro, pues ésta debe hacerse respetando las tradiciones y libertades que estos pueblos siempre han tenido y sin menoscabar los sentimientos religiosos y la dignidad humana. A este respecto el Presidente Orlich añadió: "Yo creo que la democracia está preparada para contestarle, dentro del mundo libre, a los países subyugados bajo el imperio de la Unión Soviética que aquí podemos también planificar, aquí podemos rescatar a las masas de la ignorancia y de la miseria, mediante las creaciones como ésta, que estamos hoy día propugnando, de integración económica centroamericana, en perfecta comprensión con la Alianza para el Progreso.

Poco antes de concluir su discurso el Presidente señaló que urge darle la importancia que se merece el desarrollo económico de los países del istmo, sin abandonar el problema de tipo social, pues afirmó que si deja a las masas de la América Latina en las precarias condiciones económicas y sociales de ignorancia y miseria en que viven, éstas serán un asidero muy halagador para

la penetración de las doctrinas comunistas, cosa que no conviene a los países del Nuevo Mundo.

DISCURSO DEL SECRETARIO DE LA OEA...

El siguiente es un resumen periodístico del discurso pronunciado por el Doctor Mora:

"Nuestro Continente cifra hoy sus esperanzas en el noble programa que ha inspirado a la Alianza para el Progreso", dijo el Secretario General de la OEA, doctor José A. Mora, en el discurso de inauguración del Seminario sobre Integración Económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso que se celebra actualmente en la capital de Costa Rica.

"La Carta de Punta del Este —señaló el Dr. Mora— reconoció que esos dos movimientos latinoamericanos constituyen instrumentos eficaces para la realización de los objetivos de la Alianza para el Progreso, entre los cuales figura la de "fortalecer los acuerdos de integración económica, con el fin de llegar, en último término, a cumplir con la aspiración de crear un mercado común latinoamericano que amplíe y diversifique el comercio entre los países de América Latina y contribuya de esta manera al crecimiento de la región".

Ambos programas, prosiguió diciendo el Secretario General —deben afrontar dos problemas de particular importancia para sus objetivos: la planificación y el financiamiento.

"Nosotros sabemos que la labor de planificación es nueva para América Latina y para muchos países del resto del mundo. En consecuencia, el proceso de elaboración de los planes nacionales ha avanzado con relativa lentitud. A ello debe agregarse que los países centroamericanos se esfuerzan por coordinar la planificación nacional de su desarrollo para llevarla al plano regional. Esta labor está progresando a un ritmo más acelerado, gracias a la actividad que se está imprimiendo en cada país".

"En relación con esta materia del financiamiento del desarrollo ya sea nacional o regional, debemos tener presente la necesaria y vital participación del sector privado. Los Gobiernos Americanos así lo concibieron en la carta de Punta del Este cuando expresaron que para acelerar el proceso de una industrialización racional para aumentar la productividad global de la economía, deben utilizarse plenamente la capacidad y los servicios, tanto del sector privado como del público".

"La Alianza para el Progreso es un conjunto de ideales objetivos y métodos de realización que en los últimos tiempos fueron concebidos por estadistas y hombres de gran visión; es la culminación de un proceso evolutivo que progresivamente se fue forjando en la América Latina, y que, en forma más clara, tomó expresión en la Operación Panamericana, en el Acta de Bogotá y, finalmente, en la Carta de Punta del Este, con la voluntad decisiva del Presidente Kennedy".

"La realización de los objetivos de la Alianza para el Progreso depende del esfuerzo cooperativo que desarrollen todos los pueblos y gobiernos de América. Solamente por medio de ese esfuerzo podremos realizar una revolución pacífica y democrática, tal como ha sido concebida. Para lograr estas metas se necesita introducir transformaciones institucionales y administrativas en nuestros sistemas, lo cual representa una ardua tarea que requiere el apoyo de los pueblos el cual solo podrá lograrse a través de la cabal comprensión de las finalidades de la Alianza. La batalla en favor de la Alianza hay que librarla en el terreno donde queremos que se realicen los cambios, que es la mente del hombre".

"Los efectos favorables para el progreso de la región cen-

troamericana, que ya han tenido los acuerdos y tratados suscritos, demuestran las ventajas de los planes de integración económica. El comercio intrazonal de la América Central está creciendo en forma espectacular. Las cifras son sumamente alentadoras: En 1955 el comercio alcanzaba la suma de 12.700.000 dólares y en 1962 ha llegado a 47.000.000. Si se toma en cuenta el año 1958 para fijar el índice igual a 100, el aumento, en 1962, llegó al 233 por ciento. El análisis de esas cifras tiene mayor significación cuando se observa que los aumentos más altos corresponden a productos manufacturados, a productos químicos, a alimentos crudos y semielaborados. Es decir, en todos aquellos sectores donde hay manifestaciones de industrialización y mayor mano de obra. Por ello la Alianza para el Progreso asigna tanta importancia a los

planes de integración como una de las fórmulas más eficaces para un progreso acelerado. Los europeos se impresionaron al volver a examinar, después de la última guerra, las ideas de Alexis de Tocqueville, ante el espectáculo de prosperidad que había visto en la libertad de comercio y de movimiento, en los Estados Unidos, como mercado común. Como lo hace notar el Profesor Hallstein, Presidente de la Comisión de la Comunidad Económica Europea, esas ideas movieron a los hombres de Europa a pensar en una integración económica, y aún política, como beneficiarios del Plan Marshall. Pues bien: yo creo que los beneficiarios del Plan de la Alianza para el Progreso están en el deber de impulsar los planes americanos de integración. En ese sentido, un ejemplo lo están dando las naciones del Istmo".



Enfoque detallado sobre la asistencia a la sesión inaugural de ayer en el Hotel Costa Rica. Se puede ver al Embajador de Estados Unidos, Raymond Telles, y a Juan Bautista Lacayo y Amado Boute, Embajadores de Nicaragua y Panamá.

EXAMEN RADICAL DE LA ALIANZA PARA EL PROGRESO

El Presidente de la Organización de Estados Americanos, Lic. Gonzalo Facio S., fue el expositor en la primera sesión de trabajo del Seminario Alianza para el Progreso y la Integración Económica Centroamericana.

Su tema fue: "LA INTEGRACION ECONOMICA CENTROAMERICANA Y EL DESARROLLO SOCIAL".

Su exposición fue amplia, y mereció grandes aplausos. Por su amplitud nos vemos obligados a suministrar un extracto de los planteamientos del Lic. Facio.

LA INTEGRACION ECONOMICA CENTROAMERICANA Y EL DESARROLLO SOCIAL

La Revolución Americana, destinada originalmente a liberar a los pueblos del Hemisferio del yugo colonial, está otra vez en marcha.

Al mensaje original de los próceres de la independencia, que hablaba de libertad, gobierno republicano y respeto a los derechos del hombre, se ha unido el nuevo mensaje de la moderna tecnología; un mensaje que repite cada día que la pobreza, el hambre, las enfermedades y el trabajo servil no constituyen ya el ineludible destino de las dos terceras partes de la humanidad.

Esos dos mensajes vienen fortaleciendo la decisión de nuestros pueblos de exigir se lleve a cabo un ataque frontal contra la ignorancia, la opresión y la injusticia social. Las masas empobrecidas quieren cambiar un mundo de miseria que no ha cambiado por decenios, y quieren además recuperar el tiempo perdido. Por ello tenemos hoy planteada esta gran encuesta: ¿Continuarán dos pueblos de América esperando a que su desarrollo económico-social se realice por los métodos democráticos, u optarán por las técnicas de centralización dictatorial que propugna el comunismo?

Los demócratas latinoamericanos hemos pregonado, desde hace años, que si la verdadera Revolución Americana recibe el impulso necesario, nuestros pueblos podrán alcanzar el progreso material que anhelan, sin el sacrificio de los derechos humanos que tanto apreciamos. Y hemos sostenido que ese necesario impulso debe provenir del esfuerzo vigoroso de cada nación latinoamericana complementado por una cooperación efectiva de los Estados Unidos y de las naciones industrializadas de la Europa Occidental.

NO HAY CONTRADICCION ENTRE DESARROLLO ECONOMICO Y PROGRESO SOCIAL

"Aparentemente existe una contradicción entre la exigencia del desarrollo económico y la del progreso social. Porque el desarrollo económico demanda que una porción lo más elevada posible del ingreso nacional se dedique a la capitalización, o sea a la creación de equipos productivos (máquinas, instrumentos, fábricas, energía, caminos, etc.) Por su parte el progreso social exige que se destine una parte lo más amplia posible a la satisfacción inmediata de las necesidades básicas de la comunidad (alimentación, vivienda, educación, salud, recreo).

Cuando el ingreso es exiguo un estímulo muy fuerte al desarrollo económico tiende a producir niveles de consumo más bajos. Ello es casi imposible en una región como la de América Latina, donde el consumo es ya peligrosamente reducido en los sectores populares. Por otra parte, con el ingreso bajo de Latinoamérica, una política social muy intensa podría reducir peligrosamente las cantidades dedicadas a la inversión reproductiva.

Luego, este círculo vicioso só-



El Presidente de la República, Francisco J. Orlich, el Presidente de la Organización de Estados Americanos, Licenciado Facio S., y el Secretario General de OEA, Lic. José A. Mora, en un aparte durante la ceremonia inaugural del Seminario sobre Alianza para el Progreso.

Examen radical de la Alinza para el Progreso

(Continúa de la pág. 12)—
 no puede romperse mediante el aporte de recursos exteriores que provengan de un mejor precio para los artículos primario de exportación, de créditos a largo plazo y a bajo tipo de interés y de inversiones privadas. Es pues necesaria la cooperación económico-social interamericana e internacional para salvar a nuestros países de la miseria y el atraso.

Las reformas sociales, a la par de su intrínseco significado humano, tienen un alto significado económico. Así, por ejemplo, la Reforma Agraria no sólo tiende a resolver el problema social de los grupos desarraigados, que no cuenta con la seguridad de un título de propiedad de la tierra que laboran, sino que abre el camino para un más eficiente empleo del agro, y en general, para la tecnificación, el aumento y la diversificación de la producción agrícola. Los programas de vivienda no sólo proporcionan casa de cente a quienes viven en tugurios sino que activan importantes industrias y oficios. La reforma tributaria bien fundada no sólo distribuye más equitativamente las cargas y servicios entre la población, sino que es un instrumento formidable para activar la inversión y la producción.

Por ello decía nuestro inolvidable Rodrigo Facio en un trabajo preparado en 1960 para el Banco Interamericano que:

"El desarrollo económico y el progreso social lejos de ser contrapuestos, son complementarios. El fin de toda política de inversiones es mejorar las condiciones de vida de la comunidad. Más aún, si no hay distribución simultánea y creciente de la riqueza entre los distintos sectores sociales, el desarrollo económico pierde su verdadero sentido y la ayuda financiera internacional su justificación última".

LA INTEGRACION INTERNA

El problema de la integración interna es más que nada un problema de orden social. Es un problema de educación y de momento cultural. Una mayor prosperidad no puede construirse sobre cimientos cuya mezcla esté compuesta por la ignorancia y la marginación de las mayorías. La integración social dentro de cada país debiera ser, pues, capítulo de primer orden en los esfuerzos de integración centroamericana.

Las dificultades que existen para el logro de la integración interna, son básicamente producto de una intolerancia típica que se manifiesta entre grupos sociales distintos.

SUPUESTA FALTA DE RECEPTIVIDAD

Entre las razones que frecuentemente se esgrimen para justificar, aunque solo sea en parte, la desocupación por los sectores más pobres de la población, está la supuesta falta de receptividad al cambio que esos grupos manifiestan. Con gran frecuencia, cuando se hace referencia al campesino, se oír decir que es retardatario, que se opone a las innovaciones y que se aterra ciegamente a lo que su propio grupo ha estado haciendo durante generaciones. Nuevamente me parece que esto no es más que otro sintoma de la mencionada situación de intolerancia entre grupos. La intolerancia genera la formación de una serie de postulados que como tales llegan a darse por aceptados sin que se los someta a nuevas revisiones. Uno de estos postulados es "la absoluta falta de receptividad del campesino". Considero que la creencia que existe en este sentido es simple producto de una exageración indiscriminada. Existen ya suficientes experiencias sociológicas que han probado lo contrario en forma reiterada. El campesino es mucho más receptivo de lo que generalmente se piensa; la falta de receptividad que hasta aquí se le ha atribuido no ha sido tal, sino que ha sido un mero impasse creado por la inexistencia de una estrategia adecuada de acercamiento. Al campesino hay que acercarsele

en su propio medio, comprendiéndolo y comprendiendo sus términos de referencia. El acercamiento doctoral al campesino analfabeto es más una actitud analfabeta que una actitud doctoral. En este sentido hemos pecado los latinoamericanos por producir muchos "doctores analfabetos."

DESARROLLO EQUILIBRADO

Permitásemos repetir una vez más que lo económico y lo social son campos inseparables y que el desarrollo debe entenderse como un proceso integral de cambio. Sin una diversificación de las estructuras sociales de nuestros países no podrá lograrse una distribución más justa del ingreso y, en consecuencia, tampoco podrán lograrse los estímulos en gran escala que la industrialización y la modernización de la agricultura precisan. Sin una aceleración en los procesos de movilidad social, las grandes masas de la población continuarán participando en los eventos políticos de sus países sin tener conciencia de lo que su acción política implica. Mientras se continúan manteniendo marginados a muchos de los sectores rurales, el sufragio universal, principio básico en que se sustenta la democracia, continuará siendo más que un elemento democrático, un simple "formalismo democrático". La acción democrática significa no sólo participación, sino que también conciencia de lo que la participación implica. Esto último, aún se niega a grandes sectores de la población latinoamericana.

Cabría preguntarse ahora qué es finalmente el desarrollo social. No es otra cosa que el elemento catalizador que hace posible un crecimiento económico equilibrado que se encuentre sustentado firmemente en la participación, en el apoyo y en el entusiasmo populares. El desarrollo social es un concepto circular. Desarrollar socialmente a un pueblo es darle participación con el objeto de recibirla, es darle apoyo con el objeto de lograrlo y es imprimirle entusiasmo con el objeto de tenerlo.

Centroamérica está dando un paso pionero en América Latina. Los demás países de nuestro Continente en forma inevitable observarán con interés el desarrollo de esta iniciativa de integración. La tarea es importante y sus resultados serán decisivos para el futuro de estos países. Debe, sin embargo, entrase en materia con la serenidad propia del juicio equilibrado y no con la pasión que corresponde a los actos emocionales. Si la integración regional se realiza a costa de las desintegraciones nacionales, se habrá dado un paso en falso. La integración debe ser la de países integrados o en vías de integración. Esto no implica que deba postergarse la integración regional sino que por el contrario acelerarse; pero, acelerarse teniendo como primer objetivo central el esfuerzo conjunto destinado a superar las graves deficiencias sociales que se manifiestan a los niveles nacionales. La integración de naciones desintegradas significaría construir sobre bases débiles y peligrosas. La integración que se sustente sobre bases sólidas será aquella en que las mayorías tengan conciencia de lo que esta integración regional significa y se sientan identificadas con ella.

LA META FINAL

La integración centroamericana constituye un extraordinario esfuerzo que merece tener éxito. Sin embargo, como toda actitud pionera, presenta los riesgos de un arma de doble filo que debe manejarse con sumo cuidado, sin que por cuidado se entienda falta de dinamismo y energía. Debe manejarse con serenidad de juicio y con plena conciencia de lo que debe lograrse al nivel nacional con el objeto de garantizar en el futuro el mejoramiento regional.

La integración debe realizarse de tal modo que no dé lugar a que se juzgue nunca, ni por nadie, que esta iniciativa regional que envuelve seis países, ha cu-

bierto de una cortina de humo los graves problemas sociales de cada uno de ellos.

Hay que insistir en que si la integración se hace en términos regionales, sin que simultáneamente se hagan esfuerzos para el logro de las integraciones nacionales, se corre un riesgo grave. Al postergar los problemas nacionales de orden social, se harán más agudas y más marcadas las diferencias que existen entre los grupos extremos de la estratificación social; se harán probablemente más fuertes los que ya son poderosos y más débiles los que ya son raquíticos. Será un crecimiento desigual y desequilibrado que a largo plazo redundará en problemas que ya no serán de cada país sino que de toda la región.

Centro América tiene en sus manos la respuesta a un desafío de grandes proporciones. La serenidad de juicio, el entusiasmo y la energía con que nos dediquemos a lograrla determinarán que el fruto no sea una integración con desintegración sino que una fuerte y sólida integración integrada.

Sobre esa base habrá de levantarse en el futuro una comunidad democrática donde se respete la dignidad del hombre, donde la justicia social, plenamente respaldada en un fructífero desarrollo económico, sea fuente de una constante superación cultural.

El presbítero Benjamin Núñez, Director del Instituto Interamericano de Ciencias Políticas, tuvo a su cargo el primer comentario:

Advirtió que posiblemente muchos de los presentes no iban a estar de acuerdo con sus ideas. Pero que se trataba precisamente de un seminario, de un evento para confrontar ideas.

Planteó primeramente discusión sobre por qué es la Alianza para el Progreso? Manifestó que ratificaba los conceptos del Presidente de la Organización de Estados Americanos, en cuanto a esta definición.

Señaló el presbítero Núñez que una vez puestos de acuerdo sobre el concepto, entonces habrá base para analizar objetivamente los errores y defectos que surjan en la aplicación de tal concepto.

Razonó que Alianza para el Progreso no es producto de un hombre. "Ha nacido en el alma de América Latina y ha encontrado eco en el alma de Norte América".

Aludió luego al criterio ya externado por Roosevelt de que la miseria, en cualquier parte del mundo, siempre será una amenaza para la paz mundial.

La disertación del padre Núñez estuvo matizada de frases amenas, comparaciones muy gráficas y tesis valientes.

Censuró lo que llama "fetichismo economicista". Los anhelos de los economistas que sólo desean aumentar la producción. "¿Por qué no hablar también de la distribución? ¿Por qué ir por lo menos repartiendo lo que ya se produce? ¿Por qué debemos preguntarnos seriamente: ¿Está bien repartida la producción? Está todo bien repartido?"

El famoso sacerdote y sociólogo hizo luego serias interrogantes sobre el peligro de que Alianza para el Progreso se convierta en un instrumento para nuevas modalidades en el plano oligárquico. Señaló que a través del amparo indiscriminado del Estado puede provocarse una oligarquía, sucesora del feudalismo territorial que ya está siendo desplazado paulatinamente.

Finalmente el presbítero Núñez aludió a la conveniencia de que los asesores en organismos internacionales, sean oriundos del país donde se presta la asesoría y reprochó el modo de ser que calificó como "egocentrismo cultural".

Después de la intervención del ilustre compatriota, el Director del debate, señor Jorge Sol C., ex-Ministro de Economía de El Salvador expresó que estaban así bien despejadas las dudas si en este Seminario se hablaría claro sobre Alianza para el Progreso.

Sesión de la tarde



En la mesa presidencial de la segunda sesión del Seminario sobre la Integración Económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso, el Director de Debates, don José Figueres Ferrer. A su lado, el Dr. José A. Mora, Secretario General de la Organización de Estados Americanos (OEA).



El señor Roberto Ramírez, Presidente del Banco Central de Honduras y Presidente de la Comisión hondureña pro Alianza para el Progreso, cuando disertaba sobre el tema: "Participación del Sector Privado en la Alianza para el Progreso". A su lado el Dr. Mora.



Momentos en que el señor Claudio Alpizar —segundo de izquierda a derecha— leía sus comentarios sobre la exposición del señor Roberto Ramírez, al terminar éste su exposición. A su lado nuestro Jefe de Información, Orlando Núñez Pérez.

Segunda sesión del Seminario

SEGUNDA SESION DEL SEMINARIO SOBRE INTEGRACION ECONOMICA CENTRO-AMERICANA Y ALIANZA PARA EL PROGRESO

caragua.

PARTICIPACION DEL SECTOR PRIVADO EN LA ALIANZA PARA EL PROGRESO

Un poco pasadas las tres de la tarde, don José Figueres Ferrer, Director de Debates de la Segunda Sesión del Seminario sobre Integración Económica y Alianza para el Progreso, que se desarrolló desde ayer en la mañana en nuestra capital, dio comienzo al acto, con un sonoro campanillazo que reclamaba silencio en el amplio salón de sesiones del quinto piso del Hotel Costa Rica.

El expositor señalado, lo era el señor Roberto Ramírez, Presidente del Banco Central de Honduras, y Presidente de la Comisión hondureña pro Alianza para el Progreso. Los comentarios sobre la exposición, estarían a cargo del señor Claudio Alpizar, Presidente de la Cámara de Industrias de Costa Rica y el señor Antiocho Sarasa, Director de Planificación de Ni-

El tema que desarrolló el Sr. Roberto Ramírez, fue la "Participación del sector privado en la Alianza para el Progreso", desarrollándolo con lucimiento y habilidad; aportando la experiencia de su patria, Honduras en las actividades privadas, reforzando su disertación con oportunas citas y esclarecedores datos.

Afirmó el Sr. Ramírez que: "la Carta de Punta del Este y sus resoluciones anexas, constituyen un documento estatal concertado entre Estados soberanos, pero en el fondo contiene principios no sólo de política estatal, económica y social sino en el fondo contiene principios no sólo de política estatal, económica y social, sino que encierra toda una filosofía de principios y de acción de toda la actividad".

(PASA a la Pág. 14)—

Sociales

Por MYRIAN FRANCIS

DAMAS ROTARIAS TENDRAN REUNION MAÑANA MIERCOLES

Mañana Miércoles a las dos de la tarde en la residencia de doña Teresa de Wachong, será la reunión y té mensual de las damas rotarias, que será sin duda de gran interés y lucimiento, siendo la señora de Wachong, una de las más entusiastas colaboradoras.

Dirección: Frente a la Soda Dos Pinos.

Doña Elvira de Aragón

Festeja hoy su cumpleaños la estimable dama doña Elvira Espinach de Aragón, a quien por este medio deseamos toda clase de felicidades.

LA JUNTA DIRECTIVA DEL INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO

pasa por la pena de comunicar el fallecimiento de la señora

EMILIA MATAMOROS vda. DE SUAREZ

madre de nuestro distinguido compañero señor Luis Carlos Suárez Matamoros, fallecida el día 26 de los corrientes en la ciudad de Grecia.

San José, mayo 28 de 1963.

EL INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO

pasa por la pena de comunicar el fallecimiento de la señora

EMILIA MATAMOROS vda. DE SUAREZ

madre del señor Luis Carlos Suárez Matamoros, miembro directivo en esta Institución, ocurrida el día 26 de los corrientes en la ciudad de Grecia.

San José, mayo 28 de 1963.

SEGUNDA SESION DEL SEMINARIO

—(VIENE de la Pág. 13)—
"dad humana". Subrayó el expositor, ya enmarcado el tema en los principios generales de su disertación, que "no existe un aparato especial relativo a la empresa privada porque todo está tan íntimamente ligado en una trama que constituye un gran sistema de normas que enmarcan el quehacer de la comunidad americana y del Estado, de las actividades económicas y sociales de los entes jurídicos y naturales".

Hizo referencia a los distintos títulos de la Carta de Punta del Este que hacen hincapié en la participación necesaria y dinámica de la actividad privada, así como de la exposición conjunta de los Presidentes Centro Americanos recientemente firmada en San José.

LA INTEGRACION ECONOMICA

Ponderó el conferencista los beneficios de la Integración Económica Centroamericana, haciendo algunas reflexiones sobre cómo "la Integración Eco-

nómica Centroamericana ha favorecido algún crecimiento gracias a los beneficios del mercado común".

Hizo historia de los distintos acuerdos y programas aprobados en reuniones ístmicas, para llegar a la Integración económica centroamericana, haciendo especial referencia a la VII Reunión celebrada en Managua en diciembre de 1960, donde se suscribió el Tratado General de Integración Centroamericana, y al Convenio Constitutivo del Banco de Integración Económica.

Señaló las posibilidades y los avances logrados, en las facilidades a nuestro comercio, para que "nuestro bloque integrado entre en relaciones con otros regionales, con el propósito de favorecer con mejores mercados, a nuestros productos agropecuarios y manufacturados".

COOPERACION FINANCIERA A LA EMPRESA PRIVADA

Al hacer notar la ayuda prestada a la empresa privada en Centroamérica afirmó que el BID había prestado más de 80

millones de dólares de los cuales se habían otorgado . . . \$33.135.000,00 directamente a la industria, en un porcentaje mayor que en otros ramos. También el Banco Centroamericano en la Reunión de Caracas, otorgó un préstamo de 6 millones de dólares y colaboración técnica para el mejor cumplimiento de los fines de la Institución Financiera Centroamericana.

LA EMPRESA PRIVADA Y LA ALIANZA

Sobre este aspecto dijo el expositor:

Desde el mes de setiembre de 1961, que asistía a la Conferencia del Instituto Stanford, que se efectuó en San Francisco, California, he venido oyendo una serie de acusaciones sobre la empresa privada latinoamericana, de que no tiene ni el espíritu ni la organización adecuada para poder intervenir en la gran cruzada de la Alianza para el Progreso. Que su estructura económica social es anticuada y no responde a los objetivos de la Alianza para el Progreso. Se

ha escrito y discutido mucho en pro y en contra de esta situación. La empresa privada latinoamericana ha tenido grandes defensores, hasta el grado de culpar a los organismos financieros de la Alianza de que su ayuda ha sido parcial, incliniéndose en demasía hacia el sector público, descuidando el sector privado, como principal creador de la riqueza y del bienestar social.

Pero la acusación que otro sector hace a la empresa privada es dura y la culpa de no haber respondido a las exigencias que reclama la transformación social y política de la América. Que la iniciativa privada del Sur, no ha logrado la evolución de la del Norte.

Siguiendo el principio de las viejas reglas de la lógica de que la verdad y la justicia está en los medios, quizá la culpa y la responsabilidad está en los dos sectores. En el sector público (Gobierno) y en el privado (Iniciativa privada).

Si no fuera así, no hubiera nacido la Alianza para el Progreso, con objetivos políticos, sociales y económicos bien definidos. Es un vasto plan de transformaciones que exige lo mismo al Estado y a la empresa privada.

Hemos hecho una larga descripción y análisis del ambiente centroamericano donde opera la empresa privada y de cuáles son los beneficios que le ha concedido la integración económica y cómo ha contribuido la Alianza para el Progreso. Pero no es esto suficiente para que cumpla su verdadera misión y participación en la Alianza para el Progreso.

Necesita transformarse y que también se transformen las atribuciones del Estado. Al principio la iniciativa privada tenía miedo a la Alianza para el Progreso, la Carta de Punta del Este los electrizó y pensaron que tal política acabaría con ellos. La queja se oyó del sector privado porque los políticos no pensaron en voz alta. Pero los personeros de la Alianza para el Progreso tienen que exigir tanta reforma y quizá más al sector público que al sector privado. Estoy seguro que al realizar el Estado las reformas que le exige la Alianza, los empresarios privados encontrarán el ambiente mucho más favorable para sus cambios y desarrollo. Lo que más detiene el progreso son las estructuras anticuadas. La regulación jurídica necesita de una renovación en todos los campos, en el público y en el privado. Leyes fiscales absurdas, códigos de comercio que todavía regulan el comercio de los veleros, del préstamo a la gruesa, etc., pero en esta reforma la iniciativa privada no puede tener una participación pasiva porque perderá su dinámica y su ubicación".

LA ALIANZA ¿SE VUELVE INEFICAZ?

Sobre las aseveraciones de la Alianza se vuelve ineficaz, habló ampliamente el Sr. Ramírez. Citó un pensamiento del Dr. Llega Camargo, que teme el empantamiento de la Alianza cuando dijo: "El constante deterioro de las condiciones comerciales y cambiarias con los países industrializados, y en especial con Estados Unidos, ha llegado últimamente a sus límites más extremos. Los precios de todas las cosas que necesitamos no hacen más que aumentar, en tanto que los de los que producimos se desmoronan cada vez más . . . hasta llegar al nivel más bajo en el mercado mundial", y agregaba que "es monstruoso que tan indispensable instrumento se vea entorpecido en la maraña de la burocracia, y quizá empiece a ser mirado con desconfianza y escepticismo en la parte meridional del Hemisferio. Tanto

la burocracia latinoamericana como la norteamericana constituyen una amenaza para la Alianza".

Todos estos aspectos —afirmó el señor Ramírez— complican el problema de una verdadera intervención de la iniciativa privada en la Alianza para el Progreso".

Recalcó que la Alianza no debe verse como empresa política, pero sí como una actividad que remozará "las actividades de nuestro estado económico-político y social".

"TRANSFORMAR SUS ESTRUCTURAS"

Dijo el expositor, como resumen del problema de la participación de la iniciativa privada centroamericana en la Alianza para el Progreso, que "su contribución actual es valiosa", pero para conquistar "el verdadero puesto a que se aspira, le falta mucho. Le falta la transformación en su propia estructura, las nuevas infraestructuras que debe el Estado realizar, mejor dicho, llevar al sector nacional o regional, los principios de la Carta de Punta del Este . . . "brás . . . Todos debemos defender y construir, cada día más fuerte, la comunidad entre hombres del sector público y hombre del sector privado. Son dos aspectos de un mismo mundo. Deben identificarse. Los fundadores de la Alianza para el Progreso deberían decirle a los líderes de la iniciativa privada y a la empresa pública los verosos de Meister:

"Se bien venido, novicio de la juventud!
Se bienvenido con dolor!"

DON CLAUDIO ALPIZAR

El Presidente de la Cámara de Industrias, consumió un breve turno para comentar sobre cuestiones del Estado y la iniciativa privada, abogando por un Estado fuerte pero que no elimine la iniciativa privada, capaz de desarrollar un verdadero plan de justicia social. Pidió que se incrementara la educación como medio de lograr el desarrollo industrial en "una batalla de decisiones rápidas". Contó como al preguntar al Burgomaestre de Hamburgo cuáles habían sido las mayores dificultades para el triunfo del Mercado Común, este le había contestado: "La integración de mentalidades". Analizó la necesidad de la ayuda de la Alianza para una economía industrial dual, que a la vez que beneficiara a la industria moderna, llegara a las industrias tradicionales, analizando aspectos de una necesaria legislación social adaptada a la diferencia de salarios en ambos casos . . . Opinó que no debe existir la lucha entre el sector privado y el público, sino una cooperación justa y adecuada que se tradujera en beneficio para las sociedades.

ANTIOCO SACASA

El Director de Planificación de Nicaragua, señor Antioco Sacasa, requerido por la Dirección de Debates, hizo una breve y sustanciosa intervención que comenzó con la explicación del cambio de conceptos entre sector privado —no empresa privada— y público, a los cuales daba una extensión mucho mayor, y no antagonicos. Habló de la necesidad del esfuerzo de todos los sectores de los países centroamericanos, "para empujar este desarrollo económico" que pretendemos. Aclaró que en su opinión, nada podrían hacer los gobiernos sin el decidido apoyo de la empresa privada. Que los empresarios deben comprender estos urgentes problemas centroamericanos, no poniéndose en posición de "lo que debe aprovecharse, sino de lo que deben contribuir".

IV CENTENARIO DE EL ESCORIAL

La Junta directiva del Instituto Costarricense de Cultura Hispánica se complace en invitar a todos sus señores socios, miembros de la Asociación Isabel la Católica, universitarios, público en general y muy especialmente a los antiguos estudiantes en España, al Ciclo de Conferencias que se pronunciará en su sede, frente a la Iglesia del Carmen, conmemorativo del 4º Centenario de El Escorial, y con el que se inaugurarán oficialmente las actividades culturales del Año Académico de 1963.

— PROGRAMA —

Martes, 28 de Mayo

Sesión Solemne de Apertura

Palabras del Señor Presidente del Instituto, don José Marín Cañas.

Conferenciante: don Gumersindo Rico, Secretario de la Embajada de España.

Tema: "Ayer, hoy y mañana de El Escorial".

Martes, 4 de Junio

Conferenciante: Don Antonio Jaen Morente.

Tema: "Apreciación docta y artística de El Escorial".

Martes, 11 de Junio

Conferenciante: Dr. don Juan Núñez Madriz.

Tema: Derecho y situación en la España de El Escorial".

Martes, 18 de Junio

Conferenciante: Don Allain Viellard Baron

Tema: "El Sueño Imperial de Carlos V. y la Borgoña".

Martes, 25 de Junio

Conferenciante: Don Carlos Meléndez, Profesor de Historia de Costa Rica de la Universidad.

Tema: "Centro América en la época de El Escorial".

Martes, 2 de Julio

Conferenciante: Don Abelardo Bonilla.

Tema: "La época de El Escorial".

CLAUSURA DEL CICLO

Las conferencias tendrá lugar en las fechas indicadas, a las 20 horas.

CLASES DE
INGLES
CENTRO CULTURAL COSTARRICENSE NORTEAMERICANO

Bolígrafo **T-Ball** de
PARKER

... escribe al más leve contacto, como no lo hacen bolígrafos ordinarios



¡Es la Calidad Parker que Hace la Diferencia!

Igual que una pluma fuente fina, el Bolígrafo Parker T-BALL se ajusta a las presiones variables que ejerce su mano al escribir. Un toque leve produce una línea fina, la cual se engruesa ejerciendo mayor presión. Esta es otra característica importante del bolígrafo T-BALL—su precio, sin embargo, no es mucho más elevado que el de bolígrafos ordinarios.

un producto de



THE PARKER PEN COMPANY

9111 Fabricante de las Plumas Más Solicitadas del Mundo • Janesville, Wisconsin, E.U.A.

Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

Cuando Ud tiene una receta para anteojos, piensa en **OPTICA BLANCO** para mejor resultado

Usted tiene confianza en OPTICA BLANCO porque sabe por experiencia que en OPTICA no hay nada mejor

OPTICA BLANCO Ltda.

EL PRESTIGIO QUE CRECE CON EL TIEMPO

75 varas al Norte del Correo

— TELEFONO: 3085 —

Apartado 128 — San José, Costa Rica

DESPACHAMOS RECETAS DEL SEGURO

MEDIDAS COMPULSIVAS VIOLAN SISTEMAS

El boletín que reproducimos fue suministrado ayer por la Cámara de Comercio.

El artículo 61 de la Ley del Impuesto sobre la Renta, limita los medios compulsivos para el cobro de dicho impuesto, a los que expresamente se señalan en la misma ley. En ese sentido establece: "... EN LOS PROCEDIMIENTOS PARA EL COBRO Y PROCEDIMIENTOS COMPULSIVOS AL EFECTO, SE ESTARA A LOS TRAMITES SENALADOS POR ESTA NUEVA LEY". En consecuencia, no se puede echar mano a ninguna disposición que pretenda contener un procedimiento que compulse al pago de este impuesto, si dicho procedimiento no está expresamente contenido en la ley que regula el mismo.

Al artículo 29 de la Ley del Impuesto sobre la Renta, por Ley Nº 1789 de 18 de setiembre de 1954, se le adicionó que "no podrá expedirse pasaporte alguno —con excepción de los pasaportes diplomáticos u oficiales— si el interesado no presenta constancia de la Tributación Directa de estar al día en el pago del Impuesto sobre la Renta, etc..." Podemos notar en esta disposición un medio de compeler al

tributante moroso al pago del impuesto, pero en este caso sí es procedente ya que el medio compeler está contenido en la propia ley que ha creado el tributo, cosa que no ocurre con la disposición conminatoria que contiene el Decreto Ejecutivo Nº 3 de 20 de enero de 1947, y que ahora se trata de poner en ejercicio—; dicho decreto está en notoria contraposición con el artículo 61 de la Ley del Impuesto sobre la Renta ya comentado, y por lo tanto viciado de nulidad, ya que una disposición de su especie no puede venir a reformar o contradecir a una ley como la de marras, que no hay que olvidar que inclusive fue considerada como de "ORDEN PUBLICO".

Coplando lo anterior nos preguntamos como, sin atender a la letra y el espíritu de las leyes vigentes, se dictan medidas compulsivas, violatorias de los sistemas establecidos. Finalmente es del caso referir, para ilustrar a quienes lean estas líneas

que para poder obtener que la Contabilidad Mecanizada extienda certificado de que un individuo o sociedad están al día en el pago de su Impuesto sobre la Renta, exige que la solicitud sea presentada en papel sellado de a un colón y que a ella se agreguen timbres fiscales y fo-rrens con valor total de cuatro colones.

A quien no esté conforme con pagar cuanto detallamos y a esperarse varios días antes de obtener el certificado deseado, no le queda más remedio que presentar ante las aduanas los recibos originales dados por el Banco Central. Ello es manera de romper la confidencialidad de las declaraciones y seed de las declaraciones de ganancias y pérdidas, garantizada hasta por la CONSTITUCION POLITICA.

CAMARA DE COMERCIO DE COSTA RICA

San José, 2 de mayo de 1963

El alcoholismo puede ser contrarrestado con buena voluntad y fe. La Comisión sobre Alcoholismo está a sus órdenes.

COMISION SOBRE ALCOHOLISMO

LO MEJOR DEL MAR... SE LO OFRECE **ALTA MAR**

Cestado Oeste de "Toxaco" TELEFONO 3763 (Calle del Cementerio)

* YA ESTA AL LLEGAR **INSTAMATIC**

Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

Doña Rosibel de Villalobos

Nos complace felicitar a la apreciable señora doña Rosibel de Villalobos, quien hoy celebra la grata fecha de su natalicio.

Doña Suzanne de Poveda

Celebra hoy su cumpleaños la gentil dama doña Suzanne de Poveda, para quien tenemos un atento saludo y votos sinceros por su constante ventura.

Doña Dora G. de Chavarría

Hoy festeja su cumpleaños la apreciable señora doña Dora González de Chavarría por cuya dicha y ventura formulamos los mejores deseos.

MEMORANDUM DE LA INTERAMERICANA.

Personeros del Public Road Administration de los Estados Unidos, se reunieron con altos funcionarios de la Dirección de la Carretera Interamericana nuestros, para discutir las reformas que se estiman necesarias en el memorándum relativo a Costa Rica en Relación con el mantenimiento de la magna vía continental dentro de nuestras fronteras. Estas enmiendas las propugna el Public Road Ad-

ministration para uniformar los memorándums en la materia de las naciones del Istmo Centroamericano. Los referidos documentos se refieren a la administración de los fondos que suple a cada país el Gobierno de los Estados Unidos para la debida conservación de la Carretera y con relación al nuestro a la organización del Ministerio de Obras Públicas en este cometido.

Están asistiendo a estas reuniones los personeros del Bureau, señores Ernest J. Woodrow, Ingeniero Divisional de esta dependencia gubernamental norteamericana y Fred Woodroom, Auditor de la misma; el Ing. León Venegas Moreno, Director General de Obras Públicas y de la Carretera Interamericana, Sección de Costa Rica y el Auditor de esta última Señor Carballo.

Las enmiendas en última instancia tendrán que tener el V. B. del Bureau y ser aprobadas por la Asamblea Legislativa.

Costa Rica necesita un sanatorio donde atender debidamente a las personas que padecen de alcoholismo.
COMISION SOBRE ALCOHOLISMO

ANDE

ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES

La Directiva Central

hace del conocimiento de sus asociados, que nuevamente su Centro de Recreo está abierto y al servicio de acuerdo con el siguiente reglamento:

- 1) El Centro de Recreo de la ANDE tendrá por objeto servir fines culturales y de recreación de los asociados, en forma compatible con su calidad de educadores.
- 2) Para hacer uso del Centro se requiere la presentación a la entrada del carnet de asociado.
- 3) El asociado podrá hacerse acompañar de su familia (esposo, esposa e hijos).
- 4) Para llevar invitados se requiere una autorización de la Secretaría General.
- 5) El asociado que haga uso del Centro, deberá anotar su visita en el registro respectivo.
- 6) Todas las instalaciones y enseres que estén en el Centro, estarán al servicio de los asociados y personas a que se refiere el artículo 3), sin discriminaciones de ninguna naturaleza.
- 7) Podrán consumirse las frutas maduras, pero no podrán sacarse del Centro, ni causar daño a los árboles y a las instalaciones.
- 8) La Directiva Central tendrá siempre fiscales en su propiedad.
- 9) El Centro estará abierto de las 8 a. m. a las 6 p. m.

OIMAN SOTO GONZALEZ
Secretario General ANDE

DESFILE DE TRAJES REGIONALES EN EL TE DE LAS DAMAS ISRAELITAS



Señorita DAPHNE QUESADA GARCIA: presentará el traje mexicano

Para el 12 de junio se anuncia el regio té de las damas Israelitas, en el Tennis Club, que promete ser un suceso especialmente lucido, que tendrá, entre otros atractivos, el de presentar un desfile de trajes regionales de varios países del mundo. Uno de los trajes de México será presentado por la bella señorita Daphne Quesada García, quien lo lucirá con su gracia mexicana.

Hay gran entusiasmo en nuestra sociedad por este evento que será a beneficio de las distintas obras de ayuda social en que colaboran dichas damas.

Renovado contrato con el Sr. Vanolli

Atendiendo la solicitud del señor Francisco Vanolli Collao, propietario de EXACO la Junta de Aviación Civil renovó todos los permisos y Certificados de Explotación que les habían sido otorgados para prestar servicios de carga y pasajeros con el equipo debidamente registra-

do y en condiciones inmejorables de seguridad, de conformidad con los artículos 18, 19, 20, 21, 22 y 23 de la Ley General de Aviación Civil a Expreso Aéreo Costarricense —del cual es propietario el señor Francisco Vanolli Collao— por un término de diez años más.

DONA LA "CARE" 1.000 LIBROS

La "CARE" en su propósito permanente de cooperar al incremento de la producción nacional, donó 1.000 libros al Servicio de Extensión Agrícola, para ser repartidos entre los jóvenes socios de los Clubes 4 - 5 Versan sobre diferentes materias, tanto literarias como científicas, entre estas últimas química, física, botánica, meteorología, suelos, fitopatología, entomología, mecanización agrícola, etc. Estos libros han sido editados en los Estados Unidos y sirven perfectamente para estudio de nivel secundario. El Servicio de Inmediato los enviará a sus agencias, para que procedan a repartirlos entre los socios de los mencionados clubes.

CONTRA LA CALVICIE

El Tónico Homeopático de aplicación externa a base de tinturas madres vegetales es lo más eficaz. No se quede calvo! BOTICA DEL CARMEN, 100 varas Norte del Bar Azul. Especializada en medicamentos homeopáticos de alta calidad y eficacia.

Suscríbese a
"LA REPUBLICA"

HOY, 8 p. m.



INSTITUTO COSTARRICENSE DE CULTURA HISPANICA

—:—
Apertura del Curso de 1963
Inauguración del Ciclo de Conferencias conmemorativo del 4º Centenario de El Escorial

—:—
Conferencia de don GUMERSINDO RICO
Secretario de la Embajada de España, sobre el tema: "AYER, HOY Y MAÑANA DE EL ESCORIAL"

—:—
Próximo martes:
Conferencia de don ANTONIO JAEN MORENTE
sobre el tema: "Apreciación docta y artística de El Escorial"

EL POEMA DE HOY

Amo Amor

Anda libre en el surco, bate el ala en el viento,
late vivo en el sol y se prende al pinar.
No te vale olvidarlo, como al mal pensamiento:
¡le tendrás que escuchar!

Habla lengua de bronce y habla lengua de ave;
ruegos tímidos, imperativos de mar.
No te vale ponerle gesto audaz, ceño grave:
¡lo tendrás que hospedar!

Tiene argucias sutiles en la réplica fina,
argumentos de sabios, pero en voz de mujer.
Ciencia humana te valga, menos ciencia divina:
¡le tendrás que creer!

Te echa venda de lino; tú la venda toleras.
Te ofrece el brazo cálido, no le sabes huír.
Echa a andar, tú le sigues hechizada aunque vieras
¡que eso para en morir!

Gabriela Mistral

Centro CULTURAL

COSTARRICENSE - NORTEAMERICANO

MATRICULA ABIERTA PARA EL

INGLES

- CURSOS PARA ADULTOS Y NIÑOS
Principiantes, Intermedios y Avanzados
- CLASES EN LOS DOS LABORATORIOS DE IDIOMAS
Nuevos Cursos Intensivos en los dos Laboratorios de Idiomas
Nº 1 y Nº 2, en todos los niveles
- CLASES DE ESPAÑOL
en todos los niveles
- CLASES DE PINTURA
para adultos, por el Prof. Ing. Teodorico Quirós
- KINDERGARTEN
para niños de 4 a 6 años

SEPRE SU LUGAR CON TIEMPO. LAS CLASES EMPIEZAN
EL 3 DE JUNIO, 1963

Horas de Oficina: 9-11.30 a. m. y 2 a 7.30 p. m. lunes a viernes
Teléfono 4336 — Avenida Central Nº 539

TAQUIGRAFIA — MECANOGRAFIA

- CURSO DE SECRETARIADO BILINGUE INGLES - ESPAÑOL
 - CURSOS SEPARADOS DE INGLES - ESPAÑOL
- EL SISTEMA MAS MODERNO DE TAQUIGRAFIA GREGG SIMPLIFICADA Y TECNICAS MECANOGRAFICAS MODERNAS GREGG CON EJERCICIOS RITMICOS

DOS MILLONES PARA POLICIAS DE VILLAS Y PUEBLOS

En ediciones anteriores informamos que el Ministerio de Gobernación y Policía había iniciado los estudios correspondientes contando con la colaboración de la Dirección General de Servicio Civil, para llevar a cabo un reajuste en los sueldos de policías de Villas y Pueblos de pendientes del Ministerio de Gobernación y Policía, los cuales son extremadamente bajos.

Ayer en horas de la tarde según los informes obtenidos por nuestros redactores, el estudio estaba ya finalizado y para llevar a cabo el reajuste de salarios,

se hacía necesaria una partida de dos millones trescientos mil colones, partida esta que deberá ser financiada, para que tal reajuste pueda entrar en el presupuesto del año 64.

También logramos informarnos que para llevar a cabo esos reajustes, el Ministerio de Gobernación habla hecho un estudio de cada caso, tomando en cuenta el movimiento de las Agencias de Policía. Los reajustes de sueldos oscilarán entre los setenta y cinco y ciento cincuenta colones mensuales.

Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

UN GRAN SUCESO SOCIAL LA EXHIBICION DE MODAS DEL FLORIDA Y REINAS DE BELLEZA EN GIRA DE BUENA VOLUNTAD



"Notable éxito social constituyó la suntuosa exhibición de modas con las encantadoras señoritas norteamericanas. Con una asistencia de más de 500 personas se llevó a cabo la inauguración en el Country Club, en un ambiente de música y color las seis simpáticas modelos: Miss Florida Gloria Brody, la Reina de La Fruta Brenda Sue Scarbrough, Miss Miami Sunshine, Beth Catton, Miss Miami Beach Suzanne Chawford, Miss Hialeah Katrina Ledford, Miss Hollywood Suzanne Markwell, hicieron una exhibición brillante de los últimos diseños, ropa informal y casual, modernos trajes de baño, así como una variada colección de la famosa casa de pieles de Adrián Thal de Miami Beach.

Las distinguidas damas doña Marita de Orlich y doña Delfina de Telles se interesaron desde el primer momento por esta muestra de simpatía de tan distinguido grupo y aceptaron el patrocinio de la exhibición, cuyos fondos serán usados en obras de beneficencia.

El señor Presidente don Francisco J. Orlich, el señor Ministro de Salubridad Pública Dr. Teófilo, así como el señor Ministro de Gobernación don Francisco Urbina, don Mario Quirós, Ministro de la Casa Presidencial, acompañados de sus distinguidas esposas, el señor Embajador de los Estados Unidos de Norteamérica Raymond Telles. Varios representantes del U.S.A. Women's Club que fueron los promotores y organizadores de este grandioso evento también estuvieron presentes, y aquí debemos presentarles nuestras felicitaciones por la forma tan brillante en que se desarrollaron los acontecimientos.

Aunque las modelos estudiantiles que vinieron no son profesionales, el público asistente demostró su entusiasmo y agrado en forma vehemente por la simpatía especial y gracia de las modelos durante el show.

El Sr. Vinicio Fernández, Gerente Divisional de TACA International Airlines, despide al distinguido grupo que viaja rumbo al norte.

Doña María Gabriela de Altmann

Está festejando hoy su cumpleaños la bella dama doña María Gabriela Echeverría de Altmann, para quien tenemos los mejores votos de dicha y ven-

Claudio Gerardo Ortiz G.

Está cumpliendo años hoy el jovencito Claudio Gerardo Ortiz Gutiérrez, a quien nos es grato hacer llegar por este medio los mejores votos de di-

Doña Judith de Nazari

Hoy festeja su cumpleaños la distinguida señora doña Judith de Nazari, a quien por este medio enviamos un atento saludo y sinceros votos por su dicha y ventura.

LANETOL

M. L. A. R.

De rápido efecto
contra dolores, inflamaciones,
reumatismo y resfrios.

LABORATORIOS ANCLA LTDA. - San José, C. R.

Ungüento moderno
Protege la piel
No es grasoso
Se absorbe
No mancha
No embadurna

Reproducción SOLICITADA.—

Las Compañías decidieron quemar su último cartucho: INFUNDIR SOSPECHAS

Dios ciega con sevicia a quien quiere perder. Es el caso de las Compañías petroleras en sus frenéticos intentos por hundir la contratación para establecer en Costa Rica una refinería

MI COLABORACION ESTA A LA ORDEN DEL GOBIERNO

Por el Lic. CELSO GAMBOA RODRIGUEZ

No pocas veces Dios ciega, hasta con sevicia, a quien quiere perder. Tal es el caso de las Compañías petroleras en sus frenéticos intentos por hundir la contratación para establecer en Costa Rica una refinería. Juzgaron ellas que, al igual que en otras latitudes, su enorme poderío económico bastaría y sobraría aquí para torpedear el barco, pero marraron el tiro. Nunca bar-unaron siquiera que de sus faucos pudiera escapárseles un suculento monopolio del que, por tanto tiempo, vienen disfrutando con menoscabo del interés nacional. Creyeron que sería eterno lo que otrora obtuvieron por el bíblico plato de lentejas, y para dicha del país durmieron a pierna suelta. No pararon mientes en que la cultura del pueblo costarricense, saturada de los nuevos ideales de humanización del capital, tarde o temprano convertiría en astillas la mesa en que por espacio de varios lustros sirvieron su pantagruélico testin.

Ante los acontecimientos, para ellas inesperados, las Compañías reaccionaron con el sobresalto de quien despierta de una tranquila siesta y se encuentra con su casa en llamas.

Como pondón de lucha, las Compañías enarbolaron la defensa del interés nacional. En vano intento por darle visos de realidad a lo que no era otra cosa que una burda tragicomedia, trataron de impresionarnos con un experto economista extranjero, especie de Dr. Fauchs, capaz de hacer ver lo negro blanco y viceversa. Pero olvidaron que los costarricenses no somos los súbditos del rey Saud, quienes a fuer de orientales y de su ignorancia e incultura supinos, todavía creen en Aladino y en los magos; y que además, ese experto, traído y pagado por ellas, dentro de un elemental sínderesis no pasaría de ser uno de tantos sastres de los que hacen vestidos a gusto y medida del cliente que paga. Ataviadas con el albo manto de las vestales, y no con el rojo de la Magdalena, las Compañías asumieron PER SE la representación del interés nacional. ¡Bendito sea Dios! ¡Qué audaces e ingenuas a la vez! El pueblo de Costa Rica tiene un nivel de cultura general sin igual en América. Aquí todos leemos. Nos gusta mucho la Historia y por eso sabemos, entre otras cosas, que los grandes monopolios petroleros han sido amasados a base de angustias, lágrimas de no pocos países. La guerra del Chaco, entre Bolivia y Paraguay, que tantas vidas segara; la guerra entre Costa Rica y Panamá; la caída de nuestro ilustre ex-Presidente Alfredo González Flores; esos, y otros tantos hechos igualmente condenables, provocados por intereses de grandes trust petroleros, de sobra nos son conocidos.

Fallido el argumento de su fementido interés nacional, el que para usar la jerga parlamentaria, provocó risas en las barras, las Compañías decidieron poner en juego todo su poderío económico. Y fue así como, para frenar a la Asamblea Legislativa, inesperadamente redujeron el precio de la gasolina. Con ese dumping, látigo económicamente tan mortífero, golpearon la faz del más alto poder de la República, intentado en esa forma hacer escarnio y ludibrio de la soberanía nacional. Pero una vez más el tiro les resultaba marrado.

En su desatino, rayano en locura, a base de una infamante campaña publicitaria, las Compañías decidieron quemar su último cartucho: infundir sospechas respecto de la honestidad de quienes, inspirados en supremos intereses nacionales, han forjado y conducido la contratación, esa contratación que será losa sepulcral de un monopolio que por tanto tiempo nos ha acogotado. Con ofensivas caricaturas y otras publicaciones de igual jaez, dadas a la luz pública por interpósita mano, como Hamlet, las Compañías han querido decirle al país, "que hay algo podrido en Dinamarca". ¡Bendito sea Dios! ¡El diablo metido a predicador! Pero donde las dan las toman. En actitud que será de suyo ejemplarizante en América Latina, el Consejo de Gobierno decidió llevar a cabo las investigaciones encaminadas a constatar los cargos que, por defraudación del Fisco en muchos millones de colones, en el seno de la Asamblea Legislativa fueron lanzados contra las Compañías petroleras. A esas Compañías, hoy en el banquillo de los acusados, se les presenta la ocasión, de suyo propicia, para, frente a frente, a la luz del día y no en la oscuridad de las sombras ni a base de tendenciosos cuanto tortuosos recursos publicitarios, investigar la conducta de quienes, como el señor Presidente de la República y su Ministro de Industrias, con la mira puesta tan sólo en el interés nacional han conducido la contratación debatida. Veremos qué harán las Compañías.

Hace algunos años, durante la Administración del ex-Presidente Figueres, fui llamado a colaborar, ante el Tribunal de Casación, en un litigio que contra el Estado establecieron dos de las indicadas Compañías. EN ESA OPORTUNIDAD, PUDE DARMÉ CUENTA DE QUE HASTA PARA EL PAGO DE BANQUETES EN EL EXTRANJERO Y DE SERVICIOS PROFESIONALES allá, las Compañías habían usado y obtenido dólares al tipo oficial. Ese y otros aspectos de no menos importancia, que tuve oportunidad de constatar, serán de suyo interesantes ahora. Mi colaboración está a la orden del Gobierno, ello además de que en torno a asuntos de esta clase, alguna experiencia jurídica tengo.

EL DOCTOR MANUEL ARTIME EN LA CASA PRESIDENCIAL



El Dr. Manuel Artime, mientras esperaba en la antesala del Despacho Presidencial, para una audiencia que tenía concertada con el señor Presidente de la República, don Francisco J. Orlich, fue abordado por nuestro compañero de labores Orlando Núñez Pérez.

En la breve conversación, el líder anticastrista, que dirigiera la expedición cubana a Playa Girón, expresó su inconvencible fe en la libertad de su patria. "No es el momento de cejar —dijo Artime— sino el momento de esforzarnos por mantener en pie de lucha, a las que nunca renunciarán a su libertad y su dignidad, hoy pisoteadas por el verdugo rojo"

El Dr. Artime, encareció a nuestro compañero que anunciara su visita a todas las redacciones de los diarios locales, para "dar personalmente las gracias a los periodistas y empresarios, por su decidida batalla en favor de los prisioneros de Playa Girón, y en todo momento su defensa de Cuba"...

Esperamos recoger en las páginas de LA REPUBLICA las interesantes opiniones del joven combatiente, sobre la lucha de los cubanos por su libertad.

(Foto SOLANOV)

DISCREPANCIA ENTRE AUTORIDADES DE PUNTARENAS

Mayo 24 de 1963.— Sr. Agente Pral. de Policía CHACARITA

Estimado señor:

En atención a su nota de fecha 21 de los corrientes, relacionada con el enojoso asunto de los tugurios me permito manifestar a usted lo siguiente:

Comprendo que usted es una persona que como yo y todos los que servimos en la Administración Pública, lamentamos que haya familias extremadamente pobres, con niños, indigentes a quienes nos es muy doloroso aplicar la ley.

Comprendemos también que sería muy fácil como lo propone usted en esa carta, archivar el asunto y hacerse la vista gorda para que sea la Municipalidad quien resuelva el problema social de las familias que han construido tugurios en Chacarita, perjudicando a la ciudad de Puntarenas y poniendo una valla al progreso de la misma.

No obstante lo anterior, no aceptamos que una autoridad nos proponga solucionar un problema con actitudes que son una violación de las leyes a las que hemos jurado respetar.

No trate de impresionarnos diciendo que no podría proceder canallezamente contra esas familias mandándolos a la cárcel. En primer lugar, las Instrucciones de esta Gobernación fue de que impedirían la construcción de tugurios en ese lugar y no que los juzgara por DESACATO A LA AUTORIDAD, y en segundo lugar, la pena que señala el Código de policía para esa falta al tenor del artículo 137 es de arresto de 3 a 90 días o MULTA de 6 a 180 colones.

Por otro lado, supongo que usted no ignora que las personas que están construyendo esos tugurios, en su mayoría, no es para residir en ellos sino para darlos en arrendamiento a familias pobres. Hay muchas personas que han construido dos o más y los tienen en arrendamiento, haciendo de ellos un negocio lucrativo en perjuicio de la comunidad.

En todo caso, la ley se hizo para beneficio de la sociedad y hay que aplicarla aunque nos desgarré el alma a las personas de mucha "sensibilidad social". No debemos olvidar el aforismo jurídico que dice: "aun que la ley sea dura, siempre es ley". De ese modo, si no podemos cumplir con nuestras obli-

gaciones porque nos encontramos incapacitados de hacer que la ley se cumpla porque nos considerariamos unos "canallas" y en vista de que nosotros no podemos derogarlas sino que, únicamente cumplirlas, lo que nos queda es dejar el cargo para el que fuimos llamados a fin de que se nombre a otro, de corazón más duro y negro, pero con capacidad para cumplir sus obligaciones.

En uno de los periódicos nacionales de estos días se habló de nuevo de problemas de los tugurios en Chacarita, el cual se viene agravando por las nuevas construcciones, lo que ha motivado a la Dirección General de Aviación Civil quitar la casetilla del campo de aterrizaje y dejar el campo únicamente para casos de emergencia. Lo que no dice la casetilla es nuestra insistencia ante usted para que le ponga término al mismo y cualquiera su pondría que ha sido negligencia del suscrito lo que ha provocado el crecimiento de tugurios.

Finalmente, me permito poner en su estimable conocimiento que este Despacho está estudiando la posibilidad de ponerle término a ese crecimiento de tugurios, cuyo resultado le será comunicado oportunamente.

Soy de Ud. muy atento y S.

Pedro Jiménez Guldo
Gobernador Provincia

NOMBRAMIENTO DE JUEZ PRIMERO CIVIL

La Corte Suprema de Justicia, en Sesión Plenaria reunida ayer tarde, procedió a elegir Juez Primero Civil, recayendo el nombramiento en la persona del Lic. don Mario Gócher Avendaño, quien fungía como Alcalde 4º Penal, quedando de esta forma vacante dicha Alcaldía.

Con el nombramiento del citado Juez Civil, queda integrado en su totalidad el nombramiento de todos los Jueces de la República durante el período de ocho años, a partir del momento de su elección.

Saprissa campeón invicto del torneo cuadrangular de La Cruz Roja

Los campeones nacionales derrotaron al Municipal de Guatemala en el juego decisivo celebrado el domingo en el Mateo Flores (Crónica y fotos exclusivas para LA REPUBLICA)



El Presidente de la Cruz Roja Guatemalteca en el momento de hacer entrega del valioso gran trofeo de la Cuadrangular Internacional de Fútbol al capitán del cuadro Saprissa y a sus compañeros. Tuvo palabras de reconocimiento para el buen fútbol y la caballerosidad mostrada por el conjunto tico. Entre el grupo aparece nuestro cronista deportivo Luis Cartín que cubrió con gran eficiencia la información total del torneo

Ayer regresó de la capital guatemalteca la delegación futbolística del Deportivo Saprissa. Lo hizo en un avión militar del gobierno chapín puesto a la orden de la benemérita Cruz Roja de ese hermano país. Después de tres horas y media de vuelo feliz aterrizaba en la pista del Aeropuerto Internacional de El Coco el poderoso blmetor aproximadamente a las once del día. Con ello terminaba una brillante gesta deportiva más llevada a cabo por un equipo nacional.

Los campeones del fútbol tico ganaron invictos el torneo cuadrangular que ya tradicionalmente auspicia la antes citada Institución y que viene a constituir un gran suceso en la actividad balompédica guatemalteca y ya con proyecciones internacionales al participar dos equipos extranjeros.

El conjunto saprissista cerró con broche de oro su brillante campaña el domingo al vencer al cuadro local Deportivo Municipal por dos goles contra cero y con ello acumuló cinco puntos ya que antes había sumado al campeonato chapín Xelañá por dos a uno el domingo anterior y dividió honores con el Poza Rica de México el miércoles sin goles en evento nocturno.

Conquistó con ello el codiciado trofeo de tamaño impresionante que había sido donado por el Gobierno de la República de Guatemala aparte de un trabajo de pintura especial realizado por destacado artista chapín como premio adicional.

El partido final al que entraron con igual puntaje Saprissa y Municipal, aunque con un superior gol average de los locales, atrajo una concurrencia de treinta mil espectadores al enorme Estadio Mateo Flores disfrutó además a primera hora del duelo entre Poza Rica y Xelañá que terminó con el derrumbe definitivo de los campeones guatemaltecos con inusitado marcador de siete goles contra tres.

Por desgracia hay de que admitir que no tuvo el esperado evento de fondo la calidad esperada. Pero no por culpa del once tico sino porque su rival no tuvo capacidad como para obligarlo a dar más de lo necesario.

Los morados que dicho sea de paso vistieron en esta serie su uniforme blanco tomaron el control de las acciones desde el primer momento y regresaron a su rival con ese su fútbol de pases cortos y llevados de una a otra, incursionando con relativa faci-

lidad dentro del área edil perdiendo algunas oportunidades de anotar a temprana hora por falta de tiro y de serenidad frente a la valla municipal.

...Pero su mejor fútbol tenía que dar sus frutos como era natural dada su persistencia y a los cuarenta y dos minutos logró el puntero derecho Feo Rojas batir la cabaña rival con un remate desde ángulo muy difícil sorprendiendo por completo al arquero González.

Y las cosas que ya se veían claras terminaron de inclinarse a favor del once costarricense cuando el mejor hombre local Tony Ewing se lesionó seriamente al disputar el balón con Miguel Cortés en jugada cerca del área roja teniendo que abandonar definitivamente el juego.

Para el segundo tiempo la otra pieza grande del Municipal fue sustituida. Nos referimos a Marvin Rodríguez que si bien es cierto había jugado opaco durante los primeros cuarenta y cinco minutos bien podía por su calidad innegable repuntar en la complementaria.

La ausencia de esos dos hombres vitales trajo consigo una declinación total en el equipo guatemalteco que ya no tuvo ninguna posibilidad ante un rival que manejaba las acciones al ritmo de mayor conveniencia sin exponerse ya seguro de la victoria.

Y después de escaparse otra vez dos o tres momentos fáciles de anotar llegó la puntilla para el cuadro local cuando Edgar Marín aprovechó un error de la defensa Montoya para clavar el segundo gol saprissista con tiro alto y esquinado.

Y eso fue todo ya porque la impotencia local y la ventaja de los visitantes le restó toda emotividad a las acciones con la natural desilusión de la fanática guatemalteca que comenzó a desfilarse hacia la salida de las gradas.

El cotejo llegó a su término con ese dos por cero que pudo ser más amplio de haber estado los artilleros saprissista en uno de sus buenos días de remate o si el árbitro no hubiera dejado de pitar faltas clarísimas dentro del área ecñil que al quedar sin sanción fue motivo de protesta aún de los propios aficionados locales.

Pero a fin de cuentas tal vez fue mejor que los números no pasaran de ahí por los nefastos efectos que para una fanática tan devota como aquella hubiera traído dos golcadas a sus

equipos en una sola fecha a manos de los cuadros extranjeros.

Olvidándonos deliberadamente del último partido consideramos justo referirnos a la brillante labor dentro del torneo, realizada por los nuevos valores del popular club capitalino pero en especial al único refuerzo que llevaron en su expedición por la tierra del quetzal.

Toda la afición se dio cuenta de que los morados iban a un torneo de tanta significación sin tres de sus principales hombres, como Catato Cordero, Giovanni Rodríguez y Memo Hernández, lo que hizo temer a muchos por su suerte, augurándoles un fracaso en Guatemala.

Pero desde el primer momento valores como Chato Chaves, Walter Elizondo, Flaco Chavarría y Chale García se superaron en forma tal que llenaron con absoluta capacidad los vacíos dejados por tan ilustres ausentes, dándole una capacidad colectiva de gran espectáculo al equipo saprissista obteniendo justamente los mejores elogios de la crítica y la afición local.

A la par de hombres bregados

como Induni, Montoya, Cortés, Quirós, Marín, Feo y Rubén integraron un conjunto de rendimiento parejo que superó en forma clara a todos sus rivales manteniendo un tren de juego de magnífica regularidad, sin derrochar energías sabidos todos ellos del desgaste enorme que significaba jugar tres partidos en ocho días frente a diferentes rivales.

En un grado menor también contribuyeron al éxito Vázquez cuya lesión sólo le permitió jugar el primer partido, Cuty que debido a estar otra vez con mucho peso sólo mostró destellos de su habilidad y Nofez que jugó a finales del encuentro del domingo.

Y una vez más el factor principal para la conquista del tantas veces citado torneo, fue la experimentada dirección técnica de Alfredo Piedra cuyas alineaciones y cambios resultaron los exactos llevando a su equipo hasta la victoria final.

Es justo elogiar también la actuación del auxiliar Marcos Rojas que hizo hasta de masajista y de los directivos Sres.

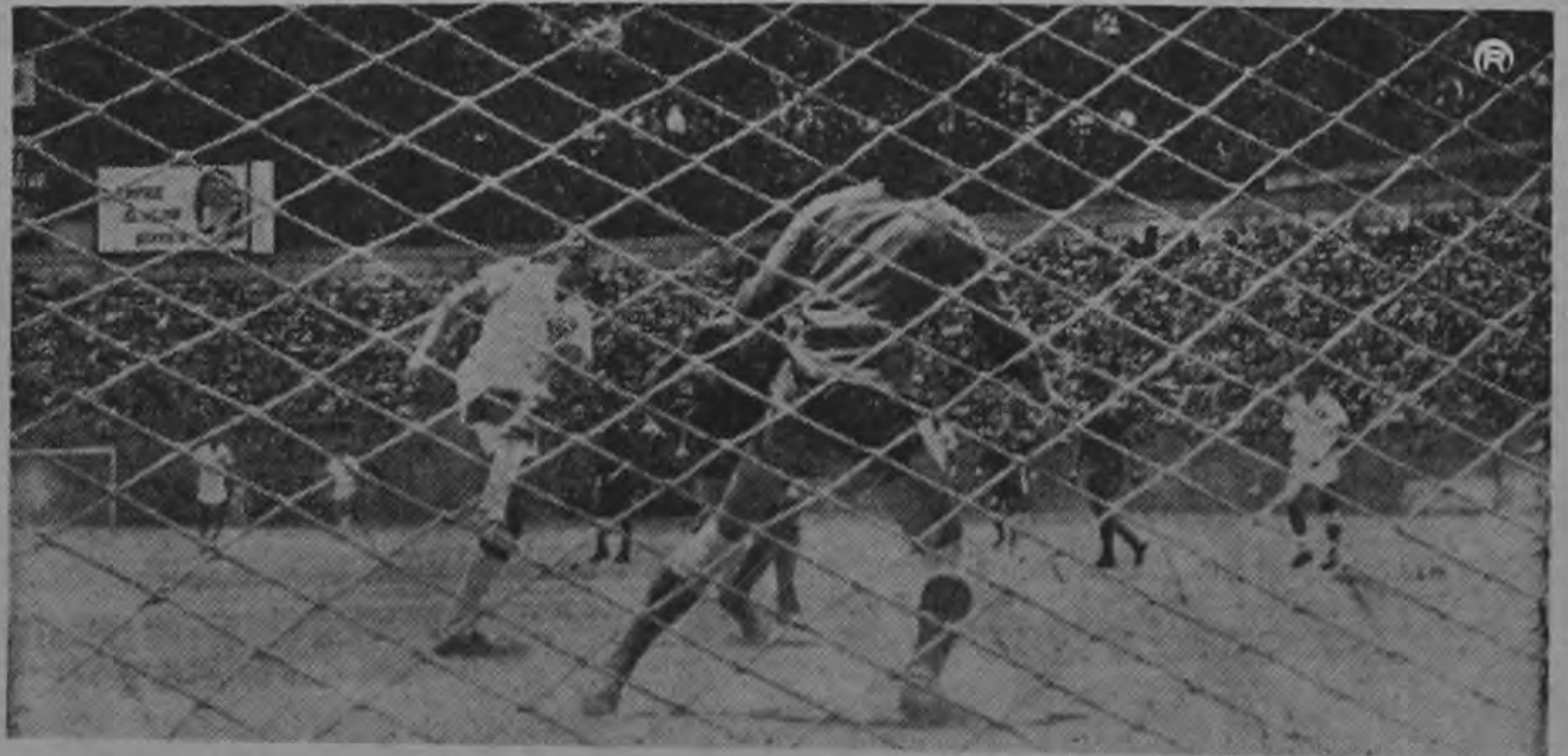
Otto Ramírez, Alfredo López y Humberto Boschini que resolvieron con elegancia todas las situaciones que debieron afrontar contando con el respaldo total de todos los miembros de la delegación.

Aun para los machachos que esta vez no jugaron como Flaco Pérez, Rodolfo Umaña, Salas, Cruz y Tercero también un reconocimiento porque estuvieron siempre prestos a servir y respetando la disciplina en forma permanente con actitudes de verdaderos compañeros.

En lo tocante a este cronista que acompañó a la delegación morada expresamos la satisfacción de haber formado parte de un grupo tan selecto y haber laborado al máximo por servir una buena información a los aficionados costarricenses que eligieron a distancia pero con tanto interés el Cuadrangular de la Cruz Roja Guatemalteca.

Con una sola frase se puede resumir la actuación del Saprissa: cumplió como un auténtico campeón.

LUIS CARTÍN P.



El novel delantero Flaco Chavarría había realizado una gran jugada personal dejando atrás a dos rivales. Pero cuando quiso asegurar el tanto

globeándole el cuero al arquero González falló poniéndolo más bien prácticamente en sus manos como puede verse en esta gráfica.

* UD. QUERRA TENER UNA INSTAMATIC

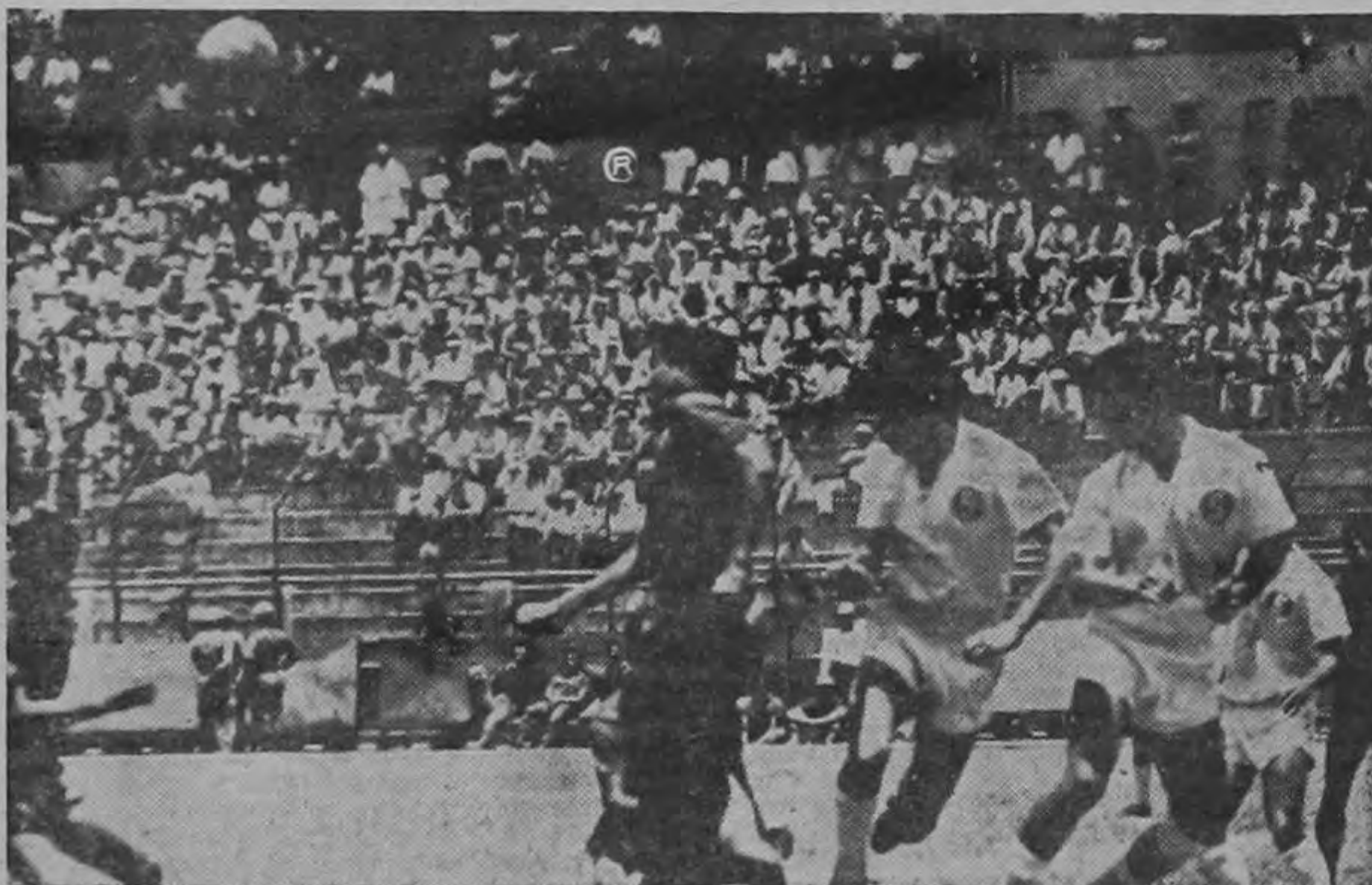
deportes

— Por LUIS CARTIN P. —



Este fue el momento preciso en que Edgar Marín aprovechaba un rechazo flojo del zaguero guatemalteco Montoya para fusilar a quemarropa

al arquero González asegurando la victoria del conjunto saprissista de dos por cero con que ganó el título del torneo cruzojístico.



El joven zaguero orionista Walter Ellzondo jugó extraordinariamente en Guatemala. Aquí lo podemos ver cuando superaba en la jugada a dos

delanteros guatemaltecos rechazando antes de cabeza. Tras él puede verse también al gran interior retrasado William Quirós.

Invitación formal.—

"La República" viajará a Guatemala a jugar con el "Imparcial" en su Aniversario



Antes de terminar el campeonato gráfico del año anterior, habíamos informado que el periodista deportivo de El Imparcial don Raúl Villatoro en carta informal invitaba al equipo de LA REPUBLICA a jugar en Guatemala con motivo del aniversario de ese prestigioso periódico chapín. Ahora con la visita del Deportivo Saprissa a Guatemala, nuestro compañero y cronista deportivo don Luis Cartín nos ha traído la noticia de que en definitiva están dispuestos a

llevar a los muchachos de casa a celebrar un único partido en esa fecha, la que sería el 29 de junio. El viaje de LA REPUBLICA sería el 28 de ese mes (sábado) jugar el domingo y regresar el lunes a primera hora. Ahora con la iniciación del segundo campeonato gráfico, nuestros representantes solicitarán al comité organizador en reunión de esta noche, que en ese día no les fijen partido, y así poder realizar el viaje.



El portero González tuvo una destacada actuación en la defensa del valla roja. Esta escena es la mejor prueba pues atrapa el balón con gran firmeza anulando la acción de los delanteros saprissistas Flaco Chavarría y Miguel Cortés que había acudido también a la jugada.

Mimo Martínez y Moisés Quesada ganaron en billar anoche

La Pentagonal Internacional de Billar que se está celebrando en la Academia de Billar de Alajuela dio otras victorias anoche para el Campeón de Panamá Mimo Martínez, sobre Fernando Rojas 500 por 120 en 28 entradas para un promedio de 10.78 y Moisés Quesada en gran partida se impuso a Rodrigo Calvo 500 a 236 en 24 en-

tradas lo que arroja un promedio de 20.73 carambolas por tacada.

Actualmente los invictos en la pentagonal son los ganadores de anoche, Martínez y Quesada.

Hoy juegan Fernando Rojas contra Rodolfo Ulloa a primera hora y Rodrigo Calvo ante Mimo Martínez en el estelar.

Llegó ayer Seleccionado costarricense de baloncesto a Guayaquil, Ecuador

GUAYAQUIL, 27. AP.— El jueves entrante se iniciará un torneo cuadrangular de básquetbol masculino entre Costa Rica, Panamá, Guayaquil y Quito con que se inaugurará el

moderno coliseo cerrado de depotes Guayaquil, que tiene capacidad para 12.000 espectadores sentados.

Los equipos de Costa Rica y Panamá llegaron hoy.

Por el Campeonato de Softball

En el primer encuentro de la mañana dominguense el equipo Dorado con buena actuación logró imponerse al Centro Sport por 3 carreras a 2. El pitcher ganador lo fue Jalme Alemán y el perdedor Daniel Vargas.

El Spalding se impuso al Rosago por 12 carreras a 5. El pitcher ganador lo fue Paulino Valdómbar y el perdedor Rodrigo Durán; Felipe Edwards logró conectar su segundo cuadrangular en este campeonato.

El Once Once apabulló a Guadalupe por 19 carreras a 4. El

pitcher ganador lo fue Salomón Gorn y el perdedor Julio Carvajal. Hubo cuatro cuadrangulares, dos de Pearson, Manzanares y Helbron uno cada uno.

He aquí la clasificación actual de los equipos actualmente en el campeonato:

	G	P
SPALDING	3	0
DORADO	3	0
ONCE ONCE	2	1
CENTRO SPORT	1	2
ROSAGO	1	2
GUADALUPE	0	4

Estado final del Cuadrangular de la Cruz Roja guatemalteca

Equipos	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
1º SAPRISSA (C. R.) ..	3	2	1	0	4	1	5
2º POZA RICA (Méx.) .	3	1	2	0	9	5	4
3º MUNICIPAL (Guat.)	3	1	1	1	5	4	3
4º XELAJU (Guat.) ...	3	0	0	3	4	12	0

GOLEADORES.....	
FRANCK (Poza Rica)	4
CHAVES (Zelajú)	2
DEL PERAL (Poza Rica)	2
GODOY (Municipal)	2
QUIROS (Saprissa)	1
SALAMANCA (Municipal)	1
CHAVARRIA (Saprissa)	1
MARVIN (Municipal)	1
MARVIN (Saprissa)	1
ANAYA (Zelajú)	1
FEO (Saprissa)	1
LOPEZ (Zelajú)	1
VALDEZ (Poza Rica)	1

Obstruccionismo en la Asamblea

En la sesión de ayer, los diputados Aguilar Bulgarelli, Galva Jiménez y Muñoz Bustos, que forman parte del grupo que adversa el contrato petrolero, presentaron la siguiente proposición, que después de la discusión, resultó rechazada:

"Para que el trámite del Proyecto de Aprobación del Contrato de Protección y Desarrollo Industrial, Número 5362, celebrado el 24 de noviembre de 1962 entre el Gobierno de Costa Rica y la Compañía REFINADORA COSTARRICENSE DE PETROLEO S. A., se suspenda durante un lapso de sesenta días a partir de esta fecha y dirija atentamente al Ministerio de Industrias para que a la mayor brevedad y por un lapso de treinta días abra nueva licitación para el establecimiento de una Refinería de Petróleo en Costa Rica, exigiendo como bases mínimas las establecidas en el contrato que actualmente tramita esta Asamblea, con sus respectivas aclaraciones y las reformas que se han pretendido introducir mediante el trámite de mociones".

Contra los argumentos de Muñoz Bustos y Aguilar Bulgarelli, habló don Hernán Viquez Barrantes, manifestando que el plazo que se pide en la moción significa un atraso de dos meses para que al provincia de Limón cuente con una industria de esta magnitud que vendrá a aliviar en

parte la difícil situación por que atraviesa.

Sostuvo el señor Viquez, que la Texaco dio lo que pudo dentro de lo que se le pidió, pero que no estaba dispuesta a dar más. Es decir, que nada se estaría ganando con esta proposición de un asunto de tanta trascendencia, y que ya esas compañías importadoras de productos derivados de petróleo habían tenido su oportunidad antes. Pero que no es hasta ahora, cuando ven que un contrato con muchas mayores ventajas está a punto de tramitarse en su fase final que tratan de desorientar al país haciendo creer que ahora sí podrían modificar sus condiciones.

Don Luis Demóstenes Bermúdez hizo un análisis del trámite para la presentación de ofertas para la refinería, con lo cual todas las empresas interesadas pudieron en esa acción presentar sus ofrecimientos de mejoras para beneficiar al país. Se hizo la escogencia con base en la ley respectiva. El asunto tiene ya seis meses de estar en estudio en la Asamblea, en la cual la Comisión respectiva recibió en audiencia a todos los grupos interesados, y los diputados pudieron estar presentes para conocer al detalle la contratación.

"Señores, si tenían intención de ofrecerle al país algo mejor que lo que actualmente se estudia, ¿por qué no lo hicieron en la oportunidad correspondiente? Ahora vemos cómo empresas que no desean que se monte una refinería en el país si no es bajo su patrocinio, tratan de obstaculizarla con ofrecimientos extemporáneos", dijo el señor Bermúdez en su intervención, y agregó: "Me parece a mí que lo que se está haciendo es tratando de implantar una nueva concepción democrática en la Asamblea: que la minoría imponga su criterio sobre la mayoría. Y no hablo en términos de fracciones políticas, sino en términos generales, ya que una gran mayoría de diputados que incluye a todas las fracciones de la Asamblea, se han pronunciado ya en favor de la actual contratación".

A una pregunta que se le hizo sobre si no consideraba conveniente por medio de esta moción aprovechar la oportunidad para desenmascarar a las compañías importadoras, contestó el señor Bermúdez: "Yo creo que esas compañías ya están desenmascaradas".

El diputado Ortuño, en determinado momento de la discusión, reconoció que se estaba discutiendo sin ningún objeto, ya que no se le pueden introducir modificaciones al

contrato.

"Ud. está reconociendo que se ha producido una discusión exhaustiva, sobre este asunto, sin ningún objeto positivo. Eso viene a confirmar la posición de quienes estamos en favor del contrato, de que no viene al caso participar en la discusión sino que este asunto debía haberse votado después de una discusión general, y no esperar a este análisis, que como usted dice, a nada conduce"—le dijo don Luis Demóstenes Bermúdez, aprovechando la propia confesión de Ortuño, que ha sido uno de los que más ha insistido en prolongar la discusión petrolera en la Cámara.

También el diputado Bermúdez interrumpió a Galva Jiménez, cuando éste manifestó que tenía ninguna importancia esperar más o menos para definir esta situación, pre-

guntándole: ¿Qué le parece, diputado Galva, si esperamos cien años?

Galva hizo una explicación sobre la reunión a que asistieron los diputados que están contra el contrato, en la que estuvieron presentes los Gerentes de la Esso Standard Oil y de la Texaco. Porque en el curso de la discusión, se dijo que esa moción de ayer venía a la medida con lo que en esa reunión se había tratado. Dijo el señor Galva, que sobre esto se había tratado de pensar maliciosamente. Don Rodolfo Solano, contestándole a Galva Jiménez también, le dijo que cómo podría él garantizar que si llegaban a la Cámara cinco o más proposiciones nuevas, no se iba a durar uno, dos o más años para determinar cuál es la mejor.

Resultó evidente que los adversarios de la contratación pe-

trolera han iniciado una nueva ofensiva de obstruccionismo parlamentario, al presentar mociones que atrasen la tramitación de la negociación petrolera. Están haciendo uso ahora de los diputados que hasta el momento no habían intervenido en la discusión. Se sabe que varias proposiciones se quedaron sin discutir anoche, y que algunos están pensando en otros. Es decir, han elaborado un plan general de atraso del asunto, sin mayor objetivo y si con grave perjuicio, ya que para el país las sesiones perdidas en esta forma significan una gran pérdida económica. Y además, gran cantidad de proyectos se están quedando sin tramitación. Entretanto, el país en general y Limón en particular, se mantienen a la expectativa.

INTENSO DEBATE POLITICO EN LA MUNICIPALIDAD

La sesión celebrada anoche por la Municipalidad de San José se transformó en un debate de tipo político, ocasionado por una moción del regidor Carlos Francisco Larín Angulo, que pretendía exigirle al Poder Ejecutivo la cancelación en el término perentorio de ocho días de la deuda que tiene con el municipio por concepto de impuestos, y que asciende a ₡1.500.000. El regidor Larín tuvo su iniciativa el apoyo de la fracción calderonista, que esgrimió toda clase de argumentos para darle respaldo. La iniciativa fue derrotada 7 votos por cinco.

La moción de Larín señalaba que los impuestos municipales que recauda el Gobierno Central constituyen el 50 % aproximadamente del presupuesto de la Corporación y que su atraso o entrega irregular entorpecía seriamente la labor municipal. Originalmente contenía extremos como el de suspender hasta los servicios de recolección de basura, si el Gobierno no cubría e a deuda en el plazo perentorio de ocho días. Luego el proponente aceptó modificación en el sentido de que, lo que se suspendería no serían los servicios municipales, sino las obras. La moción como quedó redactada finalmente—antes de entrar a votación—pedía su publicación en toda la prensa nacional.

El Presidente Municipal Lic. Luis González Herrera, y los regidores José Rigoberto Sojo y Fernando Montero Jiménez, manifestaron su radical oposición a la moción en los términos que estaba concebida, argumentando que esta situación no se debía a negligencia del Gobierno, si-

no a la difícil situación fiscal que la actual administración había heredado. Señalaron que el Gobierno Central hacía toda clase de esfuerzos por conjurar esta situación, que afectaba no solamente a las municipalidades sino también a todas las instituciones del Estado. González Herrera manifestó que el Municipio no podía actuar en forma unilateral en este asunto, y que los regidores tenían la obligación y la grave responsabilidad de actuar como parte que son del Gobierno del país. Señaló que el presupuesto nacional es la fuente donde se nutren todas las instituciones, y que por tanto era razonable asumir una actitud acorde con la difícil situación económica porque atraviesa el Gobierno y el País en general, de la misma manera como en otros tiempos el Municipio había disfrutado y actuado en consonancia con situaciones de bonanza para la economía nacional. Montero Jiménez señaló que era difícil pretender que el Poder Ejecutivo pudiera resolver esta situación en el tiempo perentorio de ocho días, so pena de paralizar toda la labor Municipal. Señaló que esta situación se viene produciendo desde la Administración pasada y se ha producido también en otras, sin que hubiera habido necesidad de llegar a los extremos que pretende el regidor Larín.—Recalcó que estos atrasos en la entrega de los impuestos municipales recaudados no se producen por irresponsabilidad del Gobierno Central, sino que arrancan de problemas económicos que el mismo Gobierno es el primero en sentir.

José Rigoberto Sojo esgrimió parecidos argumentos, y calificó la moción como una charlatanería y una irresponsabilidad. Preguntó a los regidores que defendían la moción qué iban a hacer con las cuadrillas de trabajadores paralizadas, de llegarse a decretar la suspensión de trabajos.

Los regidores de Liberación y los del Unión Nacional don Andrés Brenes Mata y Rafael Ángel Arias Gómez estuvieron de acuerdo en que el Municipio estaba abocado a una seria crisis económica, y que era justo y necesario que una comisión de regidores visitara al Presidente Orlich para exponerle la situación, y escuchar sus proposiciones para una solución razonable del problema. Consideraron que el camino a seguir era el de agotar primero todos los recursos de este tipo con el Poder Ejecutivo—vista la situación fiscal—antes de llegar a medidas extremas como las propuestas por Larín Angulo. Una moción de Arias Gómez para nombrar una comisión de regidores que se entrevistara por el Presidente, la cual contaba con los votos del Liberación, no prosperó.

El regidor Larín insistió en forma acalorada en acusar al Gobierno de irresponsabilidad, señalando que por su culpa la Municipalidad estaba en bancarrota. Dijo que aceptaba cualquier proposición, pero que el millón y medio de pesos llegara con prontitud a las áreas municipales, en dinero contante y sonante, y no en bonos como había dicho el Ministro Hess que se pagarían las deudas.— (PASA a la Pág 22)—

USE PREPARACIONES DE LOS

Laboratorios

ZEPOL

PRODUCTOS DE CONFIANZA



UNGUENTO ZEPOL

contra resfriados, golpes, dolores musculares, picaduras de insectos, etc. No se disipa, no se evapora.

ASMINOLETAS

contra ataques asmáticos. Sus buenos resultados son su mejor recomendación.

LOCION LAVANDA FLORADORA

para después de cualquier afeitada y antes de afeitarse con máquinas eléctricas. After Shaving and Pre Electric Shaving Lotion.

Laboratorios

ZEPOL

Distribuidores:

ALMACEN PALACIOS

Apartado N° 1.000, San José

LEYES USUALES

SOBRE

IMPUESTOS DIRECTOS

Una recopilación completa de leyes de palpante actualidad.

ACABADA DE IMPRIMIR!

Con todas las leyes sobre impuestos directos y las emitidas recientemente para solucionar la crisis fiscal.

DE VENTA YA EN:

Universal

LAS CAÑERIAS DEBEN SER MUNICIPALES

Tiene toda la razón el señor diputado don Cornelio Orlich, el más terrible y certero golpe recibieron las municipalidades

del país con la creación del burocrata Instituto de Acueductos y Alcantarillados.

Sólo basta refrescar la memo-

ria y recordar que, desde el descubrimiento del Nuevo Mundo, las municipalidades de todos los tiempos suministraban el agua

a las poblaciones, sin devengar ni un centimo porque los regidores por ley no podían ganar dietas; ahora los del SNAA, tienen que ganar tres o cuatro mil colones para suministrar un servicio de agua que ellos saben, es demasiado deficiente. En todos los países del mundo, hasta el final de los cuatro puntos cardinales, el agua es suministrada por las municipalidades, este certero golpe a las municipalidades es al mismo tiempo a la democracia ya que, estas representan el verdadero espíritu de la democracia y no es, si no, hasta ahora, que por intromisión de la politiquería en las municipalidades, se las viene despojando, y pisoteando y relajando la autonomía que les otorga la Constitución. La creación del SNAA, es uno de tantos castigos que está recibiendo este apacible pueblo, únicamente por ser bueno, esos centenares de colones de esa burocracia, pueden servir para arreglar las calles de la capital y que las cañerías pasen a poder de las municipalidades, este es uno de los principales arreglos a que se debe llegar.

La cañería de los Barrios del Sur, costó la suma de ocho millones y los Regidores no ganaban nada y lo mismo pasó con el colector del Sur, 80

manzanas de reforestación lloraron a cabo entre las municipalidades de San José, Tres Ríos, Curridabat y San Pedro en las cuencas hidrográficas en a finca los lotes de Tres Ríos y que son las fuentes que surten de agua a la ciudad capital y no ganaban ni un centimo. La municipalidad de San José, con el problema del agua dice en el Reglamento para el suministro de agua por medidores, en el Artículo 3o: La Municipalidad considera que la cuota básica establecida de 165 m3. trimestrales por 9 colones lo que representa aproximadamente 9 estaciones de 53 galones cada uno por día por paja de agua, es más que suficiente para llenar las necesidades domésticas de una familia y el precio que se cobra de ₡ 0.10 por esta cantidad de agua por día se considera justo y al alcance de cualquier condición económica. 2o. La Municipalidad, con la instalación de los medidores, no persiga ningún fin lucrativo, sino que su objetivo estriba en evitar el desperdicio del agua y que los servicios de cañería se repartan en forma equitativa para todos los habitantes de su jurisdicción.

Ismael Cortés Bolaños

INFORMACION A ESTUDIANTES SOBRE REFORMA

En breves declaraciones a la prensa, el Oficial Mayor de Educación Dr. Jorge Arce Centeno se refirió a publicaciones de agrupaciones estudiantiles, en que se anuncia solicitarán completa información sobre la reforma a la Enseñanza Media a las autoridades de educación, y expresan seria preocupación por los perjuicios que supuestamente les traerán los nuevos programas que serán puestos en vigencia el próximo año.

El Dr. Arce dijo que había

la mayor amplitud en el Ministerio para brindar a los estudiantes toda clase de información sobre la reforma a la Enseñanza Media que ya está en marcha, y escuchar sus opiniones al respecto. Creemos en el Ministerio que los estudiantes tienen derecho a recibir toda clase de información sobre este importante asunto, y estamos dispuestos a dársela; sólo esperamos que se nos hagan formalmente la o las solicitudes del caso, para establecer luego

la forma en que puede llevarse a cabo en la práctica este trabajo de contacto con los estudiantes.

Al referirse a los temores expresados por los estudiantes por los nuevos programas, dijo el Dr. Arce Centeno que podían los muchachos estar seguros que este cambio no les ocasionaría ningún perjuicio. Ya habrá oportunidad de brindarles a este respecto la información que sea necesaria, añadió.

Dirección General de la Tributación Directa

— Departamento del Impuesto Sobre la Renta —

A los contribuyentes de este impuesto (Artículo 2º de la Ley), cuyos ingresos no consistan en sueldos fijos o pensiones,

SE LES RECUERDA:

que el primer pago a cuenta del período Nº 33 (1962-1963), de acuerdo con los detalles indicados en publicaciones anteriores, debe efectuarse el próximo mes de JUNIO.

Limón, 25 de mayo de 1963.

Señor
Diputado Horacio Tasies
Asamblea Legislativa.
San José.

Como Diputado de la fracción del Partido Republicano Nacional, le rogamos que usted interponga sus buenos oficios, entre los diputados de nuestra fracción, en el sentido de no demorar por más tiempo la contratación, y no prestarse a juegos para que fracase el mismo, en beneficio de las Compañías que nos han explotado por veinte años.

Alvaro Fallas Batista
Alberto López González
Enrique Ferrufino Osorio
Alfonso Hernández Cordero
Gmo. Hernández C.
Carlos Rivas E.
Aguiles Mora Chacón
Ivan Zúñiga Hernández

Eduardo Reischflager Cortés
Rubén Ovares Cisneros
O. Garrido
Miguel Rodríguez
Víctor Chavarría G.
Calixto Quintana D.
Beltrán Taylor T.
José A. Montoya

INTENSO DEBATE POLITICO

—(VIENE de la Pág. 21)—

das a las instituciones. Dijo que si esa plata no llegaba los trabajadores municipales irían pronto a la huelga, y que él se pondría al frente de los huelguistas, con cartelones, para ir donde el Presidente o donde quien fuera, a través de toda la ciudad, a exigir la entrega de ese dinero municipal. Los regidores López Herrera y Briceño Carillón y el síndico Berla

za, todos del republicano, fueron los más entusiastas y decididos defensores de la iniciativa de Larín.

Agotado el debate, el Presidente González Herrera procedió a tomar votación, resultando derrotada la moción de Larín Angulo por siete votos contra cinco. Los cinco votos a favor fueron todos de republicanos. Los siete en contra de liberación Nacional y del Union Nacional



LA LLEGADA DEL Presidente de la OEA, Lic. Gonzalo Facio del Secretario General de la misma organización, Dr. José A. Mora, se hizo, a pesar de la gran cantidad de público que había, sin la presencia de UN SOLO FOTOGRAFO... ¿Qué pasó con la prensa nacional?

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

NOS SUMAMOS AL EMPLAZAMIENTO, sobre el cierre de "La Hora" guatemalteca... Don Clemente Marroquín Rojas ha de contar con la voz militante de todo el periodismo libre centroamericano... ¿Que se acabe la clausura!

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

EL COMITE DE CUBANOS exilados, que propició el acto del 20 de mayo en unión de instituciones costarricenses, abrirá Oficinas... Se dice que en el local que ocupaba Consejo Revolucionario de Cuba...

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

EL DR. ANTONIO de Varona, dirigente del Consejo, arribó el domingo a Costa Rica... Venía en unión de las personalidades de la OEA... como pasajero del mismo avión... Saludó efusivamente a Don José Figueres que estaba en el aeropuerto... Luego departió con un pequeño grupo de cubanos... Esta vez no hubo movilización de "cubiches" ni banderas ni micrófonos... ¿Se ha perdido el ánimo?

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

Y SIGUE LLENA DE suciedades la fuente al pie de la estatua del Benemérito Juan Mora Fernández, frente al Teatro Nacional... Ahora los visitantes al Seminario de Integración y Alianza para el Progreso, "gozarán" viendo tanto cuidado y esmero de la municipalidad en mantener sucio aquel sitio... ¿Se olvidó la obra de Charles Lara!

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

LA ULTIMA!

¿SERA CIERTO que el Regidor Tobías Carrillo anda buscando adhesiones para la inscripción del Partido Independiente?

Una vez más "LA REPUBLICA" anticipa las noticias, las publica y las puede probar... Al que no quiere caldo... dos tazas!

Solución al misterio del "Thresher"

PORTSMOUTH, Nueva Hampshire, 27 (AP)—Las fotografías de restos en el fondo del océano que han sido calificadas de "las mejores claves", aumentaron hoy los rumores de que los in-

vestigadores de la marina se están acercando a la solución del 10 de abril pasado del submarino "Thresher."

Las fotografías, y un informe al respecto, fueron estudiados minuciosamente por un Tribunal Naval que investiga la causa del siniestro en que perdieron la vida 129 personas.

CRISIS EN INDUSTRIA AVICOLA

Brevemente conversamos ayer con don Fernando Zamora Gerente de la Cooperativa de Avicultores R. L. sobre la caída de precios de los huevos. Nos manifestó que la Cooperativa está seriamente preocupada por este problema y que los huevos se venden a un precio que no paga ni el costo de producción, a pesar de la elevación del valor de granos indispensables para la fabricación de alimentos de aves. Anunció el señor Zamora que la Cooperativa a su cargo convocará a una máxima concentración de avicultores afiliados a ella e independientes, para mediados de junio próximo, con el fin de buscar solución a la depreciación de sus productos.

El problema se estima agudo, porque ni la misma Integración Económica Centro Americana puede resolver esta situación a los granjeros de momento hay superproducción del artículo en los otros países del mundo. Se halla que el Gobierno podría ayudar a la ruina en cierre de los avicultores, incluyendo los huevos en el Programa Nutricional de Salubridad para las escuelas, así como estímulos a los productores de leche, absorbiendo sus excedentes, en forma de leche en polvo, con crédito del Banco Central al C. N. P. y venta de los mismos por parte de éste al Ministerio de Salubridad. También se estima que la crisis de la avicultura puede obedecer a la facilidad de los créditos que otorgan los bancos para esta línea de producción y de la facilidad de suministro de alimentos para aves por parte del C. N. P. y casas del ramo a los granjeros. El número de estos se calcula la Cooperativa en 300 entre asociados a ella e independientes.

EMPRESA TEATRAL URBINI S. A.
HOY Martes 28 de Mayo de 1963 HOY

PALACE

3 - 7 - 9 ————— \$ 2.00
Arrollador ESTRENO Imperial! Ingrid STENN,
LA CASA DE LOS VAGABUNDOS

VARIEDADES

3 y 7.30 ————— \$ 3.00
ULTIMO DIA! Marlon Brando, Tarita,
MOTIN A BORDO

CALIFORNIA

1 y 6 \$ 2.00
LLANTO DEL CORAZON
8 \$ 2.00
(SOLO MAYORES 21)
James Mason, Sue Lyon, Shelley Winters,
LOLITA

MODERNO

3 - 7 - 9 \$ 1.50
Tina Louise,
SAFO, LA REINA GUERRERA
Tecnicolor.

COLON

8.30 - 8.30 \$ 1.25
Gregory Peck,
LOS DEPRAVADOS
Tecnicolor.

CASTRO

7.30 \$ 1.25
Gregory Peck,
LOS CASONES DE NAVARONE
Tecnicolor.

PRONTO! "LA ATRACCION PRINCIPAL" Pat Boone

IDEAL

IDEAL
6.30 - 8.30 \$ 1.50
(SOLO MAYORES 21)
DESNUDOS COMO DIOS
LOS CREO

LIBANO

3 - \$ 1.25 7 - 9 - \$ 1.50
Arlene Dahl,
JAMAICA
Tecnicolor.

RIO

8 \$ 2.00
Cantinflas,
EL EXTRA
Eastmancolor.



HOY MARTES 28 DE MAYO DE 1963

- 1.57 pm Patrón-Canal 7.
- Himno Nacional, saludo y lectura del programa del día.
- 2.00 LA NOVELA FAB (REPRISE)
- 2.30 JUNTOS HASTA LA MUERTE
- 4.00 ACADEMIA DE COCINA (vivo)
- 4.30 Ministerio de Educación Pública
- 5.00 Fábulas
- 5.30 Aprendamos Inglés
- 6.00 TELENOTICIAS CANAL 7 (vivo)
- 6.30 LA NOVELA FAB
- 7.00 LOS PICA-PIEDRAS
- 7.30 HAZEL
- 8.00 LOS SUPER-SONICOS
- 8.30 PETER GUNN
- 9.00 EL DOCTOR BEN CASEY
- 10.00 Patrón Canal 7, Himno Nacional, despedida.



MARTES 28 DE MAYO

- 4.48 Presentación
- 4.50 Carreteras de Italia
- 5.00 CHUNGALANDIA Chungoleta y Barandas
- 6.00 SOR JUANA INES DE LA CRUZ
- 6.30 ACTUALIDADES William Barrantes
- 7.00 PADRE JESUS GARCIA
- 7.30 EL VAGABUNDO "Opio"
- 8.00 AJEDREZ FATAL "El Terror del Este"
- 9.00 ARTES DRAMATICAS
- 9.30 Aprendamos Inglés
- 10.00 Cierre.

ALQUILERES ROVIRA



- LOZA y CRISTALERIA
- SILLAS y MESAS plegables
- MESAS REGALOS
- SILLITAS PARA NIÑO

Estación Ferrocarril Eléctrico al Pacífico 75 varas Este

— TELEFONO 5469 —

FESTIVAL ARTISTICO DE BERLIN

(CIRCO ALEMAN)

HOY

MONUMENTAL FUNCION
7:30 P. M.

¡No se pierda el espectáculo que ha asombrado a 5 continentes, directamente de los Estados Unidos y Ciudad - México!

CINEMA MENDOZA

PRECIOS:

Silla \$ 10.00
Gradería 5.00

NIÑOS: medio boleto

Localidades a la venta desde las 10 de la mañana en la Soda El Molino, frente al Cine Central, y en el Hotel Panamerican en Avenida Central. Adquiera su localidad con tiempo

¡¡No se quede sin ver esta maravilla y que no le cuenten!!

— Suscríbese a "LA REPUBLICA" —

REX 3, 7 y 9 — \$ 3.00

Sal Mineo, Jack Warde, Madlyn Rhue, James Mason
¡Una emocionante aventura!

YUL BRYNNER

EMOCIONANTE!

TECHNICOLOR y PANAVISION

LOS FUGITIVOS DE ZAHRAIN

ARANJUEZ

A las 8 \$ 2.00
—William Holden en

INFIERNO EN LA TIERRA

¡Éxito de todos los tiempos!

ADELA 7.30 — \$ 2.00

John Wayne, Elsa Martinelli, Hardy Kruger en

HATARI en colores.

¡Gran entretenimiento!

REINA 8 — \$ 1.50

RATAS ASESINAS con James Best

RAVENTOS

A las 3, 7 y 9 \$ 2.00
¡Ultimo día! La encantadora película que ha conmovido San José

Walt Disney presenta

NIKKI

EL PERRO SALVAJE
(Nikki, Wild Dog of the North)

TECHNICOLOR

CAPITOLIO

A las 7 y 9 \$ 1.50
Inconveniente menores 18 años
Romy Schneider y Horst Buchholz en

MONPTI

La mejor película de esta gran pareja

LUX A las 7 — \$ 1.50

en colores

LA MOMIA

A las 9 \$ 2.00
Sólo mayores de 21 años

EL BIKINI NO SE MOJA

CID 8 — \$ 1.25

LA CHICA DE HAMBURGO
Sólo mayores de 21 años

* YA PRONTO TENDRA SU

INSTAMATIC

CIUDADANO...

DECLARE SU PROPIEDAD EN SU VALOR REAL

Porque tu tributo te dará
más Carreteras, más Escuelas,
más Hospitales, más Progreso



ESTO ES LO QUE TIENES QUE DECLARAR ANTES DEL 18 DE JUNIO

- ☆ Si no se presentan las Declaraciones de Bienes inmuebles, no se podrá inscribir, traspasar o hipotecar, legalmente, propiedad alguna; ni obtener permisos de construcción en las Municipalidades.
- ☆ Obtiene los formularios respectivos y presenta tus Declaraciones en las Jefaturas Políticas, Agencias de Policía, Gobernaciones de Provincia o en las oficinas de la Tributación Directa, antes del 18 de Junio próximo. **NO LO DEJES PARA EL ULTIMO DIA!**
- ☆ No se trata de un nuevo impuesto. La declaración sirve de base para calcular el ya conocido impuesto Territorial.
- ☆ Cualquier falsedad en la declaración o la no presentación de ésta, estará sujeta a una multa mínima de ₡ 100.00 por cada finca. Recuerda que toda propiedad inscrita o sin inscribir, tribute o no, debe declararse y será revisada por peritos de la Tributación Directa.

HAGA SU DECLARACION
CABAL Y HONRADA



TRIBUTAR PARA PROSPERAR

DIRECCION GENERAL DE TRIBUTACION DIRECTA

